



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

Análisis crítico del estereotipo del personaje latino en series de
comedia norteamericana vistas en México

TESIS

Que para obtener el grado de:
Licenciada en Ciencias de la Comunicación

Presenta:

Adjani Gabriela Tovar Pimentel

Asesora de Tesis:

Mtra. Luz María Garay Cruz



2006



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Dedicatorias:

Tras un largo proceso, es momento de presentar el trabajo con el que concluyo mis estudios de Licenciatura. Aunque sea yo quien presente los resultados de esta investigación, es importante reconocer que sin el apoyo de las personas más importantes en mi vida esto hoy no sería una realidad, por ello dedico esta tesis:

A mi padre Gerardo Tovar Reyes, por tu apoyo incondicional no sólo en la elaboración de esta investigación, sino en todos los proyectos que he emprendido. Por ser el mejor ejemplo de vida, por creer siempre en todo lo que hago y porque todos los días me has enseñado a ser mejor persona.

A mi madre, Guadalupe Pimentel Castro, por tu amor, tus consejos diarios, por tu paciencia y apoyo a este proyecto, ya que sin ti esto no se hubiera convertido en una realidad.

A mi hermanas Daniela y Talia Mariana Tovar Pimentel por estar conmigo siempre y porque ambas se han convertido en un gran ejemplo a seguir.

Finalmente a Mariana Ruiz de Chávez Tovar, mi chiquis querida, porque una de tus sonrisas hace todo más fácil.

Agradecimientos:

A mis padres por darme las herramientas necesarias para realizar y concluir mis estudios.

A María Fernanda Ramírez González y Andreanna Jean-Pierre por su apoyo en la recopilación de los videos que sirvieron como objeto de estudio de esta tesis.

A mis primos Rubén Ramírez Tovar y Tere González Pimentel por acompañarme y apoyarme siempre.

A la Universidad Nacional Autónoma de México, a la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, por formarme y brindarme la oportunidad de ser parte de la mejor institución educativa de América Latina.

El cerrar este ciclo implica dejar atrás la mejor etapa que he vivido, la cual comenzó cuando ingresé a la UNAM en la preparatoria. Durante todos estos años recibí el apoyo incondicional de personas que marcaron mi vida, por ello quiero agradecer :

A Enrique Espinosa Terán por siempre creer en mí.

Al *Licenciado* Jorge Jiménez Rentería, porque día a día me enseñaste a querer a la UNAM y el por qué ser universitario es un orgullo.

A mis amigos que sé me acompañarán en todo lo que emprenda durante mi vida, tal y como desde hace más de ocho años lo han hecho: Beca Lizarraga, Carlos Ramírez Organista, Fabi Olivares, Lilo Córdova y Ardi Trujillo.

A mis amigos con los que inicié la etapa de la Universidad, Eliud Flores, Andrea Serrano y Carlos Meza, no sólo por hacer esta época muy divertida sino además, porque me ayudaron a tomar la mejor decisión de mi vida: quedarme a estudiar en la UNAM.

A la Dra. Margarita Yépez por los interesantes semestres que cursé contigo, y porque gracias a tu exigencia me convertí en una mejor universitaria, lo cual espero se vea reflejado en mi desarrollo profesional.

A la Mtra. Diana Marengo Sandoval, a la Lic. Rocío Hernández White, a la Mtra. Verónica Ochoa y al Mtro. Otón Camacho, ya que su cuidada revisión y observaciones a este trabajo, sin duda, lo enriquecieron.

Finalmente quiero agradecer a la Mtra. Marilú Garay Cruz, mi asesora, por creer en este proyecto de investigación, por la disposición, exigencia e interés que siempre mostraste para guiarlo y así concretarlo. Porque a través de las interesantes pláticas que hemos tenido he podido aprender un poco de todo lo que sabes, por ser un gran ejemplo y sobre todo porque al trabajar desde hace un tiempo contigo he ganado una excelente amiga.

Sin ustedes esto no hubiera sido lo mismo.

Índice

Introducción.....	1
Capítulo 1. Hacia una concepción teórica.....	6
1. Cultura, la cuestión de partida.....	7
1.1 Definiendo la cultura.....	8
1.2 Concepciones de cultura.....	13
1.2.1 Concepción clásica.....	13
1.2.2 Concepción antropológica.....	15
1.2.3 Concepción estructural.....	15
1.2.4 Cultura popular.....	17
1.2.5 Cultura de masas.....	19
1.3 Algunos elementos que integran la cultura.....	21
1.3.1 Formas simbólicas.....	21
1.3.2 Estereotipo.....	26
1.3.2.1 Elementos del estereotipo.....	26
1.3.2.2 Concepto de latino.....	31
1.4 Hacia una mundialización de la cultura.....	34
Bibliografía consultada para el capítulo.....	38
Infografía consultada para el capítulo.....	40
Capítulo 2. De Latinoamérica para el mundo.....	41
2.1 La figura del latino adquiere relevancia en el mundo.....	43
2.1.1 Latinos en territorio norteamericano.....	44
2.1.2 El boom mediático latino.....	51
2.2 El crecimiento de la minoría latina en el mercado televisivo estadounidense 1998- 2001.....	55
2.3 La comedia en series de Tv. Norteamericana.....	58

2.3.1	La función de entretenimiento de los medios de comunicación.....	58
2.3.2	Comedia como género televisivo.....	61
2.3.3	Series de comedia norteamericana.....	63
2.4	Los latinos en series de comedia norteamericana.....	66
2.4.1	Temporada 2002-2003.....	66
2.4.2	Temporada 2003-2004.....	68
2.4.3	Temporada 2004-2005.....	70
2.5	Alcance de las series de comedia norteamericanas.....	72
	Bibliografía consultada para el capítulo.....	85
	Hemerografía consultada para el capítulo.....	86
	Infografía consultada para el capítulo.....	91

Capítulo 3. Análisis crítico de las series de comedia norteamericanas vistas en México.....95

3.1	Contextualización de las series donde se incluyen personajes latinos....	98
3.1.1	Contexto de producción de las series a revisar (The George Lopez show, <i>Will & Grace</i> , <i>That 70's show</i>).....	98
3.1.1.1	Estados Unidos y Latinoamérica durante el 2003.....	99
3.1.1.2	Estados Unidos y Latinoamérica durante el 2004.....	105
3.1.1.3	California 2003-2004.....	109
3.2	Estudios de caso.....	113
3.2.1	<i>Will & Grace</i> (NBC).....	113
3.2.1.1	Sinopsis.....	114
3.2.1.2	Ficha Técnica.....	115
3.2.1.3	Protagonistas.....	116
3.2.1.4	Transmisión en Estados Unidos.....	116
3.2.1.5	Transmisión en Latinoamérica.....	116
3.2.1.6	Sinopsis de los programas a analizar.....	116

3. 2.1.7 Entorno físico donde se desenvuelve la serie.....	117
3.2.1.7.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados.....	119
3. 2.1.8 Biografía del personaje latino.....	121
3. 2.1.9 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino.....	122
3.2.1.10 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino.....	123
3.2.1.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino.....	124
3.2.1.12 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales.....	127
3.2.2 That 70's show. (FOX).....	134
3.2.2.1 Sinopsis.....	135
3.2.2.2 Ficha Técnica.....	136
3.2.2.3 Protagonistas.....	137
3.2.2.4 Transmisión en Estados Unidos.....	137
3.2.2.5 Transmisión en Latinoamérica.....	137
3.2.2.6 Entorno físico donde se desarrolla la serie.....	137
3.2.2.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados.....	140
3.2.2.7 Biografía del personaje latino.....	141
3.2.2.8 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino.....	143
3.2.2.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino.....	144
3.2.2.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino.....	144
3.2.2.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino.....	145

3.2.2.12 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales.....	146
3.2.3 The George Lopez Show (WB).....	150
3.2.3.1 Sinopsis.....	151
3.2.3.2 Ficha Técnica.....	151
3.2.3.3 Protagonistas.....	152
3.2.3.4 Transmisión en Estados Unidos.....	152
3.2.3.5 Transmisión en Latinoamérica.....	152
3.2.3.6 Entorno físico donde se desenvuelve la serie.....	153
3.2.3.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados.....	154
3.2.3.7 Biografía del personaje latino.....	155
3.2.3.8 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino.....	156
3.2.3.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino.....	156
3.2.3.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino.....	157
3.2.3.11 Sucesos reales retomados en la historia.....	158
3.2.3.12 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino.....	159
3.2.3.13 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales.....	160
Bibliografía consultada para el capítulo.....	165
Hemerografía consultada para el capítulo.....	166
Infografía consultada para el capítulo.....	167
Conclusiones.....	169
Anexo	175

Introducción

Sin duda como parte de la sociedad del siglo XXI, nos estamos enfrentando a una nueva era, una etapa en donde los vertiginosos cambios tecnológicos nos están adentrando en una interconexión mediática a escala global.

En esta etapa, la televisión se ha convertido en un importante vehículo de los flujos mediáticos en el ámbito internacional, gracias a este medio de comunicación colectiva hemos conocido elementos de culturas que jamás nos imaginamos existieran, y de la misma manera algunos aspectos de nuestra cultura son dados a conocer en todo aquel lugar de la tierra a donde llegue la señal de televisión.

● ¿Por qué estudiar las series de comedia?, y ¿Por qué el estereotipo de los personajes latinos?

En la introducción de *Apocalípticos e integrados*, Umberto Eco retoma una frase de Edgar Morín en la que dice que “para poder analizar la cultura de masas, hace falta disfrutar secretamente con ella, que no se puede hablar del *juke box* si te repugna tener que introducir en la máquina la monedita...”¹, es decir, que si queremos analizar algo, debemos conocer nuestro objeto de estudio, y en nuestro caso llevamos varias temporadas siguiendo este género televisivo.

Las series de comedia **norteamericanas*** son uno de los productos que circulan con mayor frecuencia a nivel mediático. Hoy llegan a casi todo el mundo gracias a los intercambios entre los grandes consorcios de comunicación y a los muchos sistemas de televisión por cable y satelitales. En el contenido de estas series, y de muchos de los programas que a diario vemos, podemos encontrar elementos que nos permiten conocer un poco más del contexto sociohistórico específico en el que fueron producidos. Es en este punto donde podemos localizar una de las razones principales para estudiar a fondo las series de comedia.

¹ Umberto Eco. *Apocalípticos e integrados*. Lumen, 12ª. Edición, España, 1999, pág. 18.

* **Norteamericano**, na: Adjetivo y sustantivo que hace referencia a los originarios de un país de América del Norte y especialmente de Estados Unidos. Fuente: Diccionario Pequeño Larousse, pág. 725.

Por otra parte, vemos que desde hace aproximadamente ocho años estamos viviendo un fenómeno sin precedentes para la región latinoamericana. Dentro de la esfera mediática los miembros de la comunidad latina están tomando fuerza, sus constantes apariciones como figuras centrales de programas televisivos, películas y eventos importantes, tales como entregas de premios musicales, cinematográficos, televisivos, eventos deportivos, y grandes campañas publicitarias, nos permiten hablar de un *boom* mediático latino.

Estados Unidos está inmerso en este *boom* mediático latino y poco a poco ha ido cediendo espacio en sus productos mediáticos al que representa su más grande grupo étnico extranjero. Las series televisivas no son la excepción, pues de acuerdo con estudios de la Universidad de California² el 4% de los personajes de los programas transmitidos en el *Prime Time*, son latinos.

Tras haber seguido por algunas temporadas las series televisivas de comedia, comenzamos a percibir que el manejo que se hacía de los personajes latinos en las mismas estaba cambiando. Sabemos que el estereotipo de los personajes latinos en series policíacas, hasta hace algunos años, había sido limitado al rol de delincuentes, de la misma manera que en otro tipo de series los latinos solamente ocupaban papeles secundarios, siendo el más recurrente el de servidumbre. Sin embargo, en los últimos años, las series de comedia han abierto espacio a personajes latinos en roles estelares y el manejo que se hace de sus personajes ya no se limita a sujetos con intelecto limitado, o a patifios de los protagonistas. La incursión de estos personajes ha variado tanto que Incluso dentro del *Prime Time* hay tres series con temáticas 100% latinas: *The George Lopez Show*, *American Family* y *Epitafios*.

El aumento de la presencia latina en las series televisivas nos ha llevado a buscar analizar ¿cuáles son los elementos que han contribuido al crecimiento de los personajes latinos en las series de comedia?, ¿cómo se estereotipa al latino en las series de comedia estadounidenses?, ¿qué tanto ha influido el crecimiento de la minoría latina residente en EEUU para el cambio de estereotipos de estos personajes en las series de comedia?, y ¿qué beneficios han obtenido los personajes latinos tras haber alcanzado el *American Dream*?

² Allison R. Hoffman. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2004 season. UCLA, Chicano Studies Research Center. EEUU, 2004, pág. 2.

Cabe aclarar que no es la primera investigación que se hace acerca de los estereotipos en televisión. Sin embargo, la importancia de realizarla radica, en primera instancia, en que los estudios que explican la manera en que los personajes latinos son presentados dentro de los contextos norteamericanos lo hacen destacando aspectos negativos de los estereotipos, mientras que en este trabajo pretendemos dar una visión más positiva al respecto. Uno de los puntos centrales a analizar es que el estereotipo del personaje latino presentado por Estados Unidos ha cambiado, y elementos como la ignorancia y la estupidez han quedado atrás. Es así como nos presentan a latinos que han logrado superarse gracias a que los personajes han alcanzado *American Dream*, y es gracias a éste que han podido progresar.

Esta investigación está dividida en tres capítulos. El primer capítulo, *Hacia una concepción teórica* está dedicado, como su nombre lo indica, al marco teórico. Está dividido en cuatro apartados teniendo como eje central la cultura. En primer lugar se define el concepto de cultura a partir de 3 puntos: la relación entre cultura y grupo social; la relación entre territorio y cultura; y la manera en que la cultura funge como guía en nuestro actuar cotidiano. En el segundo apartado se incluirá la revisión de cinco concepciones de cultura: la concepción clásica, la antropológica, la concepción estructural, cultura popular y cultura de masas. En la tercera parte del capítulo se presentarán dos elementos que integran la cultura y que son el eje central de esta investigación: formas simbólicas y estereotipo. El último apartado estará dedicado a la definición del concepto de mundialización de la cultura, a la diferencia con el término de globalización cultural, y a la relación del término con los flujos de comunicación que alrededor del mundo han sido establecidos.

El segundo capítulo de esta tesis, *De Latinoamérica para el mundo*, lo hemos dedicado a una breve revisión del marco contextual donde las series de comedia, objeto de estudio de esta tesis, se están produciendo y distribuyendo en el ámbito internacional.

En primer lugar presentamos al lector la manera en que la figura del latino ha comenzado a destacar en la esfera mediática mundial durante los últimos años. Este apartado se divide en dos secciones: por un lado se presenta información

acerca de la constitución de la población latina en Estados Unidos, grupo étnico más grande en dicho país, por encima incluso de los afroamericanos, en segunda instancia se revisa el fenómeno global del “boom mediático latino”.

La segunda sección del capítulo revisa la forma en que los latinos han ido incrementando su presencia en el mercado televisivo norteamericano durante los últimos años. En la tercera parte del capítulo hacemos una revisión al concepto de series de comedia, donde las definimos a partir de 3 puntos: la función de entretenimiento de los medios de comunicación, la comedia como género televisivo y por último las series de comedia norteamericanas.

En la cuarta parte se presentan datos acerca del número de personajes latinos incluidos en las series de comedia norteamericanas en las temporadas 2002-2003, 2003-2004 y 2004-2005. La parte final del capítulo está dedicada a revisar el alcance de las series de comedia norteamericana a partir de la distribución de las mismas a través de los múltiples flujos de comunicación tendidos alrededor del mundo.

El último capítulo está dedicado al análisis crítico de las series de comedia a analizar, *Will & Grace*, *That 70's show* y *The George Lopez show*. En las tres series los personajes latinos llevan roles principales.

Para la realización del análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos en las series *The George Lopez show*, *Will & Grace* y *That 70's show*, hemos diseñado un instrumento de análisis basado en la tipología que el investigador español Joan Ferrés, ha presentado en algunos de sus textos como fuente de análisis para programas de televisión y películas.

El análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos se hará en dos niveles. En primer lugar se presentan algunos de los elementos relevantes del contexto de producción de las series de comedia a analizar; en segunda instancia se hace una revisión de los contextos en las que se desarrollan las series de comedia norteamericanas seleccionadas como objeto de estudio, así como el análisis crítico de la forma en que se presentan los estereotipos de los personajes latinos a analizar: *George Lopez* de la serie *The George Lopez show*; *FEZ* personaje latino de la serie de comedia *That 70's show*; *Rosario* de la serie *Will &*

Grace, de donde además retomaremos la actuación especial de Jennifer Lopez, quien es presentada durante los dos capítulos a analizar de esta serie como personaje invitada interpretándose a sí misma.

Para realizar nuestro estudio se han seleccionado al azar 12 capítulos de las series, pues esta cantidad corresponde a la mitad de una temporada transmitida en televisión y ellos pertenecen a la temporada 2003-2004 y al *mid season* (transmisión entre temporadas de capítulos pertenecientes a temporadas anteriores).

En el caso de *Will & Grace* se analizarán solamente dos capítulos de la temporada 2003-2004 y el primero de la temporada 2004-2005, ello porque los personajes elegidos como objeto de estudio que en ella aparecen, al no ser principales, tienen pocas apariciones. Sin embargo, hay que destacar que para analizar el contexto donde estos personajes latinos se desenvuelven se han revisado, al igual que en las otras dos series de comedia, doce capítulos.

Capítulo 1. Hacia una concepción teórica

1. Cultura, la cuestión de partida

1.1 Definiendo la cultura

1.2 Concepciones de cultura

1.2.1 Concepción clásica

1.2.2 Concepción antropológica

1.2.3 Concepción estructural

1.2.4 Cultura popular

1.2.5 Cultura de masas

1.3 Algunos elementos que integran la cultura

1.3.1 Formas simbólicas

1.3.2 Estereotipo

1.3.2.1 Elementos del estereotipo

1.3.2.2 Concepto de latino

1.4 Hacia una mundialización de la cultura

1. Cultura, la cuestión de partida

“Entre las obras del hombre, en cuyo perfeccionamiento y embellecimiento se emplea legítimamente la vida humana, la primera en importancia es, seguramente, el hombre mismo”

John Stuart Mill.¹

En su actuar cotidiano los individuos son generadores permanentes de cultura, con ello no sólo construyen las sociedades en la manera en que hoy las conocemos, sino que además, al hacerlo se constituyen a sí mismos.

Ante los rápidos cambios tecnológicos que vivimos día con día, pareciera que nos estamos adentrando en una cultura global, donde aquello que se produce al interior de los grupos sociales está traspasando las fronteras gracias a lo que John B. Thompson² denomina la mediatización de la cultura moderna, siendo uno de sus principales resultados el traspaso de la barrera espacio-temporal, que nos ha permitido a través de medios como la televisión llegar a lugares que tal vez nunca visitaremos en forma presencial.

¹ John Stuart Mill. Sobre la libertad, pág. 130.

² John Thompson. Ideología y cultura moderna, pág. 242.

Definiendo la cultura

Al igual que muchos términos aplicados a las ciencias sociales, la cultura ha sido y seguirá siendo definida de distintas maneras, ello dependerá del momento sociohistórico específico que se esté viviendo cuando su definición sea desarrollada, así como la corriente teórica a la que su autor pertenezca. Es por ello que hay que destacar que el término en sí, encierra rasgos característicos del contexto en el que fue concebido, puesto que toda cultura es un producto social.

Actualmente y como miembros de la sociedad del siglo XXI nos enfrentamos a una nueva era, una etapa donde la información y el conocimiento se han convertido en los principales factores de producción, intercambio, consumo y poder, donde los acelerados cambios tecnológicos están provocando que la reestructuración al interior de los grupos regionales y/o locales afecte al resto de la humanidad y viceversa.

Hablar de cultura en el siglo XXI, implica enfrentarnos a posturas que apuestan por la idea de una sola cultura global, un momento histórico donde las sociedades se constituyen a partir de individuos que han perdido su identidad gracias, entre otras cosas, al consumo uniforme de productos mediáticos y materiales que alrededor de todo el globo terráqueo se da, y donde las prácticas de vida parecieran homogenizarse de manera paulatina.

Apostar por esta postura, implicaría reducir el término sólo a la cultura difundida a través de los medios de comunicación colectiva, y aunque nadie puede negar que son actualmente el principal canal de transmisión cultural en todo el mundo y que en ciertos ámbitos se está creando lo que Gilberto Giménez denomina como “esfera pública transnacional”³, ello no implica que al interior de las fronteras deje de existir un amplio mosaico cultural que caracteriza a cada país, lo enriquece y diferencia de otros.

Por otra parte hay posturas de teóricos como Manuel Castells y Samuel Huntington, que ven en esta tendencia homogenizadora el punto de quiebre para que los sujetos que constituyen las sociedades, regresen a sus grupos de origen a

³ Gilberto Giménez. Territorio y Cultura, pág. 2.

fortalecer su identidad. Es así como vemos que los grupos étnicos y religiosos han retomado fuerza, cayendo algunos incluso en fundamentalismos que han provocado graves conflictos interraciales y /o entre comunidades religiosas.

Antes de continuar con la definición del término cultura hay que señalar que, el sentido etimológico del mismo, lo encontramos en la palabra latina *culturam* cuyo significado hace referencia al cultivo o cuidado de algo.⁴ Bolívar Echeverría explica al respecto que “se trata del cultivo de la *humanitas*, de aquello que distingue al ser humano de todos los demás seres [...].”⁵

El primer rasgo a destacar para poder definir el término, aunque pareciera ser obvio, no está de más señalarlo: **para que se pueda hablar de cultura debe existir un grupo social que la produzca y transmita entre los individuos que lo constituyen.** Aclarado lo anterior el siguiente punto a considerar es la relación existente entre la cultura y el territorio, pues es el espacio donde los individuos generan su cultura.

El término territorio es proveniente del latín *terra*, mismo que nos remite a cualquier extensión de la superficie terrestre habitado por grupos humanos y delimitado en distintas escalas.

El territorio existe, explica Pellegrino, en tanto es valorizado de alguna manera por sus habitantes, ya sea como zona de refugio, medio de subsistencia, fuente de productos y recursos económicos, como área geopolíticamente estratégica, como circunscripción político-administrativa, como belleza natural, como objeto de apego afectivo, como tierra natal, como espacio de inscripción de un pasado histórico o de una memoria colectiva, como símbolo de identidad socio-territorial, etcétera.⁶

Al ser valorizado el territorio en cualquiera de las formas descritas en el párrafo anterior (y muchas otras) automáticamente se materializa por lo que constituye en sí mismo un espacio de interacción para las personas que lo habitan, y por tanto

⁴ John B. Thompson. *Op. Cit*, pág. 186.

⁵ Bolívar Echeverría. *Definición de la cultura*, pág. 31.

⁶ Pellegrino et alli en Gilberto Giménez. *Op.cit*, pág. 3.

un lugar donde se genera cultura, donde los individuos han construido su historia, y lo seguirán haciendo en tanto continúen habitándolo.

El territorio, además, determinará muchas de las prácticas culturales de un grupo social, tales como fiestas y rituales para las distintas etapas del año, ello en función, entre otros elementos, del clima de la región, la materia prima con la que cuentan para fabricar sus instrumentos de trabajo, sus vestimentas, sus casas, y el tipo de alimentos que se obtengan en la zona, todos elementos definidos por Giménez como rasgos culturales objetivados.⁷ Con ello el autor se refiere a aquellos elementos materializados que al ser utilizados en ciertas prácticas culturales (cualquiera de las descritas anteriormente y otras más) adquieren significado para el grupo social que las emite dentro de un contexto sociohistórico específico.

Es así como llegamos al segundo punto para la definición del término: **La cultura implica ser concebida y desarrollada dentro de un espacio territorial delimitado.**

El tercer aspecto a tomar en cuenta tiene que ver con el modo de actuar y de comportarse de los individuos al interior y exterior de sus grupos de origen, y todo se resume en el hecho de que todos los individuos necesitan reglas para conducirse, sino su vida sería un completo caos.

Cabe destacar que estas reglas no tienen necesariamente que ser estipuladas en alguna acta jurídica o ser dictadas por las autoridades del Estado, sino que pueden generarse sin intervención de las esferas del poder institucional.

El hombre por naturaleza necesita orientarse, la cultura cumple con esa función y nos marca líneas de acción en los distintos eventos de nuestra vida cotidiana, permitiendo así el buen funcionamiento de los grupos sociales. Como ejemplo de lo anterior está el hecho de que mucho tiempo antes de la invención de la brújula, el hombre se orientaba espacialmente a partir de la posición del sol. Y no sólo eso, sino que a partir de la observación del cosmos organizaba su vida, sabía cuando era tiempo de siembra y cuando de recolección, sabía los ritos y la manera en que

⁷ Gilberto Giménez. *Op.cit*, pág. 9

se realizaban a fin de presentarle a los dioses ofrendas para tener mejores cosechas.

Es la cultura de nuestro grupo la que nos indica, por citar sólo un ejemplo, que el vestir de negro en un velorio es lo más apropiado pues ello es señal de luto y respeto, de la misma manera que para las culturas orientales es el blanco el color indicado para dicho evento. Como éstos, debe haber infinidad de ejemplos que muestren claramente cómo la cultura nos orienta y marca líneas de acción y comportamiento a seguir en nuestra vida cotidiana.

Es gracias a las condiciones previas (ritos, tradiciones, guerras, entre otras situaciones) a nuestros eventos que sabemos cómo conducirnos, nuevamente vemos la manera en que se nos marcan líneas de acción y aunque en la mayoría de los casos el modelo de acción se repite, éste puede sufrir modificaciones a partir del momento sociohistórico específico que se esté viviendo. Los avances tecnológicos de cada época pueden provocar que los instrumentos utilizados en las prácticas culturales y la manera en que éstas se llevan a cabo evolucionen, lo que no implica que la esencia de las prácticas cambie.

La manera de comportarnos, las reglas a seguir, las prácticas religiosas, los ritos, las ofrendas a nuestros dioses, nuestras creencias, entre muchas cosas más, nos han sido heredadas de nuestros ancestros y nos han llegado gracias al lenguaje, principalmente al oral. La cultura y la lengua mantienen relaciones estrechas, ambas forman parte de la identidad del individuo, lo que permite al sujeto reconocerse como parte de un grupo determinado, reconociendo además aquello que es diferente y/o ajeno a él.

Para efectos de esta tesis tomaremos el concepto de identidad que Jean-Pierre Warnier (antropólogo francés) propone, la cual define como “el conjunto de repertorios de acción, de lengua y de cultura, que le permiten a una persona reconocer que pertenece a cierto grupo social e identificarse con él.”⁸ A diferencia de la identidad la identificación, según explica Warnier, es cambiante y se

⁸ Jean-Pierre Warnier. La mundialización de la cultura, pág. 15.

adaptará al contexto en el que el individuo se encuentre interactuando, mientras que la identidad nos la da únicamente nuestro grupo de origen y no cambia.⁹

Antes de concluir en una definición de cultura es necesario aclarar que la cultura está viva, pues está en constante evolución y se irá adaptando al contexto sociohistórico específico que esté viviendo la sociedad que la haya gestado.

En resumen, en este texto podemos definir cultura como ***toda producción humana concebida dentro de un territorio y contexto sociohistórico específico, misma que en su contenido lleva implícito un sinfín de formas simbólicas, de costumbres, tradiciones, creencias, valores (morales, éticos y estéticos) formas de pensar, de hablar de vestir, comer y de vivir del grupo social al que pertenece, que lo enriquece y diferencia de otros. La cultura es aquello que nos orienta y marca líneas de acción en nuestra vida cotidiana, nos permite interpretar el mundo en el que vivimos, nos da identidad, es dinámica, evolutiva y ha sido creada en consenso social. Es transmitida, entre otros medios, a través de la comunicación interpersonal y/o a la comunicación colectiva.***

Definido el término cultura hay que señalar que para realizar el análisis crítico del estereotipo de los personajes latinos en series de comedia norteamericanas vistas en México, objeto de estudio de esta tesis, se revisará la cultura desde dos vertientes. Por un lado se presentarán cinco concepciones de cultura a partir de la revisión de los autores John B. Thompson, James Lull y Denis McQuail, poniendo especial atención en la concepción estructural del término así como en el concepto de cultura de masas, ya que a partir de ambas posturas se realizará el análisis del objeto de estudio de este trabajo. Por otra parte, se revisarán dos elementos insertos en cualquier cultura y que resultan centrales para el análisis de este trabajo: formas simbólicas y estereotipo.

⁹ Ídem.

Concepciones de cultura.

Aunque en un principio el término cultura hacía referencia al cultivo de objetos tan distintos como las cosechas o animales, el concepto tuvo una pequeña evolución alrededor del Siglo XVI, cuando comienza a hacer referencia al cultivo de las mentes. A finales del siglo XVIII y principios del XIX, el término dio un nuevo giro cuando se comenzó a utilizar como sinónimo de la palabra civilización o en oposición a ella.

Civilización, según explica Thompson¹⁰, fue utilizado en francés e inglés durante el siglo XVIII para describir un proceso progresivo del desarrollo humano, donde la barbarie se dejara atrás para dar paso al refinamiento de las costumbres. Mientras que en inglés y en francés los términos de civilización y cultura eran incluso considerados como sinónimos, en alemán tenían significados opuestos. En Alemania *Kultur* hacía referencia a las producciones artísticas donde la creatividad de los individuos quedaba plasmada, mientras que *Zivilization* se relacionaba con la cortesía y con el refinamiento de los modales. Servía además en esta época para explicar el desarrollo de la humanidad en el curso de su historia.

Echeverría¹¹ señala que la diferencia radicaba en que mientras en Francia se apostaba porque el término civilización hiciera referencia a la innovación tecnológica y social, dejando a un lado la tradición y herencia espiritual, en Inglaterra el término era relacionado de manera directa como elemento central de la etnografía colonialista, mientras que en Alemania se apostaba porque la cultura se ligara a la noción de espíritu y al fundamento popular de la cultura.

Fueron precisamente historiadores alemanes, a fines del siglo XVIII y en los inicios del XIX, quienes desarrollaron la **concepción clásica de la cultura**. Bajo esta perspectiva, la cultura es “el proceso de desarrollar y ennoblecer las facultades humanas, proceso que se facilita por la asimilación de obras eruditas y artísticas relacionadas con el carácter progresista de la humanidad.”¹²

¹⁰ John B. Thompson. *Op.cit*, págs. 186, 188.

¹¹ Bolívar Echeverría. *Op.cit*, págs. 32-35.

¹² John B. Thompson. *Op.cit*, pág. 189.

Esta postura considera sólo como cultura aquello que engloba a las bellas artes y producciones artísticas de los grupos de élite, por lo que además limita al grupo de consumidores ya que para hacerlo, es necesario que cuenten con un bagaje cultural que les permita entenderlas, apreciarlas y valorarlas de forma adecuada.

Wilensky¹³ la denomina como “alta cultura” misma que en todos sus productos tienen dos características básicas:

- I. Son productos creados por o bajo la supervisión de la élite cultural , misma que operara dentro de una tradición estética, literaria o científica.
- II. Se le aplican en forma sistemática, parámetros críticos independientes del consumidor del producto.

Desde esta perspectiva la cultura no sólo se produce en los grupos de origen sino que además está relacionada con los estratos sociales a los que el individuo pertenezca, atribuyendo a la clase del poder la capacidad de decisión de lo que puede y no ser considerado como cultura, dentro de los cánones establecidos por ellos mismos.

En su libro Medios, comunicación, cultura, James Lull¹⁴, hace referencia a lo que Herbert Gans denomina como cultura del gusto, y aunque Thompson no la incluye como parte de la concepción clásica de la cultura, su contenido nos remite a ella. La cultura del gusto se refiere a la relación existente entre la clase social del individuo y el tipo de productos culturales que éste consuma. En teoría, entre más arriba un sujeto se encuentre de la escala social estará más inclinado a consumir productos culturales ubicados dentro de las bellas artes, y en sentido contrario los individuos que se encuentren en los estratos sociales más bajos tienden a consumir productos de la cultura popular. En este texto consideramos que lo anterior no siempre es un regla, y más que ver con una posición en la escala social, se relaciona con los hábitos de consumo de ciertos productos culturales a los que el individuo ha tenido acceso desde pequeño en el seno familiar.

¹³ Citado por Denis McQuail. La acción de los medios, pág. 410.

¹⁴ James Lull. Medios, comunicación, cultura. Aproximación global, pág.95.

La concepción que engloba la descripción etnográfica de las sociedades es **la visión antropológica de la cultura**. Este tipo de descripción nos permite conocer en detalle la manera en que los individuos estructuran y conducen su vida, cuales son sus relaciones de poder, los roles que juegan en ella sus distintos actores, su organización familiar, política, es decir, nos permite conocer a detalle lo que se conoce como etnometodología.

La concepción antropológica surge en el siglo XIX, y ella concibe a la cultura como “el conjunto interrelacionado de creencias, costumbres, formas de conocimiento y arte, etcétera, que adquieren los individuos como miembros de una sociedad particular y que se pueden estudiar de manera científica. Todas estas creencias, costumbres, etcétera, conforman una totalidad compleja que es característica de cierta sociedad y la distingue de otras que existen en tiempos y lugares diferentes”.¹⁵ Nos atreveríamos a decir que esta concepción es la que aún prevalece en varios de los estudios que hoy se realizan dentro del terreno de las ciencias sociales.

Esta concepción de cultura se divide en dos vertientes, la concepción descriptiva y la concepción simbólica. La descriptiva se enfoca principalmente al conjunto de valores, creencias, hábitos y prácticas que caracterizan a un determinado grupo social. Mientras que la concepción simbólica se encarga de la interpretación de las formas simbólicas producidas por los distintos grupos sociales.

Hay una tercera concepción que propone John B. Thompson basada en la concepción simbólica formulada por Geertz, la **concepción estructural** se encarga de “enfaticar tanto el carácter simbólico de los fenómenos culturales como el hecho de que tales fenómenos se inserten siempre en contextos sociales estructurados”.¹⁶

Bajo esta postura, las formas simbólicas son significativas tanto para los individuos que las producen como para aquellos que las analizan, puesto que ambos las interpretan, los primeros en su vida cotidiana y los segundos al hacer un análisis

¹⁵ John B. Thompson. *Op.cit*, pág. 191.

¹⁶ *Íbid*, pág. 203.

minucioso de los productos culturales. Lo interesante de esta postura es que no se queda en el sólo análisis contextual de las formas simbólicas, sino que trata de vincular a éste con la interpretación de las expresiones culturales.

A diferencia del estructuralismo, donde únicamente se analiza la estructura interna de las formas simbólicas, la concepción estructural de la cultura, apuesta por su análisis, no como objetos aislados, sino como parte de un todo, de un contexto estructurado que a su vez está plasmado por los valores, costumbres, tradiciones, y un sin fin de elementos que como estudiosos del tema nos permiten conocer e interpretar con mayor certeza la realidad que los individuos y los grupos están viviendo. Ello se logrará mediante el análisis cultural, mismo que Thompson¹⁷ define como el estudio de la constitución significativa y la contextualización de las formas simbólicas.

Aunque más adelante se explicará con mayor detalle el término de formas simbólicas, incluido en este capítulo dentro del apartado dedicado a los contenidos de la cultura, es necesario presentar la definición que de ellas da John B. Thompson, quien se refiere a éstas como “un amplio campo de fenómenos significativos, desde las acciones, gestos y rituales, hasta los enunciados, los textos, los programas de televisión y las obras de arte.”¹⁸

Por otra parte Thompson¹⁹ nos presenta las características típicas de los contextos donde están insertas las formas simbólicas, mismas que a continuación se enlistan y que deberán retomarse en su análisis:

- a. Los escenarios espacio- temporales, mismos que pueden o no coincidir en el proceso de producción y el de recepción.
- b. Los campos de interacción divididos en recursos o capitales (cultural, económico y significativo), y en reglas, convenciones y esquemas.
- c. Las instituciones sociales, con lo que se refiere a conjuntos estables de normas, recursos y relaciones.

¹⁷ *Ibidem*, pág. 205.

¹⁸ *Ídem*.

¹⁹ John B. Thompson. *Op.cit*, pág. 225.

d. Estructura social, teniendo en cuenta las asimetrías y diferencias relativamente estables.

En este trabajo consideramos que si se pretende hacer un análisis de los productos culturales y las múltiples formas simbólicas que se difunden en el ámbito mundial, es necesario recurrir a la postura estructural de la cultura, ya que ante todo se debe considerar el momento sociohistórico específico que se está viviendo, mismo que determinará, en gran medida, la forma de producción, transmisión y recepción de las mismas.

Las formas simbólicas son producto de la **cultura popular** —incluyendo las producidas por los medios de comunicación colectiva—, término que lejos de referirse a aquello que se difunde de manera masiva, nos remite a la producción que realizan los individuos en su quehacer cotidiano. Tanto en español como en portugués, explica James Lull, el término “popular” se refiere a la cultura del pueblo, aquella que “procede de la gente; no es algo que se dé a la gente”.²⁰

Lo anterior nos convierte automáticamente en productores de cultura, proceso que en su mayoría se da de forma espontánea y a decir de Denis McQuail²¹, los individuos al producirla no estamos completamente conscientes de su significado y de su objetivo. Los programas de televisión deben ser considerados productos culturales, y pese a lo que por mucho tiempo se llegó a pensar, en esta tesis consideramos que las series televisivas, más que servir de arma ideológica a Estados Unidos para dominar al mundo, permiten acercarnos al contexto en el que están siendo producidas, reflejando así el estilo y visión que tienen de la vida sus creadores.

Al ser los productos culturales reflejo de la sociedad que los produce, en esta tesis pretendemos estudiar cuál es la visión que se presenta de los latinos en la televisión norteamericana.

Las tradiciones, costumbres, ritos, leyendas, artesanías, entre muchos otros elementos, son lo que componen a la cultura popular, misma que es transmitida

²⁰ James Lull. *Op.cit*, pág.100.

²¹ Denis McQuail. Introducción a la teoría de la comunicación de masas, pág. 63.

de generación en generación dentro los grupos sociales, en su mayoría, a través del lenguaje oral. La cultura popular es quizá el mejor acercamiento que como estudiosos del tema podemos tener acerca de un grupo social, ya que está plasmada de elementos del contexto sociohistórico específico que está viviendo, por lo que se encuentra en constante evolución en función del contexto y del contacto con otros individuos.

El estudio de las culturas populares, alcanzó un gran auge durante la década de los 70, donde bajo la óptica del imperialismo cultural, se les veía como la respuesta a la hegemonía que Estados Unidos pretendía ejercer sobre el resto del mundo, especialmente sobre Latinoamérica.

De acuerdo con Nestor García Canclini²², bajo esta lógica, las culturas populares han sido estudiadas por tres líneas de investigación:

1. La antropología, mediante la cual se reformuló el concepto burgués de cultura, incluyendo entonces formas de pensar, de vivir y de actuar antes despreciadas, lo anterior gracias a que se reconoció que los grupos que habían sido colonizados lograron establecer mejor relación con su entorno natural y social.
2. Los estudios folclóricos veían lo popular como una colección de objetos, mismos que eran descontextualizados de su entorno, analizándolos a través de sus diferencias más evidentes, sin explicar la función que cumplían dentro de los grupos sociales.
3. Por último la postura que veía en la cultura popular un agente capaz de concientizar a los individuos acerca de su entorno y las problemáticas que en él se vivían, bajo esta óptica los creadores catalogaban a sus productos como agentes transformadores apelando ante todo a la acción de los individuos frente al grupo dominante.

Las tres líneas de análisis apelaban al estudio del capitalismo y sus repercusiones en la sociedad. Bajo esta postura se atribuía el surgimiento de la cultura popular a

²² Nestor García Canclini. Cultura transnacional y culturas populares, págs. 42-48.

la división de clases, lo que provocaba la apropiación desigual de los bienes materiales y culturales, generando así conflicto entre los grupos en el poder y las clases subordinadas.

Sin embargo, hoy vemos que esta perspectiva está completamente rebasada, y que la cultura popular existe por el simple hecho de ser producción de los grupos sociales, y aunque no se pone en duda que hay grupos que expresan a través de la cultura popular su malestar contra la clase en el poder, no podemos generalizar a partir de ellos. Además, el pensar que los individuos que consumen aquellos productos dictados por los grupos en el poder, automáticamente asimilarán como cierto todo lo que se les presente, es anular la capacidad de los individuos a pensar y discernir en los contenidos que consumen a través de los medios.

La última concepción a retomar es la llamada **cultura de masas**, de acuerdo con Denis McQuail, ésta se refiere a “los productos culturales elaborados únicamente para el mercado masivo.”²³ Y con ello el autor no se refiere a que los receptores sean entes inertes, sino a la capacidad de alcance de los productos. La principal fuente de difusión que tiene este tipo de cultura se encuentra en los medios de comunicación masiva, donde existe una estandarización de los productos que se nos presentan y sirven como punto de contacto entre las grandes audiencias a las que se llega.

Los productos culturales que constituyen la cultura de masas son aquellos que son producidos para ser transmitidos a través de los medios masivos de comunicación, para lo cual requieren de un público que los demande. La cultura de masas surgió a la par de la industria cultural, misma que explica Umberto Eco²⁴ surgió con Gutenberg y la invención de la imprenta. Ello acompañado de los avances en las vías de comunicación, permitieron llegar a un mayor número de personas en menor tiempo.

La cultura de masas es aquella donde la cantidad de productos culturales que se nos ofrecen a través de los medios, especialmente de la televisión, es incalculable.

²³ Denis McQuail. *Op.cit.* Pág. 63.

²⁴ Umberto Eco. *Apocalípticos e integrados*, Introducción.

Productos mediáticos que llevan el sello del contexto de la sociedad en que se produjeron, no sólo en cuanto a contenidos, sino también a los recursos técnicos de producción con los que se elaboraron, aunque debemos aclarar que lo anterior no se da en todos los casos, puesto que no hay que olvidar que algunos productos llevan el sello de la institución o empresa que los produjeron.

Aunque ha habido posturas, como el imperialismo cultural, que consideran a la cultura de masas como una amenaza a la identidad de los pueblos y una eficaz vía de dominación a partir de los intereses de los dueños de los medios de producción, éstas han sido rebasadas y se ha demostrado que más que tener tintes ideológicos, la cultura de masas se rige en función del entretenimiento y del mercado.

Edgar Morín²⁵ explica que la cultura de masas supera los antiguos fines de control social y que su función social es mítica, que a través del enorme escenario en el que se presenta, se exhiben los nuevos héroes y nuevos dioses, y con ello hace referencia a las estrellas de la farándula, poniendo como ejemplo a James Dean a quien cataloga como el auténtico héroe mitológico.

A través de películas, noticiarios, series, entre otros, como sociedad consumimos elementos de culturas que geográficamente se encuentran alejadas de la nuestra. La cultura de masas es reflejo de nuestra realidad, misma que consumimos y producimos de forma circular. Es la ventana al mundo en el que vivimos, porque es gracias a los medios que podemos conocer gran parte de él.

Después de haber revisado algunas posturas que han analizado a la cultura, es momento de presentar algunos de los elementos que la integran y que retomaremos para este trabajo: Formas simbólicas y estereotipos.

²⁵ Edgar Morín en Daniel Bell. Modernidad y sociedad de masas: variedad de las experiencias culturales, pág.28.

Algunos elementos que integran la cultura

Formas Simbólicas

Dentro de cualquier forma de vida social existen elementos plasmados de las características del grupo que las produce, elementos que adquieren significado para sus productores y que nos dicen mucho del contexto sociohistórico que éstos viven, estas unidades con cargas significativas son tan sólo uno de los elementos constitutivos de cultura y son conocidas como formas simbólicas.

El intercambio de formas simbólicas entre los individuos, es un proceso constante cuya existencia se remonta a la aparición de los primeros grupos sociales, sin embargo, dicho proceso adquirió mayor relevancia con el advenimiento del capitalismo industrial iniciado en Europa, y que da como resultado la concepción de las sociedades modernas. Es a partir de los adelantos que en materia de comunicaciones se dio en esa época, que el flujo e intercambio de las formas simbólicas se aceleró y se incrementó a nivel global.

Hoy, conocemos gran parte del mundo a través de los medios de comunicación colectiva, con ello el alcance de las formas simbólicas está alcanzando niveles incalculables, pues es a partir de los adelantos tecnológicos, que la difusión a nivel mundial de culturas que jamás imaginamos que existieran se está incrementando. Basta con encender nuestra televisión para conocer, por citar tan sólo un ejemplo, la manera en que celebran las festividades más importantes en Tailandia, a partir de la vestimenta que utilizan sus habitantes, su comida, los rituales que practican, y un sin fin de formas simbólicas que nos acercan a una cultura.

Thompson se refiere a las formas simbólicas como “una amplia gama de acciones y lenguajes, imágenes y textos, que son producidos por los sujetos y reconocidos por ellos y por otros como constructos significativos.”²⁶. Es decir, una forma simbólica es un mensaje producido por un grupo determinado, originado dentro de un contexto socio-histórico específico, cuya significación se dará en consenso social, y llevan en sus contenidos la carga ideológica de la sociedad o grupo productor del mensaje.

²⁶ John B. Thompson. Ideología y cultura moderna, pág. 89.

Las formas simbólicas tienen su naturaleza no sólo en las expresiones lingüísticas (habladas o escritas), sino que también en expresiones que no lo son (como las imágenes), o la combinación de ambas.

Según el mismo Thompson²⁷, el carácter significativo de las formas simbólicas está constituido por cinco aspectos: el aspecto intencional, el aspecto convencional, el estructural, el referencial y el contextual.

El aspecto intencional, tal y como su nombre lo indica, se refiere a la intención u objetivo del mensaje producido por un grupo o sujeto determinado. Los sujetos que la producen buscan expresarse ante otros individuos, que a su vez, ven a la forma simbólica como la expresión de quien la produce.

Thompson²⁸ hace dos señalamientos al respecto del carácter intencional de las formas simbólicas, primero que muchas veces los receptores al interpretar la forma simbólica no captan la verdadera intención del emisor, esto debido a que el significado de una forma simbólica no siempre es el mismo a lo que el productor se propuso o quiso decir al elaborarla. Y segundo que la constitución de las formas simbólicas como fenómenos significativos nos indica que fueron producidas por un sujeto capaz de actuar de manera intencional.

A través del aspecto convencional se nos permite conocer el significado que en consenso social le fue otorgado al mensaje, y no sólo eso sino que la producción, el empleo e interpretación de las formas simbólicas se realizaron a partir del consenso aplicando códigos y reglas previamente establecidas.

Los códigos a utilizar dentro del aspecto convencional no sólo implican aplicar los previamente establecidos para la producción o codificación de las formas simbólicas, sino que además éstos deben emplearse para su interpretación o decodificación, no siendo necesario que coincidan entre sí.

La tercera característica se refiere al sentido estructural, lo cual indica que las formas simbólicas presentan en sus mensajes una estructura articulada, con la cual se constituyen como la representación de un objeto determinado. De acuerdo

²⁷ *Ídem.*

²⁸ John B. Thompson. *Op.cit*, pág. 207.

con Thompson²⁹, las formas simbólicas pueden estudiarse a partir de dos elementos: su estructura interna y el sistema que se representa dentro de formas simbólicas particulares. Mientras que la primera se encarga de analizar los elementos que constituyen la estructura interior de la forma simbólica y las relaciones que entre sí guardan como elementos significativos, la segunda analiza el significado de lo que la forma simbólica representa en conjunto.

Por último nos habla del sentido contextual de las formas simbólicas y se refiere a que las formas simbólicas tanto en su emisión, transmisión o recepción están insertas en un contexto, y es a partir de ello que se determinará la forma en que se transmitirán y la manera en que serán interpretadas.

Un ejemplo que sirve para ilustrar el carácter significativo de las formas simbólicas, lo podemos encontrar en los muchos mensajes emitidos por Osama Bin Laden en respuesta a la ofensiva y desarrollo de la guerra contra el terrorismo, comandada por George W. Bush.

Estos mensajes eran distribuidos en video a todo el mundo a través de la televisora *Al Jazhera*, en ellos se podía observar al líder terrorista alentando a su gente desde distintos lugares de la región. El aspecto intencional de la forma simbólica era por una parte alentar a su pueblo a que resistiera el ataque norteamericano, y por otra enviarle amenazas a Bush Jr. y a Blair, se pretendía aumentar el fundamentalismo islámico. En cuanto al ámbito convencional podemos observar que estos mensajes del líder eran vistos como una esperanza ante la ofensiva estadounidense, y aliciente para seguir peleando, siempre en el nombre de Alá.

La estructura de los mensajes siempre iniciaba con un saludo a su pueblo seguido de un ataque hacia EEUU y Gran Bretaña, y después se alentaba al pueblo a luchar en nombre de su religión. Cabe destacar que la paranoia norteamericana aumentó cuando se comenzó a especular sobre la posible transmisión de información a través de códigos de ropa y accesorios utilizados por Bin Laden. Los mensajes fueron enviados en momentos donde el contexto del pueblo afgano

²⁹ *Ibid*, pág. 211.

había cambiado, de estar sometido durante muchos años al régimen de *Al Qaida*, de pronto eran sometido a otro que les decía actuaba siempre por su bien, y que en vez de invadirlos por obtener algún beneficio, lo hacía para ayudarlos a recuperar su libertad.

El intercambio de formas simbólicas se ha hecho más evidente por el avance de los medios de comunicación colectiva, es gracias a ellos que su transmisión ha acabado con las distancias espaciales y temporales. Es así como hoy en día conocemos aspectos de la vida cotidiana de un país que se encuentra al otro lado del mundo de nuestro lugar de origen, a este fenómeno Thompson lo denomina como la transmisión cultural.

La transmisión cultural, según Thompson, está conformada por tres aspectos. El medio técnico, el aparato institucional y el distanciamiento espacio-temporal.

En cuanto al medio técnico, se refiere al medio físico mediante el cual la forma simbólica se produce y puede ser reproducida. Por ejemplo, en una carta el medio técnico se refiere al papel donde se ha escrito, misma que se puede fotocopiar para reproducirse varias veces.

El aparato institucional nos remite al ente regulador de aquello que se puede distribuir y no, siendo en la mayoría de los casos este papel jugado por el Estado directamente, o alguna dependencia del mismo.

El distanciamiento espacio-temporal nos indica el alcance que tienen las formas simbólicas a partir del alcance de los medios difusores, es decir, la posibilidad de que una forma simbólica mediatizada sea capaz de llegar a un lugar completamente ajeno al lugar y tiempo en el que se produjo.

Por otra parte el mismo autor explica que las formas simbólicas al ser contextualizadas son sometidas a procesos de valoración, mediante lo cual se les asigna un valor específico. Thompson³⁰ clasifica dos tipos, la valoración simbólica y la valoración económica.

³⁰ *Ibidem*, págs. 229 y 230.

Mientras que la valoración simbólica se refiere al valor que los individuos que producen y reciben las formas simbólicas les asignan en función de la estima que tienen por ellas, la valoración económica se refiere a que las formas simbólicas pueden ser vistas como mercancías convirtiéndose así en bienes simbólicos.

A lo largo del capítulo se ha hecho referencia al hecho de que las formas simbólicas llevan en sí la carga ideológica de la sociedad productora del mensaje, por lo que dar una definición del término resulta necesario.

Etimológicamente hablando, la palabra ideología proviene de la palabra idea y del griego *logos*, es decir, es la ciencia de las ideas.³¹ Estas ideas son propias de un grupo determinado. La primer persona en usar el término fue el filósofo francés Destutt De Tracy, quien en 1876 utilizó el término para definir una nueva ciencia que hiciera un análisis sistemático de las ideas y sensaciones, su creación, combinación y sus consecuencias. El concepto de ideología, según Thompson, surge como parte de los intentos de dar a conocer los ideales de la ilustración, misma que marcó el surgimiento de las sociedades modernas.³²

Para efectos de este análisis se trabajará con el concepto de ideología que presenta James Lull en su libro Medios, comunicación, cultura, donde la define como “ un sistema de ideas expresado en la comunicación; (...) La ideología es pensamiento organizado: complemento de valores, orientaciones y predisposiciones que forman perspectivas ideacionales expresadas a través de la comunicación interpersonal y de la comunicación mediada tecnológicamente.”³³

Al igual que la cultura, el término ideología sufrirá transformaciones, siempre en función del grupo social y el contexto en el que éste sea concebido. No es un concepto estático, es un término evolutivo y que jamás puede darse por concluido, y de acuerdo con Lull³⁴, adquiere fuerza en tanto puede ser comunicada.

Como hemos visto, la ideología transmite formas de pensar, una de ellas es la percepción que tenemos de nosotros como parte de un grupo social determinado y

³¹ Miguel De Toro y Gisbert. Pequeño Larousse Ilustrado, pág. 558.

³² Thompson. *Op.cit*, Cap.1.

³³ James Lull. *Op.Cit*, pág. 19.

³⁴ *Ibid*, pág. 20.

la manera en que vemos a aquellos que son distintos a nosotros, es así como se crean los estereotipos, siguiente concepto a analizar.

Estereotipo

1.3.3.1 Elementos del estereotipo

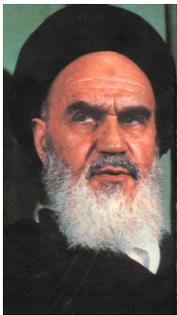
Si nos conceptualizamos como individuos que forman parte de cierta comunidad, somos entonces capaces de reconocer al otro como alguien diferente a nosotros. Es entonces que automáticamente le atribuimos ciertas características con las que le identificamos y que nos simplifican la visión que tenemos de él, generalizando así algunos fragmentos de la realidad, esto es lo que conocemos como el acto de estereotipar.

En cuanto a la concepción de estereotipo que nos interesa para el análisis del objeto de estudio de esta tesis, podemos decir que el término fue utilizado por primera vez en el año de 1920 por Walter Lippman bajo la óptica de la psicología social. Bajo esta línea el estereotipo se refiere a la imputación de ciertas características a personas que pertenecen a un mismo grupo, a los que se atribuyen determinados aspectos particulares, siendo la categorización, la uniformidad de atribución y las diferencias frecuentes elementos que determinan los marcos esenciales de los estereotipos.

Lippman señala acerca de sistema del estereotipo que “se trata pues de una pintura de nuestro mundo, ordenada y más o menos consistente, según la cual se han ajustado nuestros hábitos, gustos, capacidades y esperanzas; pueden o no llegar a constituir una representación completa de nuestro mundo, pero son la pintura de un mundo posible a la cual nos hemos adaptado.”³⁵ Es por ello que los estereotipos resultan difíciles de transformarse, pues resulta más cómodo remitirnos a lo ya establecido, que preocuparnos por investigar si el estereotipo que tenemos acerca de un sujeto o una situación determinada es o no cierto.

³⁵ Walter Lippman. *The world outside and picture in our heads*, en Margarita Flores Y Sofía Rivera. *El estereotipo del político mexicano*, pág. 22.

Los estereotipos, explica Joan Ferrés, “son representaciones sociales institucionalizadas y reduccionistas”.³⁶ Denis Jodelet define las representaciones sociales como “imágenes que condensan un conjunto de significados; sistemas de referencia que permiten interpretar lo que nos sucede y dan sentido a lo inesperado”.³⁷ El estereotipo es una representación social en tanto hace referencia a las características atribuidas a un grupo determinado por otro grupo, puede ser reduccionista en tanto retoma sólo algunas características (buenas o malas) del grupo para exagerarlas, y repetitiva porque busca ser asimilada como algo natural y parte de la realidad de los individuos.



Después de los ataques del 11 de septiembre personas de origen musulmán sufrieron ataques raciales alrededor del mundo, producto del estereotipo de terroristas que les fue atribuido.

Se podría llegar a pensar que el estereotipo siempre hace referencia a características negativas de los sujetos o situaciones representadas, así como que en la mayoría de los casos son falsas representaciones, sin embargo, ambas posturas no son del todo correctas. A diferencia del prejuicio que siempre lleva una

connotación negativa, el estereotipo puede ser positivo o negativo, en ambos casos los elementos seleccionados son exagerados e incluso algunos caricaturizados. Por otra parte se llega a pensar que los estereotipos son falsos, sin embargo la realidad es que éstos retoman elementos de la realidad, generalizando, exagerando y caricaturizando los rasgos elegidos para estereotipar sujetos o situaciones.

Una vez que asimilamos los estereotipos como algo que forma parte de nuestra realidad, creemos saber qué es lo que pasa, sentimos entonces que tenemos pleno control sobre ella. Esta interpretación de la realidad suele ir en función de lo que Ferrés³⁸ llama pensamientos binarios, es decir, la tendencia a estereotipar a sujetos o situaciones a partir del contraste con sus opuestos. Sabemos que

³⁶ Joan Ferrés. Televisión subliminal, pág. 151.

³⁷ Denis Jodelet, en Moscovici, Serge (coordinador). Psicología social, pág. 478.

³⁸ Joan Ferrés. *Op. cit*, pág. 155.

existen personas blancas en tanto existen negros. Existe el bien en tanto existe el mal, el cielo contra el infierno.

Podemos decir que hemos estereotipado a un sujeto o una situación, en tanto le atribuimos características con las que identificamos a cierto grupo o circunstancia determinada, diferenciándolos de otros. Al agrupar a los individuos dentro de ciertas categorías se puede presentar lo que Myers³⁹ denomina como **efecto de homogeneidad del exogrupo**, es decir, la tendencia a percibir a los miembros del exogrupo (ellos, personas que pertenecen a un grupo distinto al nuestro) como iguales entre sí y diferentes a los miembros del endogrupo (nosotros, personas pertenecientes a nuestro grupo).

Cuando estereotipamos, organizamos nuestra realidad a partir de grupos de individuos o situaciones similares, así que si conocemos las características de un conjunto de individuos, y las generalizamos al resto, obtendremos información que nos será útil la próxima vez que nos remitamos a éste, dando como resultado la estereotipación de los sujetos que componen al grupo.

Los estereotipos sirven, explica David G. Myers⁴⁰, para simplificar nuestro mundo y una de las formas más recurrentes es categorizando, es decir, ordenando nuestro entorno a partir de la agrupación de los elementos que lo componen. Ello le permitirá a los individuos reconocer, con un mínimo esfuerzo, algunas situaciones o identificar a algunas personas como miembros de un grupo social determinado.

Myers⁴¹ retoma elementos de otros autores y explica que hay situaciones en las que es más fácil hacer uso de los estereotipos, ello en función de la rapidez y facilidad con la que agrupamos y simplificamos nuestra visión del mundo. Las situaciones a las que el autor hace referencia son:

- Cuando estamos presionados por el tiempo.
- Cuando estamos preocupados.
- Cuando estamos cansados.

³⁹ David G. Myers. Psicología Social, pág. 365.

⁴⁰ *Ibid*, pág.364.

⁴¹ *Ídem*.

- Cuando somos estimulados emocionalmente.
- Y cuando somos muy jóvenes para apreciar la diversidad.

Después de revisar a varios autores^{*}, podemos identificar algunas de las funciones básicas que cumplen los estereotipos a partir de la selección de fragmentos de la realidad, basada en los intereses de unos cuantos:

- Difunden ideología a partir de que subrayan ciertos elementos positivos o negativos de sujetos o situaciones determinadas, misma que los sujetos contrastarán con su realidad para asimilar las situaciones o sujetos estereotipados como realidad.
- Simplifican la visión que del mundo tienen los individuos.
- Le atribuyen significado a una situación, permitiéndoles sentir que tienen control sobre la realidad que están viviendo.
- Una vez que los estereotipos han sido dados a conocer al grueso de la población, sirven como punto de contacto entre los muchos sujetos que los conocen, identificándose con los personajes o situaciones estereotipadas, dando como resultado una amenaza de exclusión del grupo social en ciertos momentos para aquel que no los sigue.
- Cuando un estereotipo es muy cercano a la realidad, nos permite actuar de manera adecuada al interactuar con individuos de otros grupos o culturas, para así saber que debemos esperar y cómo actuar con mínima fricción entre culturas. Esto es lo que Lee Jussim⁴² denomina como sensibilidad a la diversidad, o conciencia cultural en un mundo multicultural.

La concepción que se hace en este texto del estereotipo es: ***conjunto de características físicas y de comportamiento que le es atribuida a los***

^{*} Joan Ferrés, David G. Myers, Walter Lippman, Margarita Flores, Sofía Rivera y Alfonso Regalado.

⁴² Lee Jussim y otros. Stereotypes accuracy: toward appreciating group differences, en David G. Myers. Psicología social, pág. 336.

individuos a partir del grupo étnico, religioso, racial, de género, entre otros, a los que pertenezcan. Es una representación social repetitiva y poco viable al cambio. Es una manera de simplificar nuestra realidad, retomando elementos positivos o negativos de los sujetos o situaciones que la componen, para exagerarlos y generalizar las características de unos al resto del grupo, a partir de la caricaturización de los individuos o de las situaciones estereotipadas; pueden ser verdaderos o falsos.

Antes de concluir este apartado, es pertinente diferenciar el término de estereotipo con el de prejuicio, pues muchas veces suele no sólo confundírseles sino que pueden incluso llegar a ser utilizadas como sinónimos. Ya en la última parte de este apartado se han presentado los lineamientos para definir al estereotipo, por lo que aquí nos limitaremos a presentar las características del segundo término.

Myers define al prejuicio como “una preconcepción negativa hacia un grupo y hacia sus miembros individuales, el prejuicio nos sesga contra una persona basándose únicamente en que la identificamos como un grupo particular.”⁴³

Además nos presenta lo que denomina como *el ABC del prejuicio*⁴⁴, que son tres elementos que constituyen al prejuicio:

Afecto: Se refiere a los sentimientos, específicamente de desagrado hacia algo o alguien.

Behavior: Es la tendencia al comportamiento que nos lleva a actuar de determinada manera.

Cognición: Se refiere a las creencias que el sujeto tiene de otras personas.

La principal diferencia, a partir de lo que Myers⁴⁵ explica, entre ambos términos, es que los estereotipos no son prejuicios, mientras que los primeros son creencias los segundos son actitudes, y los estereotipos pueden servir de base a los prejuicios y no en sentido contrario.

⁴³ David G. Myers. *Op.cit.* pág. 335.

⁴⁴ *Ídem.*

⁴⁵ David G. Myers. Psicología Social, pág. 345.

1.3.3.2. Concepto de latino

El objeto de estudio a analizar en este trabajo es el estereotipo del personaje latino en series de comedia norteamericanas vistas en México, por lo que después de haber revisado el concepto de estereotipo, es tiempo de presentar la definición de latino que durante la elaboración de esta tesis se manejará.

En primera instancia es importante destacar que el concluir en una sola definición del término “latino” resulta tan complicado como el tratar de definir el concepto de cultura latina, ¿Cómo incluir en una misma categoría a un individuo originario de la sierra Tarahumara, a un sujeto cuyo origen está en las favelas brasileñas y a un oriundo de la Ciudad de Buenos Aires? A pesar de que las múltiples diferencias entre los originarios de Latinoamérica son tan grandes, hay rasgos que nos unen dentro del multiculturalismo existente dentro del territorio. Ha sido, según explica Arlene Dávila⁴⁶, gracias a las categorías dadas por las oficinas del Censo, a las políticas estatales y a los medios de comunicación que se ha logrado conformar una identidad común para la diversidad de la población latina. Néstor García Canclini⁴⁷ prefiere hablar más que de identidad común de un espacio cultural muy heterogéneo, donde la lengua permite la convivencia de circuitos editoriales y académicos, gastronómicos, turísticos y comunicacionales.

En un sentido muy amplio, y tomando en cuenta la visión estadounidense de las cosas, se tiende a definir al latino como aquella persona cuyo origen se ubique en cualquier país del continente americano ubicado al sur de los Estados Unidos, y es a partir de la década de los 70, que en el vecino país del norte comienza a adquirir popularidad el agrupamiento de una sola categoría étnica para los latinoamericanos. En un sentido más estricto, la palabra latino sirve para identificar a las personas que nacieron en los países que fueron colonias de España, Portugal y Francia en el Nuevo Mundo, ello debido a que los idiomas de estos países provienen del latín.

⁴⁶ Arlene, Dávila. Latinos, Inc., pág. 2.

⁴⁷ Néstor García Canclini. Latinoamericanos buscando lugar en este siglo, pág. 69.

Los términos “latino” e “hispano” suelen ser utilizados frecuentemente en la industria mediática, e incluso en los reportes del *Census Bureau* de Estados Unidos como sinónimos, sin embargo, hay algunas diferencias que hacen que en este texto nos inclinemos por utilizar el concepto de latino.

El concepto de “hispano” hace referencia a los individuos procedentes de las poblaciones latinoamericanas que tienen en común su origen español. En esta categoría se excluye a los individuos originarios de Brasil, país colonizado por Portugal, y se incluye además a los nacidos en España.

De acuerdo con Javier Urbano⁴⁸, el término hispano ha sido utilizado desde el siglo XIX por algunos latinoamericanos para marcar cierta superioridad sobre sus similares. Destacando ante todo sus raíces europeas, y diferenciándose de los migrantes latinoamericanos, mismos que durante las décadas de los 60 y 70, habían sido objeto de agresiones de los movimientos xenofóbicos.

A diferencia del concepto de “hispano” la utilización del término latino suele asociarse con grupos liberales y progresistas, quienes han querido asignar la representación del progreso y de afirmación social de la comunidad latina de cara al sistema político, social y económico de Estados Unidos.⁴⁹ Dentro de la industria mediática “latino” suele ser utilizado, explica Arlene Dávila⁵⁰ en su libro *Latinos, Inc.*, por los productores, publicistas y empresarios más jóvenes, pues el referirse a éste grupo étnico como hispanos les hace remitirse a los españoles y a la conquista de éstos sobre Latinoamérica durante el siglo XVI. Es por ello que el término latino nos remite a aquellas personas cuyo origen se encuentre en el territorio Latinoamericano, incluyendo a los brasileños.

Néstor García Canclini⁵¹ señala que el ser latinoamericano incluye más de 20 denominaciones, siendo igual el número de los países que integran la región, además señala algunos de los elementos que como latinos hemos compartido. A pesar de los muchos dialectos que en la región se hablan, sabemos que hay dos

⁴⁸ Javier Urbano Reyes. La importancia política de la comunidad latina en Estados Unidos, pág.5.

⁴⁹ *Ibíd.* pág. 6.

⁵⁰ Arlene Dávila. *Op.Cit*, pág. 16.

⁵¹ Néstor García Canclini. Latinoamericanos buscando un lugar en este siglo, pág. 25.

idiomas que nos unifican, el español y el portugués; somos una región que fue conquistada durante el siglo XVI por lo que compartimos esa parte de la historia de la humanidad; en las escuelas se nos enseña una historia más o menos compartida; hay iconos y ritmos musicales que hemos adoptado como representantes de lo latinoamericano, tal es el caso de Agustín Lara, Carlos Gardel y el tango; en la mayoría de los países Latinoamericanos se profesa la religión católica; por último, nos unifican las bajas condiciones económicas, la dependencia de la región con economías de primer mundo y el constante flujo migratorio de los latinoamericanos a otros países en la búsqueda de mejores condiciones de vida. Datos presentados en julio de 2001 por el Sistema Económico Latinoamericano (SELA)⁵² revelaron que cada habitante de Latinoamérica debe en el momento de nacer 1550 dólares.

Para efectos de este trabajo se manejará el término latino sobre el hispano por dos razones básicas, que en su concepción se incluye a gente de Brasil y sólo incluye a gente de Latinoamérica. En el *U.S Census Bureau* de 1997 a través de *The Current Population Survey* (CPS), se da una definición que se adapta muy bien para los fines de este trabajo. En dicho documento se señala que una persona puede ser considerada latina cuando su origen étnico es México-americano, chicano, mexicano, cubano, puertorriqueño, proveniente de América Central o de América del Sur.⁵³

A diferencia de otras definiciones, en ésta se incluyen categorías como chicanos y México-Americano, es decir, no se dejan fuera del rango a aquellas personas que pueden ser hijos de latinos y que por distintas circunstancias nacieron en EEUU, o que desde pequeños tuvieron que mudarse a dicho país.

Para concluir esta parte del trabajo nos gustaría agregar que por la multiculturalidad con la que se cuenta en la región latinoamericana, es casi imposible englobar en una sola definición lo que ser latino significa, y que a pesar

⁵² Sistema Económico Latinoamericano, en Néstor García Canclini. *Op.cit*, pág. 26.

⁵³ US Census Bureau, Definición de latino, <www.bls.census.gov/cps/hispacnicorigindefinition.html>, [Consulta: 01 de junio de 2003].

de que hay rasgos que nos unifican, el contacto con otras culturas hace que la nuestra se enriquezca permanentemente.



The George Lopez show, es una de las series de comedia en cuya temática se abordan problemáticas de una familia latina que vive en Estados Unidos

Son los medios de comunicación los que están exportando a todo el mundo la representación del estereotipo latino que han formado a través de lo que Dávila denomina como *Latinización*, proceso mediante el cual los latinos son representados compartiendo una identidad. Hoy en día estas representaciones han rebasado las fronteras gracias a los flujos mediáticos de comunicación, dando paso a lo que se trata en la última parte de este capítulo: la mundialización de la cultura.

1.4. Hacia una mundialización de la cultura

Ya en los primeros párrafos de este capítulo se explicaba que estamos viviendo una nueva etapa donde la información y el conocimiento se han convertido en la nueva materia prima y en sinónimo de poder. Todo esto como la culminación de los cambios que, principalmente, gestó la sociedad occidental durante los últimos dos siglos, siendo revolucionarios en el siglo XX, mismo que ha sido denominado por algunos como el siglo de las maravillas.

Hoy día, gracias en gran medida a los avances tecnológicos en materia de los medios de comunicación, pareciera que nos estamos adentrando poco a poco en una cultura global. Una cultura donde pareciera que todo nos pertenece a todos, pero a la vez sentimos que nosotros no pertenecemos a ningún lugar.

Uno de los fenómenos resultantes de este mundo globalizado, por lo menos mediáticamente, es la acentuación de lo que se conoce como mundialización de la cultura, entendiendo ésta como la libre circulación y consumo de formas simbólicas alrededor del globo terráqueo. Este fenómeno, explica Warnier⁵⁴, ha suscitado reacciones contrarias entre sí. Las posturas más positivas ven en él, la

⁵⁴ Jean Pierre Warnier. *Op.cit*, pág. 9.

oportunidad de un mundo realmente democrático, mientras que los más negativos ven la irremediable pérdida de la identidad.

Sin importar cual sea la postura que adoptemos frente al fenómeno, hay algo que no podemos negar, la circulación de bienes culturales alrededor del mundo está alcanzando niveles jamás imaginados, y los sucesos ocurridos en países estratégicos están afectando al resto del mundo.

Antes de continuar es necesario aclarar porque se habla de mundialización y no de globalización cultural, además de diferenciar el término del de transnacionalización.

Cuando se habla de la transnacionalización cultural, el término se refiere a un producto mediático que se adapta al contexto de los países que lo consumen, ello en función de las necesidades y demandas del público local. En el nuevo contexto, el producto será elaborado nuevamente con las adaptaciones necesarias, dando como resultado una resignificación de formas simbólicas adaptadas al contexto de la sociedad productora y receptora del mensaje. Este fenómeno es identificado por John Sinclair⁵⁵ como glocalización*.

Ejemplo claro de lo anterior es Plaza Sésamo, programa original de Estados Unidos y que a lo largo del mundo tuvo versiones adaptadas al contexto donde se producía. Es así como tenemos la versión mexicana, y la versión israelita, esta última donde se trataban asuntos de discriminación racial hacia la gente del pueblo palestino.

Por otra parte, se debe aclarar que no se puede hablar de globalización dentro del ámbito cultural, ya que ésta dinámica se da dentro de la economía, tecnología y la política, ámbitos donde los movimientos de las grandes potencias sí afectan al resto de la humanidad.

En cambio, dentro de la mundialización cultural, cada emisor es independiente del otro, y es gracias a los medios de comunicación que la transmisión de las formas

⁵⁵ John Sinclair. Televisión: comunicación global y regionalización, pág. 75.

* Cabe señalar que otros autores han reflexionado y teorizado sobre este concepto. Sin embargo, en este texto retomamos los planteados por el investigador John Sinclair.

simbólicas se da relativamente de manera más equitativa. Pese a lo anterior Estados Unidos está ganando terreno y es quien está a la cabeza de la exportación de formas simbólicas, por lo menos dentro del mercado latinoamericano.

La mundialización cultural ha encontrado líneas de expansión a partir de las regiones geolingüísticas, término que Sinclair define como “un espacio virtual trazado sobre el espacio poscolonial”.⁵⁶ Esto es que a partir de la colonización dada durante el siglo XV se creó una unidad histórica y cultural, marcada principalmente por el idioma. Éste último, elemento central en la distribución de productos culturales. Es ahí donde radica la importancia del inglés, no sólo por el número de países que la tienen como lengua oficial, sino por el número tan alto de hablantes del idioma alrededor del mundo. Al ser el inglés el segundo idioma en el mundo, según explica Sinclair⁵⁷, los productos culturales en dicho idioma que son consumidos en países no anglosajones, no sufren mayores variaciones en su contenido cultural. El número de personas alrededor del mundo que hablan el inglés (250 millones aproximadamente⁵⁸) aunado al potencial económico y tecnológico que tiene Estados Unidos, nos permite vislumbrar el porqué se perfila como el principal exportador de formas simbólicas a nivel mundial.

Los avances tecnológicos en el rubro de las telecomunicaciones han facilitado lo anterior, la barrera espacio-temporal ha sido traspasada y la distribución de las formas simbólicas plasmadas en los productos mediáticos ha alcanzado niveles globales. La televisión por cable o por satélite difunde, muchas veces en su idioma original, programación externa a la producción local, los flujos mediáticos e informativos permiten que la producción de formas simbólicas traspase las fronteras locales.

Pese a lo que se pudiera pensar, la mundialización cultural no es un proceso reciente, autores como Warnier⁵⁹ identifican su surgimiento a partir de la

⁵⁶ *Ibid.*, pág. 131.

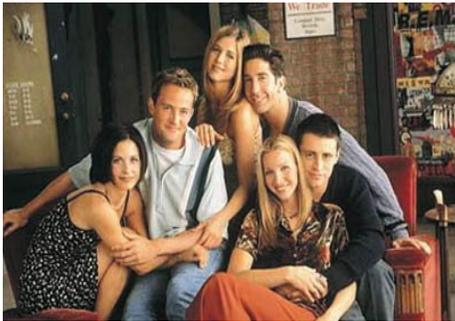
⁵⁷ *Ibid.*, pág. 132.

⁵⁸ *Ídem.*

⁵⁹ Jean-Pierre Warnier. *Op.cit.* pág. 39.

revolución industrial, pues es este momento histórico el que da la pauta para los adelantos tecnológicos en materia de comunicaciones de nuestra era.

Actualmente la mundialización cultural tiene como principal vehículo a los medios de comunicación, significando para la exportación de formas simbólicas un importante foro de expresión a nivel mundial. A partir de las regiones geolingüísticas de las que se hablaba anteriormente, hay países que están liderando la exportación de las mismas, México para América Latina y Japón para el mundo Oriental, sin embargo Estados Unidos, se ha consolidado como el principal exportador, pues ha traspasado las regiones y sus programas llegan a América Latina, Europa y algunos países del mundo oriental.



Friends una de las series más exitosas de los últimos tiempos, EEUU la ha exportado a más de 60 países en los últimos 10 años. Fenómeno similar al presentado hace dos décadas con la serie Dallas.

A través de sus productos mediáticos nuestro vecino país del norte presenta elementos de su ideología, y del mosaico cultural que lo compone, y sin llegar a pensar en un imperialismo cultural, hay que destacar que está marcando la pauta en cuanto a que se

consume mediáticamente. Bajo esta lógica, consideramos interesante analizar el estereotipo del latino que Estados Unidos está distribuyendo alrededor del mundo a través de sus series de comedia, sobre todo,

porque en ellos imprimen elementos de la vida cotidiana norteamericana, componentes de una cultura que ha sido constituida a partir del mosaico cultural que se ha establecido en su territorio.

Bibliografía consultada para el capítulo

- Arango Pinto, Luis Gabriel. Estereotipos del mexicano urbano popular en el cine: un ejemplo en la comedia urbana picaresca de la década de los ochenta. Tesis de maestría en comunicación. UNAM, FCPyS, México, 2002.
- Bell, Daniel. Modernidad y sociedad de masas: variedad de las experiencias culturales.
- Biagi, Shirley. Impacto de los medios. 4ª. Edición. Thompson Editores, 1999.
- Dávila, Arlene. Latinos, Inc: The marketing and making of a people. University of California Press, California, Estados Unidos, 2001.
- De Toro y Gisbert, Miguel. Pequeño Larousse Ilustrado. Larousse Editores, México, 1970.
- De la Mota, Ignacio H. Enciclopedia de la comunicación. Tomo 2. Noriega Editores, 1994.
- Eco, Umberto. Apocalípticos e integrados. Editorial Lumen, Duodécima edición, España, 1999.
- Echeverría, Bolívar. Definición de la cultura. UNAM, 1ª. Edición, México D.F., 2001.
- Enciclopedia El nuevo tesoro de la juventud. Editorial Cumbre, 12ª. Edición, Tomos 1, 2 y 3, México 1977.
- Enciclopedia ilustrada Cumbre. Editorial Cumbre, 20ª. Edición, Tomo 5, México, 1979.
- Ferrés, Joan. Televisión subliminal, socialización mediante comunicaciones inadvertidas. Paidós, colección Papeles de pedagogía, 1ª. Edición, España, 1993.
- Ferrés, Joan. Televisión y educación. Paidós, España, 1994.

- Ferrés, Joan. Video y educación. Paidós, 1ª. Edición, Barcelona, España, 1988.
- Flores Galaz, Margarita y Rivera Aragón, Sofía. El estereotipo del político mexicano. Tesis de licenciatura en psicología. UNAM, Facultad de Psicología, México, 1983.
- García Canclini Néstor. Latinoamericanos buscando lugar en este siglo. Piados Estado y Sociedad. 1ª. Reimpresión, Argentina, 2002.
- García Canclini, Néstor y Roncagliolo, Rafael (editores). Cultura transnacional y culturas populares. Instituto para América Latina (IPAL), 1ª. Edición, Perú, 1988.
- Giménez, Gilberto. Territorio y cultura. Instituto de Investigaciones Sociales.
- Gómez, José, González Ma. Teresa y otros. Historia Universal. Addison Wesley Longman, 1ª. Edición, México, 1998.
- Hobsbawn, Eric. The age of revolution: 1789-1848. Vintage books, 1a. Edición, Estados Unidos, 1996.
- Huntintong, Samuel. El choque de civilizaciones. Paidós. México, 1ª. Reimpresión, 2001.
- Lull, James. Medios, comunicación, cultura: aproximación global. Amorrortu, Argentina, 1997.
- McQuail, Denis. Introducción a la teoría de la comunicación de masas. Piados Comunicación. 2ª. Edición, México, 1997.
- McQuail, Denis. La acción de los medios. Amorrortu editores. Argentina, 1998.
- Moscovici, Serge. Psicología social. Tomo II, Ediciones Paidós, España, 1993.
- Moscovici, Serge (coordinador). Psicología social. Tomo II. Ediciones Paidos, España, 1993.
- Myers, David G. Psicología social. McGraw Hill. 6ª. Edición, Colombia, 2000.

- Regalado Hernández, Alfonso. Los estereotipos de las telenovelas. Tesis de licenciatura en ciencias de la comunicación. UNAM, FCPyS, México, 1998.
- Sinclair, John. Televisión: comunicación global y regionalización. Editorial Gedisa, México, 2001.
- Thompson, John B. Ideología y cultura moderna. Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco. 1ª. Reimpresión de la 2ª. Edición en español, México, 2002.
- Warnier, Jean-Pierre. La mundialización de la cultura. Gedisa, Barcelona 2002.

Infografía consultada para el capítulo.

- US.Census Bureau. Definición de hispano. Dirección electrónica: www.bls.census.gov/cps/hispacnicorigindefinitio.html [Consulta 21 de septiembre de 2003]

Capítulo 2. De Latinoamérica para el mundo

Contenido del capítulo:

- 2.1 La figura del latino adquiere relevancia en el mundo.
 - 2.1.1 Latinos en territorio norteamericano.
 - 2.1.2 El *boom* mediático latino.

- 2.2 El crecimiento de la minoría latina en el mercado televisivo estadounidense 1998- 2001.

- 2.3 La comedia en series de Tv. Norteamericana.
 - 2.3.1 La función de entretenimiento de los medios de comunicación.
 - 2.3.2 Comedia como género televisivo.
 - 2.3.3 Series de comedia norteamericana.

- 2.4 Los latinos en series de comedia norteamericana
 - 2.4.1 Temporada 2002-2003.
 - 2.4.2 Temporada 2003-2004.
 - 2.4.3 Temporada 2004-2005.

- 2.5 Alcance de las series de comedia norteamericanas.

Capítulo 2. De Latinoamérica para el mundo

Hemos visto que la exportación de formas simbólicas a través de los productos mediáticos y los múltiples flujos de comunicación tendidos alrededor del mundo, han sido dos de las piezas fundamentales para que se alcance lo que anteriormente definimos como mundialización cultural.

Para América Latina y algunas zonas de Europa, Estados Unidos poco a poco ha ido posicionándose como uno de los principales exportadores de programas televisivos, y por tanto de formas simbólicas. Es por ello que resulta importante analizar cuál es el estereotipo del latinoamericano que nuestro vecino país del norte está exportando a todo el mundo.

En este segundo capítulo haremos una breve revisión del marco contextual donde las series de comedia, objeto de estudio de esta tesis, se están produciendo y distribuyendo en el ámbito internacional. Señalando además, la manera en que la figura del latino ha adquirido relevancia en el mundo durante los últimos años en las distintas producciones mediáticas.

2.1 La figura del latino adquiere relevancia en el mundo

Latinos are changing the way the country looks, feels, and thinks, eats, dances and votes. From teeming immigrant meccas to small-town America, they are filling churches, building businesses, and celebrating this Latin heritage... In America, a country that constantly redefines itself, the rise of Latinos also raise questions about race, identity and culture-and whether the United States will ever truly be one nation.¹

(Los latinos están cambiando la forma en que el país ve, siente y piensa, come, baila y vota. De pobladas metrópolis a pequeños condados de EEUU, están llenando las iglesias, construyendo negocios y celebrando esa herencia latina... En Estados Unidos, un país que se redefine constantemente, el ascenso de los latinos trae consigo cuestionamientos acerca de la raza, de identidad y cultura, y de si Estados Unidos será alguna vez una sola nación)

Dice Néstor García Canclini en su libro *Latinoamericanos buscando lugar en este siglo*² que a los latinos nos unifican las bajas condiciones económicas, la dependencia de la región con economías de primer mundo y el constante flujo migratorio a otros países en la búsqueda de mejores condiciones de vida. Es así como Estados Unidos se ha convertido en el principal destino para los miles de inmigrantes latinoamericanos, quienes con la esperanza de alcanzar el sueño americano, día con día abandonan a sus familias y sus lugares de origen.

Hoy, el escenario nos presenta dos realidades contrastantes entre sí. Por un lado, están los miles de inmigrantes (documentados e indocumentados) latinoamericanos en EEUU que cotidianamente se enfrentan, en la mayoría de las ocasiones, a empleos mal pagados, a la discriminación y repudio de un país donde sus habitantes ya no quieren más inmigrantes, donde lejos de verles como la importante fuerza laboral que realiza los trabajos que los norteamericanos no quieren hacer, se les ha etiquetado de robaempleos y, en fechas recientes, de amenaza terrorista.

¹ Arlene Dávila. *Latinos, Inc.*, pág. VII.

² Néstor García Canclini. *Latinoamericanos buscando un lugar en este siglo*, pág. 25.

Por otro lado, está el fenómeno mediático que los latinos han protagonizado aproximadamente desde hace siete años. El famoso *boom latino*, donde a la par que los latinos se han convertido en la minoría étnica más grande en EEUU, han ido ganando terreno en los medios de comunicación.

2.1.1 Latinos en territorio norteamericano

De acuerdo con cifras presentadas por el *U.S. Census Bureau*³ en el año 2000 Estados Unidos era el tercer país más poblado a nivel mundial. La población de dicho país, se incrementó en un 13% durante la década de los 90. Esto representa un crecimiento cinco veces mayor que el resto de los países industrializados. Basta con revisar alguna de las boletas utilizadas para censar a su población, para darse cuenta de que al igual que en sus inicios, Estados Unidos sigue siendo un país multicultural, ya que gran parte de sus habitantes tienen sus raíces en zonas geográficas distintas a dicho país. Como muestra de ello, basta con ver que para el año 2002, EEUU fue el país que recibió mayor número de migrantes en todo el mundo, y se estima, de acuerdo con datos presentados por el *U.S. Census Bureau*⁴, que la cifra alcanzó 1,040,000 personas.

En los últimos tiempos, los latinos han tomado fuerza mediática a nivel mundial, especialmente en EEUU. Diariamente miles de ellos cruzan la frontera norte de nuestro país en busca de mejores condiciones de vida. Hoy, este grupo étnico representa una de las fuerzas laborales más importantes dentro del territorio norteamericano, especialmente, porque son empleados en sectores que difícilmente un ciudadano estadounidense aceptaría y sin los cuales el país no caminaría de la misma forma.

El precio que los latinos han tenido que pagar por vivir muy a su manera el *American way of life* está muy lejano de ser barato. Hoy más que nunca la discusión está en la mesa, el plan migratorio propuesto por el presidente estadounidense George W. Bush y la reciente fuerza que ha cobrado el racismo hacia nuestro grupo étnico, son sólo algunos de los conflictos con los que los latinos residentes en Estados Unidos tienen que lidiar cotidianamente, pero antes de abordarlos es necesario presentar un breve bosquejo de la constitución de la población latinoamericana que vive en ese país.

³ Thomas McEvitt. *The United States in international context: 2000*, pág. 1.

⁴ U.S. Census Bureau. *Global Population Profile*, pág. 27.

En la última década del siglo XX, la población latina residente en Estados Unidos creció considerablemente. Para 1996, de acuerdo con cifras presentadas por el *U.S. Bureau Census*⁵, la población latina establecida en Estados Unidos alcanzaba los 24.8 millones de personas, lo que representaba el 10.8% de la población total. De acuerdo con Enriqueta Cabrera⁶ desde el verano de 2004 los latinos en Estados Unidos conforman el grupo étnico más grande de ese país, rebasando incluso al de los afroamericanos. Con un poco más de 38 millones de latinos, este grupo representa el 13% de la población total en Norteamérica. Es decir, en ocho años la población latina residente en Estados Unidos se incrementó un poco más del 50%.

De los 38 millones de latinos establecidos en Estados Unidos hasta mediados de 2004, 66.9% son mexicanos, el 14.3% son originarios de Centro y Sudamérica, 8.6% son provenientes de Puerto Rico, 3.7% son de origen cubano y el 6.5% restante son nacidos en otras regiones latinoamericanas.

Cifras presentadas por el *U.S Census Bureau*,⁷ indicaron que el 52.1% de esta población ingresó a territorio norteamericano entre 1990 y el 2002, mientras que el 25.6% llegó en los 80, y el 22.3% restante, lo hizo en los años previos a la década de los 80. Aunque un poco más del 73% de las personas que ingresaron a territorio norteamericano durante la década de los 70 obtuvieron su nacionalidad antes de 2002, sólo el 29.9% de los que ingresaron entre 1980 y 1989 la obtuvieron, mientras que únicamente el 7.3% de los que ingresaron entre 1990 y el año 2002 se convirtieron en ciudadanos norteamericanos. Lo anterior lo podemos atribuir a que en últimos años, las restricciones para la entrada de la población latina a Estados Unidos han ido aumentando.

En cuanto al promedio de edad de los latinos que viven en EEUU, el mismo estudio⁸ reveló que el 34.4% son menores de 18 años, el 5.1% son mayores de 65 años y el 60.5% restante se encuentran entre los 18 y 64 años. Vemos que el rango más amplio lo ocupa la población económicamente activa, ello lo podemos atribuir a la falta de oportunidades que esos individuos han encontrado en sus países de origen por lo cual llegan a Estados Unidos en busca de mejores

⁵ John Reed. The hispanic population in the United States: March 1996. Current population reports. U.S. Census Bureau. EEUU, 1997.

⁶ Enriqueta Cabrera. La disputa del voto latino. *Día Siete*, pág. 30.

⁷ Roberto Ramírez y Patricia De la Cruz. The Hispanic population in the United States: March 2002, págs. 3-4

⁸ *Ibíd.*, pág. 3.

condiciones de vida, aceptando, en muchas ocasiones, empleos mal pagados donde son explotados a cambio de unos cuantos dólares.

Además el U.S. Census Bureau⁹ reveló que el 22.1% de la población se desempeña en trabajos relacionados con la industria de servicios, es decir, trabajos en hoteles, restaurantes, autoservicios, entre muchos otros. El 20.8% lo hace en el sector obrero, mientras que sólo el 14.2% se desempeña en empleos gerenciales, siendo los mexicanos quienes ocupan ese puesto con mayor frecuencia, mientras que los centro y sudamericanos se desempeñan por lo regular en la industria de servicios.

En cuanto al nivel educativo que posee la población latina, tenemos que sólo el 57% entre los 25 y 60 años ha terminado la preparatoria. Un 27% de la población latina tiene tan sólo nivel escolar básico, eso explica el por qué los sectores donde se concentra mayormente la población económicamente activa, son los relacionados con la industria, la manufactura y la recolección. Mientras que sólo el 11% de la población latina radicada en Estados Unidos ha logrado alcanzar el nivel universitario.¹⁰

American Way of Life: En este trabajo lo definiremos como el estilo de vida donde, supuestamente, se encuentra la estabilidad económica, laboral y familiar. Donde se vive sin preocupaciones pues se está en EEUU: “la tierra de la libertad y de las oportunidades”.

Los bajos niveles educativos han hecho que las altas expectativas que muchos de los latinos tenían cuando emprendieron el camino en busca del **American way of life** (*Estilo de vida norteamericano*) se derrumben. Ello porque son contratados, en la mayoría de los casos, para realizar los trabajos que nadie quiere hacer, y han sido pocos los que han logrado destacar dentro de una sociedad que los ha etiquetado como robaempleos.

Casos como el del *Rey del Jitomate* o el *Rey de la tortilla*, siguen alentando a miles de latinos que día con día planean cruzar nuestra frontera Norte, con la esperanza de dejar atrás el hambre y la pobreza. El caso del *rey del jitomate* es más que conocido, por lo que nos enfocaremos a difundir el caso de un poblano que, como muchos, se fue de *mojado* y, como pocos, ha logrado conformar su imperio. Félix Sánchez fue nombrado en 1993 por la revista Forbes el *Rey de la*

⁹ *Ibidem*, pág. 6.

¹⁰ *Ibid.*, pág. 4.

tortilla, el motivo de ello, es que vende diariamente unos cinco millones del alimento tradicional mexicano.

Su historia es como la de muchos, a falta de empleo en México tuvo que buscarlo en Estados Unidos. Originario de Piaxtla, un pueblo localizado en la Mixteca del Estado de Puebla, Félix Sánchez veía que muchos de sus paisanos que trabajaban al otro lado de la frontera norte, regresaban al pueblo con dinero y buena ropa.

Ello le alentó a tomar la decisión de dejar Puebla, sin embargo al llegar a Nueva York, destino de muchos de los emigrantes de la región, las cosas no fueron tan sencillas. Después de correr con mucha suerte y obtener su visa en la embajada, se enfrentó a empleos mal pagados de garrotero, lavaplatos, y mecánico.

Fue en 1978 cuando, después de comprar en un supermercado de New Jersey tortillas congeladas hechas en Texas, le vino la idea de poner una tortillería. En Los Ángeles consiguió su primera máquina para hacerlas, obtuvo los permisos necesarios, y estableció su primera tortillería en Nueva Jersey, sin embargo, las ventas no iban nada bien durante el primer año y medio. Casi dos años después comenzó a hacer rutas en Brooklyn, tocando de puerta en puerta ofreciendo su producto.

Poco a poco el negocio fue creciendo con más rutas, para lo que empleó a algunos de sus primos que al igual que él, llegaron a NY con la esperanza de mejorar su calidad de vida. El negocio prosperó de tal forma que actualmente su compañía *Puebla Foods* emplea a más de 90 trabajadores, todos latinos. Hoy vende a través de la marca *Mi pueblito* tortillas de maíz y de harina, chorizo, jalapeños, salsas y nopales.¹¹

En el ámbito político ha habido hasta el momento cuatro latinos que en la administración de George W. Bush han logrado destacar. En las elecciones del pasado dos de noviembre, tres latinos obtuvieron puestos de elección popular, lo que no resultó una gran sorpresa para los habitantes de sus respectivos Estados, ya que antes, dos de ellos ya ocupaban puestos de este tipo.

Ken Salazar fue electo senador federal por el Estado de Colorado, en los comicios venció a Peter Coors, presidente de una importante cervecería norteamericana,

¹¹ Sánchez, Félix. Puebla en Nueva York. *Día Siete*. Año 5, Núm. 207, págs. 52-57.

con el 50% de la votación con casi dos millones de votos emitidos a su favor.¹² Su hermano, John Salazar, obtuvo el puesto de representante federal por el Distrito 3 de Colorado, con lo que por primera vez dicho Estado tiene representantes latinos, y no sólo eso, será la primera vez que Estados Unidos tenga trabajando a dos hermanos latinos sirviendo al Congreso.

Por otra parte, el republicano Mel Martínez, se convirtió en el primer estadounidense de origen cubano en obtener un escaño en el Senado. Melquíades Rafael Martínez de 58 años, ganó las elecciones con el 49% de los votos frente a 48% de la demócrata Betty Castor. Esta no es la primera vez que Martínez hace historia en la política de EEUU, ya que en enero de 2001 George W. Bush lo había designado como el décimo segundo secretario de Vivienda y Desarrollo Urbano. Cabe destacar que el cubano se ha definido en varias ocasiones como conservador compasivo, y ha manifestado estar a favor de la Guerra en Irak, estar en contra del aborto y del matrimonio entre homosexuales.¹³

El pasado 10 de noviembre, el mexicano-estadounidense Alberto R. Rodríguez fue nombrado procurador general de Justicia de Estados Unidos por el presidente George W. Bush. Rodríguez ha declarado en varias ocasiones que trabajará a favor de la comunidad latina, sin embargo, su trayectoria política ha demostrado que es un sujeto altamente conservador vinculado con las altas esferas de la derecha norteamericana más rígida. Si tomamos en cuenta el historial político de Rodríguez y que los principales ataques racistas a la comunidad latina residente en EEUU han provenido de grupos vinculados a la ultra derecha de ese país, vemos que las esperanzas de mejoras en la calidad de vida para dicha comunidad se ven disminuidas. Como ejemplo de lo anterior tenemos que el Sr. Rodríguez se ha pronunciado en contra de la convención de Ginebra, puesto que de acuerdo con su postura, las limitaciones impuestas por dicha convención en cuanto al trato a prisioneros de guerra es obsoleta en lo que se refiere a presuntos terroristas.¹⁴

El presidente George W. Bush ha dicho una y otra vez desde que se reeligió en noviembre pasado, que una de sus prioridades es renovar su proyecto migratorio, a fin de permitir la legalización de algunos indocumentados, o permitirles trabajar

¹² EFE (Denver). Un hito, la elección de Ken Salazar como senador. El Universal (México) Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, pág. A8.

¹³ Agencias (Miami). Mel Martínez ejemplo de éxito. El Universal (México), Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, pág. A8.

¹⁴ Carreño, José. Latino, el futuro procurador de EU. El Universal (México). Miércoles 11 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, pág. A6.

en el país de forma temporal. Ello aunado a la esperanza de que la comunidad latina tiene ahora a representantes en el gobierno norteamericano, indicaría que en breve se lograrían acuerdos donde se buscara mayor justicia para los latinos. Sin embargo, grupos ultra conservadores al interior del partido republicano han rechazado cualquier reforma al respecto, y han anunciado que la única manera en que aceptarán una, será sólo si ésta busca endurecer las leyes migratorias.

Este es tan sólo uno de los casos que ejemplifican la difícil situación que viven los latinos en territorio norteamericano. Entre muchos de los problemas a los que se han enfrentado destacan dos: el primer acto de gobierno de Arnold Schwarzenegger y la polémica propuesta 200 en Arizona.

Aunque el *governator* se empeña a decir que no es antimexicano ni racista, nadie puede pasar por alto que su primer acción en el gobierno de California, fue precisamente contra los inmigrantes indocumentados, pues revirtió una ley que les permitía tener licencias de manejo¹⁵. Schwarzenegger llegó a la gubernatura de California, luego de conquistar buena parte del voto latino y ganar la elección al candidato demócrata de origen mexicano Cruz Bustamante. En la entrevista que concedió en mayo del 2004 a *La Revista*, el gobernador del Estado de Norteamérica con mayor número de latinos, reconoció que esperaba pronto llegara el día en que los indocumentados tuvieran licencias de manejo, y que cuando abordó el tema por primera vez, no se había percatado de lo delicado que era el tema.¹⁶

En cuanto a la propuesta 200 del Estado de Arizona, ésta consiste en negar servicios del gobierno a los inmigrantes indocumentados. La propuesta de ley fue aprobada por la mayoría de los habitantes del Estado de Arizona en las elecciones del pasado dos de noviembre. Dicha enmienda ganó con el 56% de los votantes, y consiste en que los servicios públicos como la salud, el agua, educación, bomberos, entre otros, les sean negados a quienes no presenten pruebas de residencia legal. “También propone que para votar y empadronarse se presenten pruebas de ciudadanía, en tanto contempla penas de cárcel y multas a los

¹⁵ Las licencias de manejo les servían como identificación oficial, con ellas podían acceder a oficinas de gobierno y a los servicios que en ellas se ofrecían.

¹⁶ Carlos Benavides y Pascal Beltrán del Río. Arnold Schwarzenegger <<California no sobreviviría sin mexicanos>> *La Revista*, pág. 26.

empleados de gobierno que no reporten a los indocumentados ante las autoridades federales migratorias.”¹⁷

Pese a todos los esfuerzos por echar atrás esta propuesta (al igual que hace algunos años se hizo con la Propuesta 187 en California) por parte del grupo denominado *Coalición contra la Propuesta 200*, la cual era presidida por la abogada Alexis Mazón, fue aceptada hace unos meses, con lo cual aproximadamente 350,000 mexicanos indocumentados residentes en Arizona, han quedado completamente desprotegidos.

Aunque los movimientos antiinmigrantes en Estados Unidos se han venido dando desde hace varios años, después del *11 de septiembre* el temor de que grupos terroristas se vuelvan a infiltrar y ocasionen una tragedia similar, ha hecho que los latinos sean blanco de críticas y de actitudes racistas. Si a ello le sumamos que uno de los politólogos más influyentes de la última década del siglo XX y lo que va del XXI, Samuel Huntington, en su último ensayo *The hispanic challenge*, del que se derivó el libro *¿Quiénes somos?*¹⁸, declara que la emigración mexicana representa una amenaza al Estados Unidos blanco y protestante con el que supuestamente soñaron sus fundadores, tacha al mexicano de inadaptable, y señala que en caso de que no se haga algo al respecto pronto, Estados Unidos quedará dividido en dos países con culturas y lenguajes distintos, podemos entender el por qué del creciente racismo en contra de los latinos, pero especialmente en contra de los mexicanos.

Lo anterior son sólo algunos rasgos de la difícil situación a la que se enfrentan los latinos en territorio norteamericano. Sabemos que su cotidianeidad es sumamente complicada, y que en muchos casos está lejos de parecerse a lo que concebimos como *Sueño Americano*, sin embargo, el interés de nuestro trabajo no sólo es hacer un recuento de algunas de las dificultades a las que los latinos se enfrentan constantemente, sino que pretendemos presentar el otro lado de la historia. En el siguiente apartado trabajaremos acerca del “boom mediático latino” que estamos viviendo desde hace varios años, donde a diferencia de la realidad, casi todo lo que se relaciona con latinos ha resultado todo un éxito.

¹⁷ Araceli Martínez. Lucharán contra propuesta 200. El Universal (México), Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, pág. A7.

¹⁸ Samuel Huntington. ¿Quiénes somos? Los desafíos de la identidad nacional estadounidense. Paidós, México, DF., 2004

2.1.2 El *boom* mediático latino

Hoy día ver a figuras mediáticas como Gael García, Ricky Martín, e incluso Paulina Rubio en portadas de algunas de las revistas más importantes del mundo o en importantes programas de televisión dedicados al mundo del espectáculo nos resulta algo cotidiano. Sin embargo, ello no siempre ha sido así. Desde hace aproximadamente seis años, la figura del latino ha tomado una importante fuerza en el rubro mediático. El ámbito deportivo y la industria del espectáculo han servido como los principales escenarios para que el planeta observe, admire y comercialice todo lo relacionado con el mundo latino.

Este proceso no es nuevo, podemos identificar a los pioneros de esta mundialización latina dentro de la música. Los principales difusores de este movimiento fueron los músicos cubanos, quienes al encontrar refugio en EEUU, también encontraron una importante plataforma para sus carreras. Tito Puente, Celia Cruz, *Miami Sound Machine*, posteriormente Gloria Estefan como solista y más recientemente *Buena Vista Social Club*, son tan sólo algunos ejemplos de los impulsores de lo que años más tarde se convertiría en todo un movimiento dentro de la industria del espectáculo. Poco a poco con su trabajo comenzaron a llevar parte de su esencia latina a todo el mundo, y es también en la música donde el fenómeno latino se consolida y alcanza niveles globales.

La MLB (Ligas Mayores de *base ball*) es uno de los primeros escenarios deportivos que le abrió espacio a los latinos, por sus características físicas el hombre latino tiene buenas aptitudes para el llamado *rey de los deportes*. Basta con ver que en la última serie mundial por lo menos el 50% de los jugadores tenía orígenes latinoamericanos. Sin embargo, no fue en dicho deporte donde se dio el despegue del “*boom* mediático latino”. En 1998, la música y el deporte se conjuntaron y abrieron camino a la difusión mediática mundial de personajes latinos. Francia 1998, el mundial de fútbol, uno de los eventos deportivos más difundidos en casi todo el mundo, donde periodistas de gran parte del planeta llevan a sus países las noticias más relevantes del evento futbolístico más importante que hay. Al ser Francia el país sede, sería lógico pensar que la imagen del evento sería un personaje del medio galo, alguien que presentara al mundo a través de las cámaras de televisión parte de su cultura e historia. Sin embargo, ante la mirada de propios y extraños la imagen del mundial de fútbol de 1998 fue un originario de Latinoamérica: el boricua Ricky Martin, quien además interpretó el

tema oficial del evento, una canción que contenía partes de la letra en español y un sin fin de ritmos latinoamericanos.

Consideramos este momento como punto clave para que, en cierta medida, cambiara la percepción que alrededor del mundo se tenía de los latinos y se continuara con el fenómeno mediático iniciado años atrás, ello a partir de dos factores:

- En primer lugar tenemos que la transmisión de la presentación del puertorriqueño y del tema oficial del evento llegó a millones de televidentes alrededor del mundo.
- Y segundo que la figura de Ricky Martin estuvo patrocinada por la popular compañía refresquera *Pepsi*, mediante la cual Estados Unidos se hizo presente. Su imagen fue comercializada en distintas regiones del mundo a través de los *spots* de televisión, de radio, anuncios espectaculares y espacios publicitarios en revistas que la compañía refresquera compró alrededor del planeta.

Lo anterior hizo que, aquellos que no habían tenido contacto alguno con Latinoamérica voltearan su mirada e ella. Debemos subrayar que el evento llevado a cabo en 1998 sirvió para reforzar lo que en este territorio geográfico se venía desarrollando desde años anteriores. Ejemplo del trabajo que se había venido realizando son las telenovelas mexicanas de *Televisa*, las cuales desde hace más de 20 años se han exportado a países lejanos, cultural y geográficamente, a México. Fenómeno similar se ha suscitado con las telenovelas colombianas, brasileñas y chilenas. La diferencia entre las mexicanas y las últimas mencionadas radicaría en que las novelas sudamericanas han encontrado, la mayoría, mercado de exportación en la misma América Latina.

En el ámbito cinematográfico la incursión de los latinos tiene una trayectoria más amplia. Desde los inicios del cine mudo se recurría a ellos para personificar papeles secundarios. Ello cambió con la entrada del cine sonoro, encontrando en el idioma inglés su principal barrera. Actualmente el cine latinoamericano goza de reconocimiento internacional, películas como *Y tu mamá también*, *Amores perros*, *Ciudad de Dios*, *Nicotina*, *La virgen de los Sicarios*, *Frida*, la ganadora del Oscar *Estación Central*, y más recientemente *Un día sin mexicanos*, se están consumiendo en todo el mundo y poco a poco han abierto paso al cine que en este territorio se está produciendo.

Los actores latinos son cada vez más solicitados en producciones internacionales, Gael García Bernal, Diego Luna, Salma Hayek, Benicio Del Toro y Javier Bardem, son ejemplo de que los latinos se han puesto de moda. Los roles que interpretan hoy, han dejado de ser el de individuos ignorantes que no sirven más que de servidumbre, y aunque sólo en algunas ocasiones llevan los roles principales de producciones internacionales, sus personajes juegan un papel muy importante en el desarrollo de la historia.

Este *boom* mediático ha incluso tocado a las tiras cómicas, donde en la versión femenina de *Spiderman*, la heroína es una joven latina de origen mexicano y puertorriqueño que creció en Brooklyn. Este personaje de *Marvel Comics* que lleva como nombre Anya Corazón, está muy lejos de ser tan educada como Peter Parker, y sus poderes no provienen de una picadura del arácnido, sino que tienen un origen más místico. Los diálogos de la historieta contienen partes en español e inglés, y a decir de Joe Quesada, editor en jefe de *Marvel*, buscaban nuevos mercados y “queríamos que ella reflejara a nuestros lectores.”¹⁹

Latinos que han participado en series de televisión norteamericana:

- Ricardo Montalbán: **La isla de la Fantasía**
- Erick Estrada: **CHIPS**
- Andy García: **Canción triste de Hill Street**
- Ricky Martin: **General Hospital**
- Lucía Méndez: **Confeti**
- Ma. Conchita Alonso y Eduardo Palomo: **Kingpin**
- Edward James Olmos, Kate del Castillo y Sonia Braga: **American Family**
- Patricia Manterola: **Arliss**
- Eduardo Verastegui: **CSI Miami**.

Fuente: Daniel Ortega, Centro de Documentación de El Universal , 20/02/04 Pág. E1.

Aunque más adelante se abordará con mayor profundidad el papel que los latinos han ido ganando en la televisión norteamericana, debemos señalar que su incursión no se ha limitado únicamente a cadenas hispanas como *Univisión*, sino que las producciones anglosajonas han ido retomando ciertos elementos latinoamericanos, y prueba de ello es la producción de *HBO Epitafios*, una serie de suspenso 100% latinoamericana. O series como *American Family*, *Greetings from Tucson*, y las tres series objeto de estudio de esta tesis *Will & Grace*, *That 70's show* y *The George Lopez Show*, retoman a través de sus personajes e historias rasgos de Latinoamérica.

¹⁹ AP. Mujer araña: Latina de “corazón”. El Universal (México), Sábado 10 de julio de 2004. Sección Espectáculos, pág. E1.

La publicidad no ha estado exenta de lo anterior, y una campaña que sirve perfectamente para ejemplificarlo es la campaña *Baila* de la marca deportiva *Nike*, que a través de su división Latinoamérica presenta a algunos de los más destacados futbolistas latinoamericanos en activo haciendo lo que gustan hacer: jugar fútbol. Lo interesante de la campaña es que a través de ritmos latinoamericanos logran conjuntar imágenes de niños y jóvenes en partidos de fútbol callejero con las de los futbolistas en partidos profesionales. Entre los jugadores que participan en la campaña podemos encontrar a Roberto Carlos, Ronaldo, Rafael Márquez y Ronaldinho. Haciendo una rápida lectura de estos comerciales, vemos que nos pueden aportar algunos elementos sobre la forma de ser de los latinos. Por ejemplo, que el fútbol es parte importante de casi todas las regiones de Latinoamérica, además de que en países con problemas económicos tan difíciles como los nuestros, el fútbol ha servido a muchos para ganarse la vida.

La música ha continuado con lo iniciado hace ya muchos años por los cubanos exiliados en EEUU después de que Batista fuera derrocado en los años 50. Ricky Martin, Gloria Estefan, Paulina Rubio, La Ley, Shakira, entre muchos otros, continúan abriendo espacios para las próximas generaciones, y sobre todo difundiendo elementos de la música tradicional de las distintas regiones de Latinoamérica.

La difusión obviamente se está dando a través de canales mediáticos, y sin duda quien está tomando el mando para controlar los flujos mediáticos es Estados Unidos, poco a poco está dictando las reglas sobre qué decir al mundo acerca de distintos temas, y la figura del latino está dentro de su agenda. Nos parece que más que hacerlo en forma maquiavélica para poder dominar al mundo a través de sus productos, lo está haciendo como respuesta al crecimiento de la minoría latina que vive en su país, una minoría que le demanda entretenimiento y espacio dentro de los medios anglosajones, y cuyo público poco a poco ha dejado de ser sólo la minoría latina. Y bajo la óptica del gusto por lo exótico o raro, los productores han encontrado una importante fuente de ingresos en todo lo que sean involucrados elementos latinos.

2.2 El crecimiento de la minoría latina en el mercado televisivo estadounidense 1998- 2001

Por el bajo costo que implica su acceso y el alcance que tiene en el ámbito mundial, no podemos poner en duda que la televisión es el principal vehículo mediático de lo que hemos definido como mundialización cultural. Gracias a ella hemos podido conocer culturas que jamás nos imaginamos existirían. Dentro de la dinámica que se está viviendo, muchos de los programas que consumimos tienen su origen en Estados Unidos, ya sean *soup operas*, programas deportivos, entregas de premios, series de drama y comedia, e incluso reality shows, todos ellos han sido consumidos por millones de personas gracias a los alcances de la televisión, específicamente de la televisión de paga.

Las series estadounidenses han alcanzado gran éxito en el ámbito internacional, ello lo atribuimos principalmente a los costos de producción. Le resulta más redituable a una televisora comprar los programas, que producirlos por sí mismos. Se compran los derechos de las mismas y las retransmiten varias veces por el mismo costo. Si se tiene alguna duda de lo anterior, basta con encender nuestro televisor en algún canal local para confirmar que muchos de los programas son producciones extranjeras.

Lo que hemos visto a través de los últimos años, es que en estas series, las minorías étnicas y raciales han sido incluidas poco a poco alternando con personajes blancos, siendo los latinos uno de los grupos que a últimas fechas ha ido ganando espacios en las series de televisión norteamericanas.

Las series de televisión norteamericanas de drama, comedia, policíacas, entre otras, se han convertido en una importante fuente de entretenimiento para el público anglosajón, por lo que su consumo ha resultado un buen negocio para las grandes cadenas televisivas que las producen. A partir de la última década del siglo XX, las cadenas de televisión norteamericanas comenzaron a abrir mayores espacios a personajes latinos en sus series de corte dramático o de comedia. Sin embargo, los primeros personajes que se incluyeron eran encasillados en papeles estereotipados como sirvientes, narcotraficantes e individuos ignorantes que muchas veces no tenían ni si quiera más de dos líneas en los diálogos. Afortunadamente ello ha ido cambiando de forma progresiva, actualmente es más común que los latinos sean presentados en roles principales, y en caso de que tengan roles secundarios, son piezas claves para el desarrollo de las historias.

En la década de los 90, inicia la incursión más frecuente de personajes latinos, sin embargo, existía una marcada diferencia en la manera en que los distintos géneros los estereotipaban. Mientras que en las series de comedia se caricaturizaba a los personajes latinos que esporádicamente salían en pantalla, en las series policíacas se les asignaban roles de asesinos, maleantes y narcotraficantes. Fue en las series de corte dramático donde se dieron los primeros avances.

En la temporada de 1998, en la serie dramática *General Hospital*, Ricky Martín interpretó a un cantinero llamado Miguel que se enamora de la protagonista. El personaje gozaba de una posición económica acomodada, la cual había alcanzado gracias a los beneficios del sistema de vida norteamericano.

Otros ejemplos del alcance en este género son las series *Felicity*, *Beverly Hills 90210* e *ER.*, tres programas cuyo éxito ha rebasado las fronteras estadounidenses. En todas ellas, los latinos son presentados como personas serias que intentan salir adelante con base en su trabajo. Son profesionistas o pequeños empresarios que han ganado prestigio social a través de la forma en que se ganan la vida y a que han logrado adoptar el tan codiciado *American way of life*.

Jesse es el nombre del personaje latino de la popular serie de la década de los 90 *Beverly Hills 90210*. Hijo de mexicanos inmigrantes establecidos en California, quienes lograron sacar adelante a su familia vendiendo burritos en una especie de remolque. Él, es abogado graduado con honores de la Universidad de Yale y se ha hecho de cierto prestigio dentro de la abogacía. Cuando conoce a *Andrea Zuckerman* —su pareja en la serie y una de las protagonistas— está realizando una especialidad en la UCLA. A pesar de que sus padres eran personas muy trabajadoras, sus posibilidades económicas no les permitía enviar a su hijo a la universidad, por lo que el joven logró terminar sus estudios gracias a las becas que ambas instituciones le brindaron, y a su empleo eventual como cantinero.

En esta serie se ve en forma muy marcada que los personajes latinos que están dentro de Estados Unidos logran salir adelante, son individuos responsables y trabajadores, mientras la representación que hacen de los individuos que viven en Tijuana, lugar que Dylan McKay, personaje principal, visita con frecuencia, es completamente distinta. En ese caso recurren al típico estereotipo, hombres con sarape y huaraches, siempre en estado de ebriedad, y muy ignorantes. Es más, el

poblado a donde llega para surfear ni siquiera está pavimentado, y es el lugar perfecto para conseguir drogas y violar la ley sin mayores consecuencias.

En la serie dramática *ER*, el personaje latino es Raúl, interpretado por Carlos Gomez, un paramédico que apareció durante algunos capítulos de la 1ª. Y 2ª. temporada de la serie. Aunque este personaje no llevaba un rol principal en la trama, acciones heroicas que realizó fueron detonantes para el desarrollo de los episodios. El personaje de Raúl se presentaba como un hombre preocupado por el bienestar de los demás, incluso si ello implicaba arriesgar su vida. De hecho su personaje muere después de sufrir quemaduras de tercer grado por salvar a personas adictas y a sus hijos atrapadas en un grave incendio.

Felicity, nos presenta a Javier, un individuo latino que logró superarse gracias a los beneficios del *American way of life*, quien ha logrado ser el gerente de la exitosa cafetería de Manhattan *Dean & DeLuca*. Este personaje además tiene una característica extra: es gay. El resto de los personajes lo aceptan tal cual es, no es discriminado ni por su condición de inmigrante ni por sus preferencias sexuales. Una de las principales características de este latino, es que lejos de sentirse orgulloso de su origen, tiene como principal objetivo conseguir la residencia norteamericana, para lo que invierte muchas horas aprendiendo historia norteamericana y así llegar bien preparado a su examen en la oficina de migración.

Por otra parte, en las series policíacas y de acción, se ha encasillado a los personajes latinos dentro de estereotipos negativos donde, en la mayoría de los casos, son limitados a roles secundarios de sujetos que resultan dañinos para su sociedad. Uno de los ejemplos más claros se puede ver en la exitosa serie de *AXN The Shield*. En ella capítulo a capítulo se presentan personajes latinos en roles de maleantes, mafiosos y narcotraficantes. Algo muy similar pasa con la serie de *NBC Kingpin*, historia que habla acerca de la vida de un narcotraficante mexicano que va en busca de una nueva vida a Estados Unidos, sin embargo, su oscuro pasado no lo deja vivir en paz.

Ya al inicio de este apartado, mencionamos que durante la década de los 90 las apariciones de los latinos en series de comedia norteamericanas eran esporádicas y servía para caricaturizar a los individuos de este grupo. Sin embargo, en esta tesis pretendemos presentar los cambios que han tenido los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas, por lo que consideramos necesario antes de entrar al análisis definir a la comedia como género televisivo.

2.3 La comedia en series de TV Norteamericana

2.3.1 La función de entretenimiento de los medios de comunicación

Mucho se ha hablado ya de las distintas funciones que los medios de comunicación tienen con la sociedad de la que son producto. Indudablemente, la función será determinada por los individuos que hagan uso de ellos en un momento específico, y ello nos deja ver que un medio, y para ser específico un producto transmitido en ellos, puede tener varias funciones a la vez. Por ejemplo el objeto de estudio de esta tesis tiene como función el entretenimiento, sin embargo por los objetivos de la misma, las series de comedia cumplen con la función informativa.

Denis McQuail²⁰ da a conocer una tipología acerca de los objetivos que los medios de comunicación tienen en la sociedad, y en ella se engloba las que se habían presentado anteriormente por otros teóricos de la comunicación (Lasswell, Wright, y Mendelsohn).

En primer lugar está la función de información, que consiste tal y como su nombre lo indica, en dar a conocer información acerca de acontecimientos acaecidos en el ámbito local, nacional e internacional; presentar a su público las relaciones de poder; y facilitar la innovación, adaptación y progreso.

La siguiente función es la de correlación que busca explicar, interpretar, describir y comentar el significado de los acontecimientos y la información acerca de ellos; busca apoyar a las autoridades e instituciones, así como las normas que se han establecido previamente; socializar, establecer órdenes de prioridad y crear consenso.

La tercera función es la de continuidad, mediante la cual los medios de comunicación buscan expresar la cultura dominante, reconocer las subculturas y nuevos desarrollos culturales. Además, se busca mantener el carácter comunal de los valores. Es aquí donde entra el objeto de estudio de esta tesis, las series de comedia norteamericanas, ya que en ellas se lleva implícita la visión del mundo que EEUU tiene, y a pesar que permite el paso a otros rasgos culturales (como en este caso los de los latinos) siempre resalta el papel del *American Dream*, como proveedor de progreso para las minorías étnicas que en ellas se presentan.

²⁰ Denis McQuail. Introducción a la teoría de la comunicación de masas, págs. 101-103.

La función de movilización se refiere a hacer campaña a favor de varios objetivos sociales dentro de la esfera política, la guerra, el desarrollo económico, el trabajo, y en ocasiones la religión.

En el caso del presente análisis, se hace campaña a favor del gobierno norteamericano y todo lo relacionado con él. Como ejemplo se puede tomar el discurso emitido por el comediante George López, cuya serie con el mismo nombre es objeto de estudio de esta tesis, durante la entrega de los Emmy Awards 2003, donde al entregar el Emmy en la categoría de *Reality shows*, de manera muy ofensiva hizo énfasis en las condiciones tan deplorables en que se vive en Latinoamérica, que incluso el estar en ese tipo de programas, viviendo bajo condiciones extremas, no se acerca a la triste realidad de Latinoamérica.

Por último la función de entretenimiento cuyo objetivo será llevar diversión y una manera de relajación a quien haga uso de ellos, para así reducir la tensión social existente. Es decir, el poder disfrutar de un espectáculo de la cultura difundida a través de los medios de comunicación colectiva por el simple hecho de hacerlo, por obtener un momento de esparcimiento.

Niklas Luhmann dice que el entretenimiento " [...] es un componente moderno de la cultura del tiempo libre, que tiene como función eliminar el tiempo que sobra".²¹ Consideramos que el autor tiene razón en parte, ya que el entretenimiento sí nos ayuda a matar nuestro tiempo de ocio, sin embargo, consideramos que limita el término entretenimiento a la época moderna, y no hay que perder de vista que los grandes espectáculos de bellas artes (exposiciones de pintura, la opera, teatro, entre otras) de siglos anteriores, al igual que los espectáculos mediáticos de nuestra era, cumplían con la función de entretener.

Si vemos fríamente la función de entretenimiento de la que nos habla McQuail, vemos que la gran mayoría del contenido de los medios, sirven como fuente de éste, y no sólo abarca aspectos de la cultura difundida mediáticamente, sino que se puede extender al campo de las bellas artes, ello dependerá, sin duda, de la función asignada por cada receptor. Para efectos de este trabajo, el entretenimiento será contextualizado como un fenómeno existente dentro de los *mass media* y su cultura.

²¹ Niklas Luhmann. La realidad de los medios de masas, pág. 75.

Por otra parte McQuail²² presenta una tipología acerca de los objetivos que el individuo persigue al hacer uso de los medios de comunicación, y según ello, los sujetos buscan información, identidad personal, interacción social e integración, y por último el entretenimiento.

En cuanto a la interacción social e integración, ya en el capítulo anterior mencionamos que el individuo necesita sentirse parte de un grupo para poder vivir, y una de las fuentes donde encuentra punto de contacto con millones de personas es a través de los medios de comunicación. Donde entre otras cosas alcanza empatía social, se identifica con sus similares que consumen los mismos productos mediáticos. Por otra parte dentro de esta función se llega a ver a los medios como educadores, puesto que éstos les pueden ayudar a entender como y que roles sociales puede jugar en los grupos a los que pertenezca, y no sólo eso sino que a través de ellos puede capacitarse para interactuar de manera adecuada con la familia, amigos y sociedad en general.

Otro de los usos que el individuo busca en los medios, y que para esta tesis es útil, es el de la búsqueda de identidad personal, y es en ellos donde busca reforzar los valores personales, busca modelos de comportamiento e identificarse con los individuos que aparecen en los medios.

El último punto, según explica el autor, es el del entretenimiento, donde el individuo busca la evasión a sus problemas a través de presenciar algún producto de los medios de comunicación, ello le servirá para relajarse, pasar el tiempo que le sobra, obtener goce cultural y estético, excitación sexual, y descarga emocional.

Dentro de las muchas maneras existentes de difusión del entretenimiento de la cultura difundida a través de los medios de comunicación, la televisión ha jugado un papel muy importante. Según explica Biagi, Shirley²³, el término televisión fue utilizado por primera vez en junio de 1907 en la revista *Scientific American*. Antes de esta fecha, los primeros experimentos para transmitir imágenes llevaban nombres como "radio visual", "visión eléctrica" y "tecnología visual inalámbrica".

Hoy en día la televisión ha dejado de verse como el proceso que lleva imágenes a nuestro aparato receptor y lo empleamos para designar a este último. La televisión ha sido uno de los inventos que ayudaron al acelerado progreso que se vivió en el siglo XX, que algunos han llamado el siglo de las maravillas. La televisión ha

²² Denis McQuail. *Op.cit*, págs. 105-106.

²³ Biagi, Shirley. Impacto de los medios, pág. 153.

alcanzado diversas críticas a lo largo de su existir, se le ha culpado de la disminución del alfabetismo, de que su público deje de realizar otro tipo de actividades por estar frente a la televisión, e incluso los más radicales la han visto como un aparato capaz de introducirse a lo más profundo de las mentes de los espectadores, quienes, según ellos, creerán todo lo que dicho medio les presente en pantalla.

Lejos de ver a la televisión como la mala de la historia, hay que verla como nuestra ventana al mundo, como el objeto que nos permite conocer aquello que geográfica y sensorialmente nos es difícil alcanzar. Además hay que señalar que la televisión se ha convertido en punto de contacto para millones de personas, quienes a pesar de que se encuentren ubicados en distintos lugares, pueden ver los mismos programas con sólo encenderla, e incluso establecer comunicación al hablar acerca del tema presentado y/o discutido en televisión.

Por su costo y accesibilidad la televisión se ha convertido en una de las más solicitadas fuentes de entretenimiento de nuestros días, sin importar el género que nos presente, sus contenidos llevan implícitos la función de entretenimiento.

2.3.2 Comedia como género televisivo

Dice Mariano Cebrián²⁴ que los géneros aparecen como una manera de aproximación y configuración de la realidad por parte de los usuarios. Es decir en ese afán de acercarse a la realidad y de entenderla, existe una tendencia a generalizar y encasillar los programas, obras, entre otras, para así entenderlas mejor. Los géneros nacieron dentro del campo literario, y poco a poco se han ido adaptando a los productos audiovisuales, entendiendo ello como las películas cinematográficas, series radiofónicas, y hoy en día para catalogar cualquier producto que se transmita por televisión.

Los géneros, según explica Cebrián, son utilizados como mediadores de la realidad y han sido empleados a lo largo de su historia tanto en relatos de ficción como en hechos reales. La manera de elegirlos dependerá de la concepción de cada autor y estará acorde con la finalidad que desee alcanzar con su relato, y la manera en que éste desee presentar a su público una fracción de la realidad.

²⁴ Mariano Cebrián. Géneros informativos audiovisuales, pág. 3.

Leonardo García Tsao²⁵ define al género como el grupo o categoría que reúne obras con características temáticas similares.

Los géneros se pueden dividir en dos grandes vertientes: los géneros de ficción y los géneros del realismo. Éstos pueden ser utilizados como formas de construcción social de la realidad que los medios de comunicación nos presentan, es decir, la percepción que nos dan de un hecho determinado, sin importar la época y el lugar en la que éste se nos presente.

Se dice que la televisión ha retomado varios elementos del cine y de la radio, uno de ellos es la clasificación de géneros, que han sido adaptados al lenguaje televisivo con gran éxito. Los programas televisivos pueden ser ubicados dentro de cuatro grandes grupos: educativos, informativos, publicitarios y de entretenimiento.

Hay que destacar que los productos audiovisuales no pueden ser encasillados de forma rigurosa dentro de un solo género, sino que hay ocasiones en que éstos pueden abarcar dos o más géneros.

La comedia es una obra dramática (en cuanto a su construcción) donde se presentan distintos aspectos y conflictos de la existencia humana, siempre teniendo como objetivo principal divertir al espectador. Por su construcción, la comedia es uno de los géneros que encontramos con frecuencia en cine, en la radio, la televisión y el teatro. Partiendo de la idea de que la televisión retoma sus géneros de los presentados en el cine, la primera comedia audiovisual sería la obra de los hermanos Lumiere, *El regador regado*, cuya intención fundamental es hacer reír al espectador.

Cuando la radio era el medio de comunicación por excelencia, los programas cómicos estaban siempre dentro del gusto del público, dentro de este ámbito destaca Eddie Cantor, quien introdujo en 1931 el primer programa de radio cómico en Estados Unidos. Varios de los cómicos de la radio dieron el salto a la televisión, sin embargo, también surgieron excelentes comediantes en la pantalla chica. De acuerdo con datos presentados por Edgar E. Willis²⁶, la primer gran luminaria de la comedia televisiva fue Milton Berie, otros que alcanzaron la fama en la televisión fue el equipo formado por Jerry Lewis y Deán Martín, Sid Caesar, George Goble, y Carol Burnett.

²⁵ Leonardo García Tsao. Cómo acercarse a... El cine, págs. 47-48.

²⁶ Edgar E. Willis y Henri Aldridge. Television Cable and Radio, pág. 163.

Durante las primeras tres décadas de la televisión este género giraba en torno a las llamadas "rutinas de comedia", donde se realizaban breves *sketches* y/o algunas improvisaciones. De acuerdo con Willis, éste género ha desaparecido actualmente siendo la última comedia de este corte *The Carol Burnett Show* que salió del aire en 1979, sin embargo, de acuerdo con datos del *Chicano Studies Research Center*²⁷, actualmente hay 3 programas que retoman este estilo de hacer comedia: *Whose line is it anyway?* de ABC, *JLX: The Jaime Kennedy Experiment* de WB, y *Cedric the Entertainer* de la cadena FOX.

Además, hay que desatacar que dentro de la serie de comedia *Seinfeld*, se realizaban inserciones de las rutinas del protagonista que caracterizaba a un comediante. En el siguiente apartado se describirán las comedias de situación o series de comedia norteamericanas, objeto de estudio de esta tesis.

2.3.3 Series de comedia norteamericana

Antes de definir qué son las series de comedia, es necesario presentar la tipología de los programas televisivos de acuerdo con el formato temporal de los mismos.²⁸

 Series. Este género funge como un vehículo de historias completas divididas en varios episodios, los cuales pueden o no tener continuidad argumental o dramática. Su origen se remonta al folletín por entregas del siglo XIX, de ahí se trasladaron a la prensa, después a la radionovela y por último dieron el gran salto a la televisión. Estos programas se transmiten una vez a la semana y cada temporada tiene entre 23 a 25 capítulos, y su realización se lleva a cabo en formato cinematográfico.

A pesar de que la temática no lleve continuidad, dentro de este rubro hay elementos que se repiten en cada capítulo, como los protagonistas y un tema general. Por ejemplo en la serie norteamericana *Friends*, la temática general es la vida de 6 amigos que viven dentro de la ciudad de Nueva York, y son 6 los protagonistas que capítulo a capítulo están a cuadro.

 Seriales. Son emisiones que se transmiten 5 días de la semana, tienen continuidad argumental y dramática, son estructuradas con varias acciones distribuidas en distintos capítulos. Con el afán de enganchar a su audiencia se realizan cortes en los puntos climáticos de la historia, además que sus contenidos permiten la fácil inserción de publicidad. Su realización es en video y cuentan aproximadamente con 250 capítulos.

²⁷ Alison Hoffman. Looking for Latino regulars on prime-time television: The fall 2002 season, pág. 17.

²⁸ Leticia Canel Winder. Clase de Diseño y organización de la producción, "Características de la televisión y sus géneros" Impartida el 7 de marzo de 2003, FCPyS, UNAM.

 Miniseries. Estos programas son presentados dentro de la programación regular de las televisoras, cada una presenta historias independientes cuya duración va de 2 a 3 capítulos, y en su mayoría son grabados en video.

Las series de comedia o comedias de situación fueron adoptadas por las grandes cadenas televisoras norteamericanas desde 1930, y una de sus principales características es el amplio número de audiencia captada desde sus inicios, hecho que por más de 4 décadas las ha colocado y mantenido en los primeros lugares de popularidad. De acuerdo con cifras presentadas por Edgar Willis²⁹ durante los últimos dos años de la década de 1980 las series de comedia ocuparon 8 de los 10 programas más vistos en toda la Unión Americana, mientras que para junio de 1990 las series de comedia estaban a la cabeza con los 10 programas más vistos.

Actualmente las series de comedia están constituidas bajo la construcción dramática esencial (planteamiento, desarrollo, clímax y desenlace) misma que desarrollan en 30 minutos, de los cuales 20 son de tiempo efectivo, con dos bloques comerciales de 5 minutos cada uno. Éstas se transmiten a través de las distintas cadenas televisivas por temporadas, mismas que se componen aproximadamente de 24 capítulos cada una.

Aunque el objetivo principal de las series de comedia es provocar en los espectadores risa y hacerlos pasar un momento agradable, existen distintas maneras de lograrlo. En su mayoría son comedias simples y ligeras, donde se retoman elementos cotidianos del ámbito escolar, familiar y laboral, y se señalan cuan absurdas pueden llegar a ser con el fin de causar gracia al espectador. Otra manera de hacer comedia en estas series es caricaturizando a sus protagonistas a partir de algunos rasgos físicos que se prestan para ello.

Una serie que causó mucho revuelo en su momento fue *All in the family*, serie de CBS de la década de los 70. protagonizada por Archie Bunker, quien interpretaba a un personaje muy intolerante, a quien se le permitió realizar toda clase de expresiones racistas sin ninguna limitación. La serie de la década de los 90 *Seinfeld*, retomó algunos de los aspectos de *All in the family* por el manejo que hacía de las minorías étnicas. A pesar de que los estereotipos eran muy críticos y un tanto ridículos, no se llegó al grado de ofensa de la primera.

²⁹ Edgar E. Willis y Henry Aldridge. *Op.cit*, pág. 160.

Otra de las comedias de situación más representativa de la televisión norteamericana es *I love Lucy*, protagonizada por Lucille Ball y Desi Arnaz, esta comedia hizo su primera aparición en CBS en el año de 1951, donde permaneció 23 años.

En cuanto a series de comedia exitosas de nuestro tiempo podemos destacar a *Friends*, *Fraiser*, *Will & Grace*, *Everybody loves Raymond*, y la que ha sido catalogada como la mejor serie de todos los tiempos *Seinfeld*.

La mayoría de las series de comedia son protagonizadas por personajes de carne y hueso, sin embargo, en la actualidad existen series de dibujos animados que han causado un impacto similar e incluso en ocasiones mayor al de algunas de las primeras. Ejemplo claro de lo anterior es la serie de FOX *The Simpsons*, que por más de una década ha realizado una fuerte crítica a la sociedad norteamericana y se encuentra entre las series con más éxito no sólo dentro de EEUU, sino de varios países ha donde se ha exportado. De hecho, el canal de cable *E! Entertainment Television* la catalogó en agosto pasado como la quinta mejor serie de comedia de todos los tiempos, siendo además la única de dibujos animados entre los 20 primeros. Actualmente existen al aire otras dos series de dibujos animados pertenecientes a la misma cadena (*Futurama* y *The king of the Hills*) que han tratado de hacerle competencia a Bart y su familia; sin embargo, el éxito alcanzado no tiene punto de contacto con el del programa de los personajes amarillos.

De acuerdo con Alison Hoffman³⁰ en la temporada de octubre de 2002 a marzo de 2003, dentro del Prime Time de 107 series, 37 pertenecían al género de series de comedia, siendo el género con mayor número de series, seguido de aquellas de drama y policíacas, con 18 programas cada una. Para la temporada 2003-2004, el total de series era de 120, de las cuales 44 entraban en el género de comedia de situación o *sit comedies*.³¹

Al ser el estereotipo de los personajes latinos en series de comedia norteamericanas nuestro objeto de estudio, es necesario que, después de haber

³⁰ Alison Hoffman. *Op.Cit*, págs. 1-3, 7-9.

³¹ Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2003 season, pág. 2.

definido qué son las series de comedia, abordemos en el siguiente apartado la presencia de los latinos en dichas series.

2.4 Latinos en series de comedia norteamericana

2.4.1 Temporada 2002-2003

Durante la temporada de series norteamericanas que se transmitió en Latinoamérica de noviembre de 2002 a abril del 2003, cada serie contó en promedio con 24 episodios. Además de las series de comedia donde regularmente aparecían personajes latinos (*Will & Grace*, *That 70's Show*, *Scrubs*, *Good morning Miami*, entre otras) tuvo la peculiaridad de incluir a dos series con temáticas 100% latinas, *The George Lopez Show* y *Greetings from Tucson*. En ambas series se ha dado la característica de incluir en sus diálogos el español, claro, en una mezcla muy extraña con el inglés que bien puede llamarse *spanglish*. Un ejemplo más de este tipo de serie es la estelarizada por Edward James Olmos y Rachel Welch *American Family*, que en agosto de 2004 comenzó a transmitirse en nuestro país en señal abierta a través de canal 4 de Televisa

Este recurso ha sido utilizado previamente por las productoras americanas de cine y de televisión, basta recordar películas como *Traffic*, donde una parte sustancial del diálogo estaba en español subtulado, hasta *Men With Guns*, de John Styles, donde casi todos los diálogos son en español.

Según datos *del National Council of La Raza*³² entre el censo de julio de 2000 a 2002, la población latina se incrementó en 9.8%, alcanzando la cifra de 38.8 millones de personas, ello representa el 13 % de la población total de los Estados Unidos. Hay que tomar en cuenta que estas cifras fueron obtenidas de los censos, y en ellos no se incluyen a los miles de indocumentados latinos que viven en el país anglosajón.

³² National Council of la Raza. Latino population growth, points to opportunities and challenges. <http://nclr.policy/continuedgrowthofU_S_Latinopopulationpointstoopportunitiesandchallenges.html> [Consulta: 15 de junio de 2003].

Prime Time:
Horario con
mayor índice
de audiencia
durante el día,
comprendido
entre las 20:00
y 23:00 horas

Según datos del Centro de Estudios Chicanos de la UCLA³³, a pesar de ser la minoría más grande en Estados Unidos, su representación en las series televisivas es muy baja, sólo 27 personajes de 649 que hay en el **Prime Time** (*horario estelar*) son latinos, esto es 3 veces menos su porcentaje en referencia a la población latina total de Estados Unidos.

El mismo estudio revela que mientras otros grupos minoritarios tienen espacio dentro de 68 series del Prime-Time, los latinos sólo aparecen en 15.³⁴

Por otra parte, mientras 94 series llevan en roles protagónicos a personajes blancos, 10 series tienen como actores principales a actores negros, y solamente dos series de las 649 que componen el Prime-Time llevan en roles principales a latinos. Cabe destacar que ambas series tienen como temática principal la vida en familia de inmigrantes latinos³⁵, y ambas se encuentran dentro de la categoría de series de comedia, mismas que serán el eje de este estudio.

Las series de comedia dentro *Prime Time* son en total 37, de las cuales en sólo 6 de ellas aparecen personajes latinos, esto equivale a que de 223 personajes que en éstas aparecen, sólo 16 son personajes latinos. Esto equivale a un promedio de 0.4% por serie.³⁶

Quisiéramos destacar que en el estudio del Centro de Estudios Chicanos, la autora no considera como latinos a 2 de los personajes que analizaremos como tales. En la serie *Will & Grace* de NBC no clasifica a ninguno de los personajes como latino o perteneciente a alguna minoría residente en ese país. Sin embargo, no estamos de acuerdo con ella, ya que el personaje de Rosario, interpretada por la actriz Shelley Morrison, a pesar de no llevar el rol estelar de la serie tiene apariciones regulares como actriz secundaria. Este personaje es la sirvienta de Karen Walker, y en los muchos diálogos entre ellas, se deja ver que la primera es latina. Ello se observa en el acento con el que habla y algunas referencias que hacen acerca de su origen caribeño. Además hay un capítulo de la tercera temporada donde ello se confirma, en el que Rosario se casa con el personaje Jack McFarland para no ser deportada a El Salvador.

³³ Allison Hoffman. Looking for Latino regulars on prime- time television: The fall 2002 season. Pág.

2.

³⁴ *Ídem.*

³⁵ *Ídem.*

³⁶ Allison Hoffman. *Op.cit*, pág. 7.

Por otra parte el personaje de *That 70's show* FEZ no es considerado por Hoffman como latino, sino como personaje no blanco³⁷, este personaje interpretado por Wilmer Valderrama es un estudiante de intercambio y aunque con certeza no se sabe su lugar de origen, sí se sabe que viene de algún lugar al sur de Estados Unidos, de hecho su nombre real ni siquiera se conoce porque al parecer era impronunciable para el resto de los personajes, por lo que FEZ es el resultado de las siglas en inglés para *Foreign Exchange Student*. En los primeros capítulos se deja abierta la posibilidad de que el sujeto sea mexicano, sin embargo, es un misterio que los escritores de la serie no han querido revelar.

Se puede observar que las series de comedia, género muy popular en todo el mundo, están brindándole espacio a las minorías, sin embargo y pese a que se pudiera pensar que este tipo de entretenimiento serviría para entretener a los latinos que viven en Estados Unidos, desgraciadamente la manera en que dichos personajes son tratados podría llegar a molestar a este grupo.

El crecimiento en el número de personajes latinos se debe principalmente a la incursión en el mercado televisivo estadounidense de dos series con temáticas latinas, en ambas se trata de presentar de manera muy simple el comportamiento de las familias con raíces latinas, inmersas en el primer mundo que se vive en Estados Unidos. Entre las dos series, *Greetings from Tucson* y *The George López Show*, presentaron 12 personajes latinos en dicha temporada, 3 mujeres y 3 hombres en cada una, representando así, el 75% del total de personajes latinos en series de comedia.

2.4.2 Temporada 2003-2004

En el verano del 2004 la UCLA, a través de su Centro de Estudios Chicanos, publicó un estudio similar al que había elaborado un año antes, para conocer cuántos personajes latinos habían sido incluidos dentro del *Prime Time* de las cadenas norteamericanas en la última temporada. De acuerdo con datos presentados en dicho estudio por Allison Hoffman, aunque el número de personajes pertenecientes a algún grupo étnico presentó un crecimiento en la

³⁷ *Ibid*, pág. 12.

temporada 2003-2004 (151 personajes o 23.3% en 2002-2003, frente a 171 personajes o 24% en 2003-2004.), el número de personajes latinos no aumentó.³⁸

De 690 personajes incluidos en las 116 series que se presentan en el Prime Time de la televisión norteamericana, sólo el 4.1% son personajes latinos regulares. Es decir, solamente se incluyeron 28 personajes latinos distribuidos en 18 de las series presentadas en el Prime-Time.³⁹

Los 18 personajes están distribuidos en series de los siguientes géneros: Policíacas: 8 personajes; Comedia: 7 personajes; Drama: 2 personajes; Fantasía: 1; y deportes: 1.⁴⁰

Desafortunadamente, el número de personajes latinos incluidos en la temporada 2003-2004, es menor a la temporada anterior. Muchos de los programas donde se incluían personajes latinos han sido canceladas (*Greetings from Tucson, Kingpin, Firefly, Sabrina, The Gruubs*) o en algunos casos como en *Good Morning Miami*, el personaje latino ha sido eliminado. Incluso, varias de las series que se estaban analizando para el estudio de la UCLA fueron canceladas durante el mismo.⁴¹

Se esperaba que la cadena Fox lanzara una serie de comedia con temática latina *The Ortegas*, sin embargo, su estreno fue retrasado. Por lo que en dicha temporada se contó únicamente con dos series de temática latina: *Louis* (cancelada) y *The George Lopez Show*. Estas dos series reúnen a 9 de los 28 personajes latinos incluidos en el Prime-Time de la temporada 2003-2004.⁴² Aunque al ser cancelada *Louis*, se deja ver la fragilidad de los personajes latinos frente a los personajes de otros grupos étnicos, pero especialmente frente a los personajes de raza blanca.

Si sumamos a todos los grupos étnicos representados en los distintos programas del *Prime-Time*, vemos que hubo un incremento considerable frente al número de personajes que se habían tenido el año anterior. De 151 personajes representantes de alguna minoría étnica en la temporada 2002- 2003 (23% del total de personajes), la cifra se incrementó a 171 en la temporada 2003-2004

³⁸ Allison Hoffman. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2003 season, pág. 2.

³⁹ *Ídem*.

⁴⁰ *Ídem*.

⁴¹ *Ibíd*, pág. 3.

⁴² *Ibíd*, págs. 3-4.

(25% del total), aunque el número de series donde se incluyen a grupos étnicos disminuyó este año.⁴³

En cuanto a las series de comedia, vemos que el número de ellas se incrementó este año respecto a la temporada anterior (37 en la temporada 2002-2003 frente a 44 en la temporada 2003-2004), sin embargo, sólo el 5.5% de estas series incluyen a por lo menos un personaje latino. Por si fuera poco, durante el inicio de esta temporada se pusieron a competir a las únicas dos series con temática latina (*Louis* y *The George Lopez Show*), ambas eran transmitidas los viernes a las 8:30 PM por sus respectivas cadenas, ello puede explicar que el público que gustaba de series con temáticas latinas tuvo que elegir entre ambas, hasta que los bajos niveles de audiencia de *Louis*, la llevaron a su cancelación.

En total se incluyeron a 14 personajes latinos en las series de comedia de la temporada 2003-2004. Cinco de esos personajes eran de sexo masculino y 9 del femenino. Con las series que fueron canceladas durante la temporada, desaparecieron cuatro personajes (Becker un latino, y Louis un latino y dos latinas).⁴⁴

Al igual que el año anterior, el análisis del Centro de estudios chicanos de la UCLA, no considera a FEZ, personaje de la serie *That 70's show* como latino, de hecho hace énfasis en que el origen del personaje es ambiguo intencionalmente. Sin embargo, en esta ocasión si se considera como personaje latino el papel representado por Shelley Morrison (Rosario) en la serie *Will & Grace*.

Vemos con las cifras anteriores que aunque el grupo de los latinos se afianzó en el último año como el grupo étnico más grande de Estados Unidos, la representación que tiene en los medios está muy por debajo de otras minorías. Aunque hay que destacar que en estos estudios no se incluye la programación de cadenas televisivas en español como son Univisión y Telemundo, en cuyo caso el número de representantes latinos en pantalla cuando menos se duplicaría.

2.4.4 Temporada 2004-2005

En diciembre de 2004 la UCLA, a través de su Centro de Estudios Chicanos, presentó su último reporte acerca de los personajes latinos incluidos en las series

⁴³ *Ídem.*

⁴⁴ *Ibíd.*, págs. 9-12.

de televisión norteamericana. Al igual que en los dos estudios previos, durante la temporada 2004-2005, la tendencia a la reducción de personajes latinos continúa.

De un total de 113 series televisivas transmitidas en el *Prime Time*, sólo una serie es de temática latina *The George Lopez Show*. Del total de series únicamente en 16 se incluyen personajes latinos, 13 personajes latinos femeninos y 13 masculinos. Cabe destacar que en la serie revelación de la temporada *Desperate Housewives*, se han incluido a dos personajes con roles latinos, uno masculino u otro femenino.

Un punto interesante dentro del nuevo estudio del Centro de Estudios Chicanos de la UCLA es que, en esta nueva versión, se anexa un breve comparativo del porcentaje promedio de las series que incluyen personajes latinos con las tres ciudades con mayor índice de población latina: Los Ángeles, Miami y Nueva York.

Mientras que Los Ángeles es la ciudad de Estados Unidos con mayor concentración de población latina, de ocho series desarrolladas en esa ciudad, únicamente una serie, *The George Lopez Show*, incluye personajes latinos (seis: tres hombres y tres mujeres). En cuanto a la Ciudad de Nueva York vemos que 16 series se desarrollan en dicho contexto, de las que sólo seis incluyen personajes latinos, dando como resultado nueve personajes pertenecientes a este grupo étnico. Por último, únicamente se desarrollan dos series en la Ciudad de Miami, y éstas presentan en pantalla tres personajes latinos: dos en *CSI Miami*, y uno en la serie *Eve*.⁴⁵

En cuanto a las series de comedia, vemos que el número de ellas dentro del *Prime Time* ha disminuido en la temporada 2004-2005 (32 series), frente a la temporada 2003-2004 (44 series), igualando en número esta temporada a las series policíacas y *reality shows*. De esas 32 series, nueve son series nuevas. De 197 personajes, 61 pertenecen a alguna minoría étnica y únicamente nueve de ellos son personajes latinos, lo cual representa el 4% del total de los personajes.⁴⁶

De acuerdo con Alison Hoffman⁴⁷ las *sitcoms* donde se incluyen personajes latinos son:

⁴⁵ Alison Hoffman. Looking for Latino regulars on prime-time television: The fall 2004 season, págs. 4-5.

⁴⁶ *Ibíd.*, pág. 11.

⁴⁷ *Ibíd.*, págs. 11-13.

Serie	Cadena	Personajes Latinos	Personajes Femeninos	Personajes Masculinos
<i>The George Lopez Show</i>	ABC	6	3	3
<i>Will & Grace</i>	NBC	1	1	0
<i>Scrubs</i>	NBC	1	1	0
<i>EVE</i>	UPN	1	1	0

Al igual que el año anterior, el personaje de Rosario en *Will & Grace* sí es clasificado como un personaje latino, sin embargo al igual que en los dos estudios anteriores del Centro de Estudios Chicanos de la UCLA, no considera al personaje FEZ, de la serie *That 70's show* como latino, ni a la serie como un *sitcom*, sin embargo, hay muchos elementos, que en los siguientes capítulos explicaremos, que nos dejan ver que este personaje es latino por lo que en este trabajo así se le considerará.

A diferencia de los dos estudios anteriores vemos con las cifras que aunque el grupo de los latinos se ha consolidado como el grupo étnico más grande de Estados Unidos, los personajes latinos representados en pantalla han disminuido considerablemente y con ello la poca presencia mediática que dicho grupo étnico tenía se ha visto reducida.

Antes de iniciar con el análisis de los estereotipos en las series de comedia seleccionadas como objeto de estudio de esta tesis, es necesario presentar al lector un bosquejo del alcance que las series tienen a través de los flujos mediáticos establecidos por la empresa productora (en este caso todas compañías productoras estadounidenses) con empresas distribuidoras en distintas regiones del mundo, ello nos permitirá conocer un poco más acerca del número de lugares a los que se está exportando el estereotipo de los latinos.

2.5 Alcance de las series de comedia norteamericanas

Como se mencionó en apartados anteriores, una de las principales funciones de la televisión en nuestra vida cotidiana, es la de fungir como ventana de nuestro

planeta, imágenes de todo el mundo llegan a nuestros ojos gracias a ella. El por qué de esta situación puede encontrar respuesta en los siguientes puntos.

En primera instancia, las distintas alianzas entre las grandes cadenas televisivas del mundo y la proliferación de empresas de televisión por cable, nos permiten recibir producciones de otras partes del mundo ampliando con ello la oferta de la programación. Hoy más que nunca, la programación de los canales está en función de los intereses del usuario final: el espectador. Los canales se vuelven cada vez más especializados y permite a los sujetos seleccionar la programación que desea consumir en función de sus intereses.

Por otra parte, no debemos olvidar que los medios de comunicación son empresas y que éstas se han ido adaptando a la dinámica de la economía global. A fin de alcanzar mayores ganancias, la venta de programas locales a empresas televisoras extranjeras a través de alianzas ha sido muy fructífera. A su vez, resulta mucho más barato para las empresas adquirir los derechos de transmisión de algunas series que producirlas por sí solos.

La tendencia mundial existente dentro del ámbito empresarial es que, en muchos casos, los grandes corporativos empresariales se encuentran estructurados bajo capital y mano de obra de distintos países. Por citar un ejemplo mencionemos el caso de *Sony*, una empresa estadounidense, que tiene su centro de operaciones en Japón, y dependiendo el lugar donde será distribuido se realizará su manufactura. Lo anterior se ha dado gracias a que la mayoría de las empresas han adquirido la categoría de multinacionales, puesto que ahora, de acuerdo con Sinclair “las actividades de la empresa en el ámbito global son más importantes que su nacionalidad”⁴⁸, y al consumirse sus productos en casi todo el mundo se vuelven productos y/o marcas globales.

Este fenómeno no es exclusivo de la publicidad, aunque nos queda muy claro que es en ella donde con mayor frecuencia se observan las marcas globales, ejemplos como *Nike*, *Reebok*, *Levi's* y *Coca-Cola* nos permiten confirmar esto, sin embargo esta mundialización mediática ha llegado también a los productos audiovisuales, y como ejemplo de lo anterior podemos mencionar los videos de la National Geographic, de Discovery Channel, CNN y no podemos olvidar a MTV y series como en su momento fue *Dallas* y más recientemente *Friends* y *Sex & the city*.

⁴⁸ John Sinclair. Televisión: comunicación global y regionalización, pág. 82.

Una de las principales estrategias de las grandes empresas mediáticas para llegar a mayor cantidad de público, es dividir su corporativo por regiones geográficas y así captar audiencias en distintas zonas alrededor del mundo, ello se traduce en mayores ganancias, entre otras cosas, obtenidas por la compra de productos audiovisuales.

Como ejemplo de lo anterior podemos citar el caso de la NBC en Europa y Asia. El primer paso para lograr conquistar el viejo continente fue la compra de *Super Channel* en Europa, con lo cual la estación cambió de nombre a *NBC Super Channel*. La programación de dicho canal estaba compuesta por noticias financieras y programas de entretenimiento. El siguiente paso se dio en marzo de 1996, cuando le *NBC Super Channel*, oficialmente fue separado en *CNBC Europe Channel* y en *NBC Europe Channel*.

Por otra parte la conquista de Asia comenzó a mediados de 1994 cuando se estableció en Hong Kong el centro de operaciones de la *NBC Asia*, y para agosto de 1994 *ANBC* fue lanzado en *Palapa-B2P* con ocho horas de programación provenientes en Estados Unidos, misma que era nuevamente seleccionada y reenviada desde Europa. En Enero de 1995 *ANBC Channel* lanzó su señal de prueba a través del satélite *PanAmSat-2* con transmisiones las 24 horas del día. En junio de 1995 la *NBC Asia* oficialmente lanzó su primer canal *CNBC Asia* que es un canal de noticias financieras actualizadas minuto a minuto con información proveniente de las bolsas de valores de todo el mundo. La programación de la cadena *NBC Asia* está constituida principalmente de información y programas provenientes de la *NBC* de Estados Unidos.⁴⁹

Glocalización:
adaptación de
productos globales a
contextos locales
mediante la
implementación de
rasgos característicos
de la región donde son
consumidos

Poco a poco se fueron estableciendo más alianzas con cadenas televisivas locales, generando lo que Sinclair denomina como **Glocalización**, ejemplo de ello es la adaptación de *The Global Financial Channel*, transmitido a través de *CNCB Asia* pero hablado en mandarín.

Otro ejemplo de la glocalización se presenta con la serie norteamericana de la cadena *PBS (Public Broadcasting Service)* Plaza Sésamo, que ha sido adaptada

⁴⁹ [The Road to Globalization](http://home.netvigator.com/~kwongkf/06find01.htm) Dirección electrónica:
<http://home.netvigator.com/~kwongkf/06find01.htm> Fecha de consulta: 19/12/04.

en todo el mundo, incluso en la versión sudafricana se ha incluido un personaje con SIDA, problema que ataca fuertemente al continente africano.

Hoy en día la NBC cuenta con alianzas estratégicas por todo el mundo divididas por regiones, cuenta con 17 canales de cable a nivel internacional, incluyendo sus canales de noticias en Europa, Asia y Latinoamérica. Se estima que llega a 67 millones de hogares en 44 países europeos y a un poco más de 31 millones de hogares en Asia⁵⁰.

Además, la NBC ha captado la atención del público latinoamericano a través de su alianza con Telemundo. De acuerdo con cifras presentadas en su página de internet, la población que alcanzan con esta cadena televisiva en español asciende al 92% de la población latina residente en EEUU. Ello ha sido posible a través de sus 15 estaciones televisivas en territorio norteamericano, y en el extranjero a través de 32 estaciones afiliadas, así como cerca de 450 compañías de cable en 118 mercados diferentes.

En Latinoamérica son dos las cadenas televisivas que más han explotado sus producciones locales al resto de la región han sido Televisa y Globo, quienes además han realizado alianzas con importantes cadenas globales como *News Corporation* y *Sky Latin America*.

Ya que hemos revisado brevemente como se están configurando las relaciones de intercambio entre algunas de las empresas mediáticas más importantes del mundo, es momento de que se presenten datos concretos sobre el alcance de las series de comedia a analizar en este trabajo (*That 70's show*, *Will & Grace* y *The George Lopez show*).

Para una más fácil lectura de la información, ésta será presentada en tablas de contenido. Los datos fueron obtenidos después de navegar por distintos sitios de cadenas televisivas en el extranjero, en caso de que se desee consultar la información de la fuente original, más adelante se presentan las direcciones electrónicas de las páginas web.

Cabe señalar que únicamente se presentará información acerca de *Will & Grace* y *That 70's show*, ya que la serie *The George Lopez Show* se transmite solamente en EEUU a través de la señal de *ABC*, todos los martes a las 20:30 horas.

⁵⁰ *Ídem*

Debemos señalar que en las siguientes tablas, no se presenta información sobre algunos países latinoamericanos donde, a través de la señal de Canal Sony, se transmiten las series *Will & Grace* y *That 70's show*. Ello debido a que los horarios y días de transmisión en cada país, dependen de las distribuidoras locales de cable, y dicha cadena sólo cuentan con información acerca de la transmisión, en día y horario, en Argentina, México y Venezuela.

WILL & GRACE

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Alemania	14:35 horas	Sábado	PRO 7	01/ Sep/ 01		Duración 25 minutos
Argentina	20:00 horas	Martes	Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Bolivia			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Brasil			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Chile			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Colombia			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Ecuador			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
El Salvador			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
España	22:00 horas	Miércoles	Canal FOX		Los Simpsons	Retransmisión Lunes 9:40 AM y 1:47 PM
Francia	21:00 horas	Jueves	TF1	1/Julio/2000		

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Guatemala			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Honduras			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Italia	20:00 horas	Lunes a Viernes	Italia1			Televisión abierta
Italia	00:15 horas 12:45 horas 20:40 horas	Lunes a Viernes	FOX LIFE			Transmisión de la 2ª. Temporada. Señal por sistema de paga Sky
México	19:00 horas	Martes	Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, Everybody loves Raymond..</i>	Transmisión última temporada. Repetición Martes 23:00 horas y Domingos 15:30 horas
México	17:00 horas	Lunes a Viernes	Canal Sony			Retransmisión desde la primera temporada
México	21:00 horas	Sábados	Canal 4 Televisa		That 70's show, The Shield	Transmisión desde la primera temporada
Nicaragua			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Paraguay			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Panamá			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Perú			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Puerto Rico			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Reino Unido	21:30 horas	Viernes	Canal 4-BBC	20/julio/2001		El 25 abril de 2003 la duración de transmisión cambió de 48 a 30 minutos. Transmisión de la 5ª. Temporada
Reino Unido	21:00 horas	Miércoles	Living Tv.			Transmisión de la 6ª. Temporada.
República Dominicana			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Uruguay			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Otras islas caribeñas			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Venezuela	19:00 horas	Martes	Canal Sony			Transmisión última temporada. Repetición Martes 23:00 horas y Domingos 15:30 horas
Venezuela	17:00 horas	Lunes a Viernes	Canal Sony			Retransmisión desde la primera temporada



PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Argentina	20:30 horas	Martes	Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Transmisión última temporada. Repetición Martes 00:30 horas y Domingos 13:30 horas
Argentina	18:30 horas	Lunes a Viernes	Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Transmisión desde la primera temporada
Bolivia			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Brasil			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Canadá	20:00 horas	Martes	Global			
Canadá	19:00 horas	Viernes	CH			
Chile			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Colombia			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Ecuador			Canal Sony		That 70's show	Dos cortes comerciales
El Salvador			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
España	18:00 horas	Lunes a Viernes	Paramount Comedy	1/Julio/ 99	South Park, Becker, spin City, Taxi	
Francia	17:40 horas	Sábados	Plug TV			Repetición de la 5ª. temporada
Francia	19:50 horas	Lunes a Viernes	Comédie			Repetición de la 2ª. Temporada
Francia	20:00 horas	Miércoles	FOX TV			7a. Temporada, nuevos capítulos
Francia	20:00 horas	Martes	Global			Repetición 7a. Temporada, 2 capítulos.
Guatemala			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Honduras			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives, CSI, entre otras.</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Italia			Canal Jimmy	30/noviembre/1999		
Italia			MTV	27/Septiembre/2004		
México	19:30 horas	Martes	Canal Sony			Transmisión última temporada. Repetición Martes 23:30 horas y Domingos 12:30 horas

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
México	17:30 horas	Lunes a Viernes	Canal Sony			Desde la primera temporada
México	20:30 horas	Sábados	Canal 4 Televisa		<i>That 70's Show</i>	Desde la primera temporada
Nicaragua			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales
Paraguay			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Panamá			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Perú			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Puerto Rico			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
República Dominicana			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Uruguay			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad
Otras islas caribeñas			Canal Sony		<i>That 70's Show, Desperate Housewives,</i>	Dos cortes comerciales, uno después de la rúbrica y otro a la mitad

PAIS	HORARIO	DÍA	CANAL O CADENA	FECHA PRIMERA TRANSMISIÓN	OTRAS SERIES EN EL MISMO CANAL	OBSERVACIONES
Venezuela	19:30 horas	Martes	Canal Sony			Transmisión última temporada. Repetición Martes 23:30 horas y Domingos 12:30 horas
Venezuela	17:30 horas	Lunes a Viernes	Canal Sony			Retransmisión desde la primera temporada

Además de acuerdo con datos obtenidos en la página de internet oficial de la serie⁵¹, *That 70's Show* llega a los siguientes países:

Abu Dhabi, Argelia, Andorra, Australia, Omán, Sri Lanka, Jordán, Pakistán, Sudán, Egipto, Kuwait, Palestina, Suecia, Estonia, Líbano, Suiza, Finlandia, Siria, Malasia, Trinidad y Tobago, Bélgica, Alemania, Malta, Filipinas, Túnez, Polonia, Dubai, Brasil, Mónaco, Portugal, Brunei. Hong Kong, Marruecos, Qatar, India, Nepal, Arabia Saudita, Indonesia, Nueva Zelanda, Somalia, Yemen, Croacia, Israel, Noruega, Sudáfrica y Yugoslavia.

⁵¹ Global Audience, Dirección electrónica: http://www.that70sshow.com/index_about Consultado: 15/ 02/05.

Los datos que hemos presentado en el apartado anterior nos permiten ver el alcance que tienen las series de comedia norteamericanas en distintas regiones del mundo. Éste se ha facilitado gracias a los convenios establecidos entre las compañías distribuidoras (en este caso NBC y FOX) y las empresas televisivas líderes en su región geolingüística, siendo el ejemplo más cercano el de Canal Sony, que llega a 19 países en Latinoamérica.

De la misma forma es destacable que la transmisión de las series *Will & Grace* y *That 70's show*, se realiza, en la mayoría de los países, a través de televisión de cable o satelital. Aún cuando en algunos países, como en México, las audiencias pueden consumir estos productos a través de la señal de televisión abierta local, lo que hace más atractivo al público con el poder adquisitivo el consumo de las series a través de televisión de paga, es que transmiten los capítulos en el *Prime Time* a sólo algunas semanas de su estreno en EEUU, mientras que en señal abierta llegan a tener hasta cuatro temporadas de atraso.

La información anterior nos permite hacer una rápida lectura del alcance mundial del estereotipo de los personajes latinos que EEUU presenta a través de las series de televisión que exporta al resto del mundo. Con ello confirmamos uno de los planteamientos presentados al inicio de este capítulo: la mundialización cultural y transmisión de formas simbólicas ha sido impulsada principalmente por la televisión de paga.

El breve bosquejo que hemos hecho en este capítulo acerca de la difícil cotidianidad de la comunidad latina en EEUU, el *boom* mediático que ésta vive desde hace unos años, y el alcance de las series que incluyen personajes latinos, nos sirven de preámbulo para el siguiente capítulo dedicado al análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas seleccionadas como objeto de estudio, donde además pretendemos observar si los elementos revisados en este capítulo se ven o no reflejados en la pantalla.

Bibliografía para el capítulo.

- Biagi, Shirley. Impacto de los medios. 4ª. Edición. Thompson Editores, 1999.
- Cebrián, Mariano. Géneros informativos audiovisuales. ILCE, México, Septiembre, 2002
- Dávila, Arlene. Latinos Inc. : The marketing and making of a people. University of California Press, Berkeley y Los Angeles, California. Estados Unidos, 2001.
- García Canclini Néstor. Latinoamericanos buscando lugar en este siglo. Paidós Estado y Sociedad. 1ª. Reimpresión, Argentina, 2002.
- Grieco, Elizabeth. Overview of Race and Hispanic origin. *Census Brief 2000*. U.S Census Bureau, Marzo, 2001.
- Huntinton, Samuel. El choque de civilizaciones. Paidós. México, 1ª. Reimpresión, 2001
- Huntinton, Samuel. ¿Quiénes somos? Los desafíos de la identidad nacional estadounidense. Paidós, México, DF, 2004
- Luhmann, Niklas. La realidad de los medios de masas. Anthropos Editorial, UIA, México, 2000.
- Lull, James. Medios, comunicación, cultura: aproximación global. Amorrortu, Argentina, 1997.
- McDevitt, Thomas M. & Rowe, Patricia M. The U.S in international context: 2000. *Census Brief 2000*. U.S Census Bureau, Febrero, 2002.
- McQuail, Denis. Introducción a la teoría de la comunicación de masas. Paidós Comunicación. 2ª. Edición, México, 1997.
- Ramírez, Roberto y De la Cruz, Patricia. The Hispanic population in the United States: March, 2002. U.S. Census Bureau, Current Population Survey, junio 2003.
- Sinclair, John. Televisión: comunicación global y regionalización. Editorial Gedisa, México, 2001.

- Touraine, Alain. ¿Podremos vivir juntos?. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires, Argentina, 1997.
- Warnier, Jean-Pierre. La mundialización de la cultura. Gedisa, Barcelona 2002.
- Willis Edgar y Aldridge Henri. Television Cable and Radio: A Communications approach. Prentice Hall. New Jersey, 1992.

Hemerografía para el capítulo.

- Agencias (Miami). Mel Martínez ejemplo de éxito. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A8.
- Alponente, Juan María. País dividido, confrontado, pero Bus... El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A8.
- AP. Mujer araña: Latina de “corazón”. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVIII, Sábado 10 de julio de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E1.
- Aponte, David. Ilegales, amenaza terrorista: Huntintong. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCL, Número: 31745, Miércoles 22 de septiembre de 2004, 1ª. Sección, Pág. A1.
- Aponte, David. “Situación económica expulsa a migrantes” El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCL, Miércoles 22 de septiembre de 2004, 1ª. Sección, Pág. A9.
- Benavides, Carlos y Beltrán del Río, Pascal. Arnold Schwarzenegger <<California no sobreviviría sin mexicanos>> *La Revista*. Entrevista con Arnold Schwarzenegger. Núm. 014, 31 de mayo de 2004. Págs. 22-31.
- Branigin, William (The Washington Post). Florida para Bush, sin problemas. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,787. Miércoles 3 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A7.

- Bretón, Alexandra. Juega talento latino con la oscuridad. *Por fin.* Suplemento de El Universal (México), Año 2, Núm. 159. Viernes 13 de agosto de 2004. Pág. 14.
- Cabrera, Enriqueta. La disputa del voto latino. *Día Siete.* Año 5, Núm. 216. Págs. 28-30.
- Cárdenas, Ochoa Alejandro. Debaten “Un día sin mexicanos”. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVIII, Sábado 10 de julio de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E6.
- Carreño, José. Latino, el futuro procurador de EU. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,795. Miércoles 11 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A6.
- Carreño, José. Revive Bush su proyecto migratorio. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,795. Miércoles 11 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A6.
- Center for media and Public Affairs for the National Council of La Raza. *Don't blink: Hispanics in Television Entertainment.* 1996.
- Datos estadísticos del US Bureau of the Census acerca de la composición de la población hispana en Estados Unidos 1996-2002.
- DPA. Pop cubano sucede a “Buena Vista...”. El Universal (México), Miércoles 23 Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVII, de junio de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E12.
- EFE (Denver). Un hito, la elección de Ken Salazar como senador. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A8.
- Frías, Habacuc. “Epitafios” es 100% Latina. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLIX, Miércoles 11 de agosto de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E6.
- Gil, Villegas M. Francisco. Malas noticias para México. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004 , Pág. A8.

- Gómez, Natalia. Rechaza México iniciativa de Arizona. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A7.
- Hernández Elizabeth. Habrá “ER” Latino. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLIII, Viernes 20 de febrero de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E1.
- Hernández, Jaime. El dilema de Arnold. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,783. Sábado 30 de octubre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A4.
- Hernández, Jaime. Esperanzas para hispanos. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A8.
- Hernández, J. Jaime. La “Guerra” del bilingüismo. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLIX, Domingo 1 de agosto de 2004. Sección El Mundo, Pág. A4.
- Hernández, J. Jaime. Piden a Bush cumplir con la reforma migratoria. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,792. Lunes 8 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A6.
- Hernández, J. Jaime. Se intensifica la batalla por el voto de los latinos. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVII, Viernes 4 de junio de 2004. Sección El mundo, Pág. A5.
- Hernández, J. Jaime. Un año de “Governator” y lo quieren para 2008. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,801. Miércoles 17 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A5.
- Hernández, Sotelo Carlos. La receta de Schwarzenegger. *La Revista*. Núm. 014, 31 de mayo de 2004. Pág. 29.
- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2002 season. Chicano Studies Research Report. Abril 2003.
- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2003 season. Chicano Studies Research Report. Abril 2004.
- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2004 season. Chicano Studies Research Report. Diciembre 2004.

- Limón, Eduardo. Sergio Arau: la locura es un estado de gracia. *La Revista*. Entrevista con Sergio Arau, Sección: En el ajo. Núm. 024, 9 de agosto de 2004. Pág. 14.
- Luna Gamaliel. Reivindica a héroe latino. *El Universal* (México), Miércoles 23 de junio de 2004, Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVII. Sección Espectáculos, Pág. E1.
- Martínez, Araceli. El país toma un rumbo conservador. *El Universal* (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,787. Miércoles 3 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A8.
- Martínez Araceli. Lucharán contra propuesta 200. *El Universal* (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,788. Jueves 4 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A7.
- McDevitt, Thomas y Rowe, Patricia. United States in international context: 2000. Census 2000 Brief. US department of commerce economic and statistics administration. U.S. Census Bureau, EEUU, 2002.
- Mendoza, Mociño Arturo. Los gringos van a llorar. *La Revista*. Entrevista con Sergio Arau. Núm. 014, 31 de mayo de 2004. Págs. 32-36.
- Montiel, Figueiras Mauricio. Una esperanza latina. *Día Siete*. Año 4, Núm. 189. Págs. 49-51.
- Montoya, Mary. Olmos filma en Guanajuato. *El Universal* (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLII, Domingo 11 de enero de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E1.
- Navarro, Juan Manuel. Diego vuelve a brillar en Hollywood. *El Universal* (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLVII, Jueves 10 de junio de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E1.
- Notimex. Bajo nivel de audiencia en Grammy Latino. *El Universal* (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCL, Sábado 4 de septiembre de 2004. Sección Espectáculos, Pág. E6.
- Pérez, Javier. El poder latino se impone. *Por fin*. Suplemento de *El Universal* (México), Año 2, Núm. 158. Viernes 6 de agosto de 2004. Especiales, Págs. 20-21.

- Ramírez, Axel. Los chicanos en el contexto de los estudios Latinoamericanos. Humanidades (México, DF.) No. 270, Ciudad Universitaria 5 de mayo de 2004. Pág. 8.
- Reed, John. The hispanic population in the United States: March 1996. Current population reports. U.S. Census Bureau. EEUU, 1997.
- Reuters (Washington) Debaten en EU proyecto de ley que afecta a inmigrantes. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,799. Lunes 15 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A6.
- Roett, Riordan (Newsweek Magazine). Poca atención a Latinoamérica. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,799. Lunes 15 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A6.
- Rosales, Midiala. El exilio cubano se aproxima a Kerry. *La Revista*. Núm. 018, 28 de junio de 2004, Págs. 56-61.
- Sánchez, Félix. Puebla en Nueva York. *Día Siete*. Año 5, Núm. 207. Págs.. 52-57.
- Sastre, Noelia. Lamentan mexicanos no poder votar. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,786. Martes 2 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A6.
- Sastre, Noelia. Promete impulsar lazos con hispanos. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,795. Miércoles 11 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A6.
- Sinclair, John. La televisión en español y sus audiencias en Estados Unidos. *Telos*. No. 47. España, 2005. Págs. 37-43
- Tercero, Magali. Haciendo la América en Suiza. *Día Siete*. Año 5, Núm. 207. Págs. 47-51.
- U.S. Census Bureau. Global Population Profile: 2002. US Department Commerce. Issued March, EEUU, 2004.
- Vales, José. América Latina busca un acuerdo. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,789. Viernes 5 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A6.
- Vega-Gil, Armando. California sin nosotros. *La Revista*. Sección: Permanencia involuntaria. Núm. 024, 9 de agosto de 2004. Pág. 74.

● Zugayde, Patricia. Comicios con sabor a hispano. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,787. Miércoles 3 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, Elecciones 2004, Pág. A7.

● Zugayde, Patricia. Un barrio violento bajo el puente. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo CCCLI, Número 31,763. Domingo 10 de octubre de 2004. Sección El Mundo, Pág. A6.

Infografía para el capítulo

● Avila, Joaquín. Political apartheid in California: Consequences of excluding a growing noncitizen population. Boletín digital *Latino Policy Issues Brief*. No. 9, Centro de Estudios Chicanos, UCLA, Diciembre de 2003.

<http://www.chicano.ucla.edu/press/siteart/LPIB_09Dec2003.pdf>

[Consulta: 30 de septiembre de 2004].

● AWOL- American Way of Life. Assumptions justifying worldwide impositions of democratic imperialis. Laetus in praesens. 22 de febrero de 2003.

Dirección electrónica: <http://www.laetusinpraesens.org/musings/awol.php>

[Consulta: 27 de abril de 2005]

● BBC MUNDO.com . Gana la Verde, <http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/hi/spanish/misc/newsid_3544000/3544268.stml>, [Consulta: 01 de octubre de 2004].

● BBC. Guide to comedy. Will & Grace. Dirección electrónica: <<http://www.bbc.co.uk/comedy/guide/will&grace.html>> [Consulta 29 de enero de 2005]

● CANAL SONY. Will & Grace <http://mexico.canalsony.com/canalsony/SPEMastercontrolerservlet?pageld=CannelSeries&channel_seriesId=169.html> [Consulta 28 de enero de 2005]

● Carsey-Werner Production. <<http://www.cwm.com/production.html>> [Consulta 21 de enero de 2005]

● Catanzarite, Lisa. California's growing Latino population: Census 2000 dismantles stereotypes. Boletín digital *Latino Policy Issues Brief*. No. 5, Centro

de Estudios Chicanos, UCLA, Marzo de 2003.

http://www.chicano.ucla.edu/press/siteart/LPIB_05March2003.pdf

[Consulta: 28 de septiembre de 2004].

● Cuadra, Álvaro. Imágenes de un atentado mediático. LOS TRANSCONTEXTOS TELEVISIVOS: LA SEDUCCION DEL HORROR. Santiago de Chile, Septiembre de 2001.

<http://www.psiconet.com/foros/crisis/cuadra.htm> [Consulta 20 de diciembre de 2004]

● Findings. The Road to Globalization.

<http://home.netvigator.com/~kwongkf/06find01.htm> [Consulta 19 de diciembre de 2004]

● Flew, Terry y Cunningham, Stuart. Thank you very much and good luck: Media. Artículo extraído del libro *Globalisation: Australian Impacts (UNSW Press)*. Fundación Evat. <http://evatt.labor.net.au/publications/books/81.html> [Consulta 20 de diciembre de 2004]

● FOX ESPAÑA.. Carta de programación

<http://www.foxtv.es/episode.asp?indxprogram.html> [Consulta 29 de enero de 2005]

● Freedman, Des. Who Wants To Be A Millionaire? The Politics of Television Exports. Documento presentado a la sección de comunicación internacional de la convención de la Asociación de Estudios Internacionales. Chicago, EEUU, Febrero 2001. <http://www.isanet.org/archive/freedman.html> [Consulta 10 de diciembre de 2004]

● González, Rita. Archiving the latino arts before it is too late. Boletín digital *Latino Policy Issues Brief*. No. 6, Centro de Estudios Chicanos, UCLA, Abril de 2003. http://www.chicano.ucla.edu/press/siteart/LPIB_06April2003.pdf [Consulta: 1 de octubre de 2004].

● Herman, Edward S. Y Chomsky, Noan. Manufacturing Consent: A Propaganda Model. Revista digital *Third World Traveler*.

http://www.thirdworldtraveler.com/Herman%20Manufac_Consent_Prop_Mode.html [Consulta 19 de diciembre de 2004]

● LIVING tv. Will & Grace VI <http://www.livingtv.co.uk/will/grace.html> [Consulta 29 de enero de 2005]

- López, Laura E. Los Simpsons y la Reconstrucción Social. Revista Digital RAZON Y PALABRA. Instantáneas en temas de comunicación, Número 5, Año 1, diciembre-enero 1996-97. Dirección electrónica: [<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n5/Simpsons.htm>](http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n5/Simpsons.htm) [Consulta 19 de diciembre de 2004]
- Lozano, José Carlos. El imperialismo cultural en la comunicación intencional. [<http://info.pue.udlap.mx/~jpriante/imperialismo.html>](http://info.pue.udlap.mx/~jpriante/imperialismo.html) [Consulta 15 de diciembre de 2004]
- Lozano, José Carlos. La investigación sobre comunicación internacional en México. Revista Digital RAZON Y PALABRA. Dimensiones Internacionales de la comunicación, Número 7, Año 2, junio - agosto 1997. Dirección electrónica: [<http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n7/lozano.htm>](http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n7/lozano.htm) [Consulta 19 de diciembre de 2004]
- National Center of la raza. [<http://www.nclr.org>](http://www.nclr.org) [Consulta: 15 de junio de 2003].
- Noriega, Chon A. Ready for prime time: Minorities on Network entertainment television. Boletín digital *Latino Policy Issues Brief*. No. 2, Centro de Estudios Chicanos, UCLA, Mayo de 2002. [<http://www.chicano.ucla.edu/press/siteart/LPIB_02May2002.pdf>](http://www.chicano.ucla.edu/press/siteart/LPIB_02May2002.pdf) [Consulta: 28 de septiembre de 2004].
- Paramount. Aquellos maravillosos 70. España. [<http://www.paramountcomedia.es/serie/70.htm>](http://www.paramountcomedia.es/serie/70.htm) [Consulta 9 de febrero de 2005]
- Sánchez, Enrique E. La televisión y el sector audiovisual mexicano. Breve examen de flujos asimétricos. Revista Universidad de Guadalajara (En línea), La televisión y el sector audiovisual mexicano. [<http://www.cge.udg.mx/revistaudg/rug20/art5.html>](http://www.cge.udg.mx/revistaudg/rug20/art5.html) [Consulta 20 de diciembre de 2004]
- Steven, Peter. Global Media the No-Nonsense guide. Artículo extraído del libro *Global Media the No-Nonsense guide*. Revista Digital *Third World Traveler*. EEUU, 2003. [<http://www.thirdworldtraveler.com/Global_Media/Global_Media_book.html>](http://www.thirdworldtraveler.com/Global_Media/Global_Media_book.html) [Consulta 19 de diciembre de 2004]
- That 70's show. Global audience

<http://www.that70sshow.com/index_about> [Consulta 15 de febrero de 2005]

● The Global Media. Reino Unido, 2000.

<<http://www.bath.ac.uk/~hssbpn/The%20Global%20Media.htm>>

[Consulta 20 de diciembre de 2004]

● Tv tome. Carlos Gomez. Estados Unidos

<<http://www.tvtome.com/tvtome/servlet/PersonDetail/personid-5507>> [Consulta 28/ de abril de 2005]

● U.S Bureau Census. Latino population growth, points to opportunities and challenges.

<http://nclr.policy/continuedgrowthofU_S_Latinopopulationpointstoopportunitiesandchallenges.html> [Consulta: 15 de junio de 2003].

● U.S. Bureau Census. Hispanic origin definition.

<www.bls.census.gov/cps/hispacnicorigindefinition.html> [Consulta: 15 de junio de 2003].

● Will & Grace Alemania <<http://www.epguides.de/will&grace.html>> [Consulta 15 de febrero de 2005]

● Will & Grace Alemania <<http://www.tvmovie.de/serien.index.html>> [Consulta 21 de febrero de 2005]

● Will & Grace Francia.

<<http://www.serialtivi.free.fr/guides/will&grace.maim.html>> [Consulta 18 de febrero de 2005]

● Will & Grace Italia. <<http://www.will&graceitalia.html>> [Consulta 21 de enero de 2005]

Capítulo 3. Análisis crítico del estereotipo del personaje latino en las series de comedia norteamericanas vistas en México

3.1 Contextualización de las series donde se incluyen personajes latinos

3.1.1 Descripción del contexto de producción de las series donde se incluyen personajes latinos (The George Lopez show, *Will & Grace*, That 70's show)

3.1.1.1 Estados Unidos y Latinoamérica el 2003

3.1.1.2 Estados Unidos y Latinoamérica durante el 2004

3.1.1.3 California 2003-2004

3.2 Estudios de caso

3.2.1 Will & Grace (NBC)

3.2.1.1 Sinopsis

3.2.1.2 Ficha Técnica

3.2.1.3 Protagonistas

3.2.1.4 Transmisión en Estados Unidos

3.2.1.5 Transmisión en Latinoamérica

3.2.1.6 Sinopsis de los programas a analizar

3.2.1.7 Entorno físico donde se desenvuelve la serie

3.2.1.7.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

3.2.1.8 Biografía del personaje latino

3.2.1.9 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.1.10 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.1.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino

3.2.1.12 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

3.2.2 That 70's show. (FOX)

3.2.2.1 Sinopsis

3.2.2.2 Ficha Técnica

3.2.2.3 Protagonistas

3.2.2.4 Transmisión en Estados Unidos

3.2.2.5 Transmisión en Latinoamérica

3.2.2.6 Entorno físico donde se desenvuelve la serie

3. 2.2.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

3.2.2.7 Biografía del personaje latino

3.2.2.8 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.2.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.2.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino

3.2.2.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino

3.2.2.12 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

3.2.3 The George Lopez Show (WB)

3.2.3.1 Sinopsis

3.2.3.2 Ficha Técnica

3.2.3.3 Protagonistas

3.2.3.4 Transmisión en Estados Unidos

3.2.3.5 Transmisión en Latinoamérica

3.2.3.6 Entorno físico donde se desenvuelve la serie

3.2.3.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

3.2.3.7 Biografía del personaje latino

3.2.3.8 Contexto económico en donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.3.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

3.2.3.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino

3.2.3.11 Sucesos reales retomados en la historia

3.2.3.12 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino

3.2.3.13 Manejo del estereotipo del personaje latino en relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

Durante los primeros dos capítulos hemos hecho una breve revisión de los conceptos centrales de esta tesis —cultura y estereotipo—, así como un rápido bosquejo del contexto en el que los latinos han comenzado su despegue e internacionalización en términos mediáticos. Ambos capítulos nos sirven de preámbulo para la tercera parte del trabajo, la cual está dedicada al análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas vistas en México.

En este capítulo se presentan al lector los elementos contextuales en que los latinos han sido insertados dentro de nuestro objeto de estudio, así como la construcción que los productores de las series a analizar —*The George Lopez Show*, *Will & Grace* y *That 70's show*— han hecho de los estereotipos de los personajes latinos que en ellas aparecen.

El análisis crítico a realizar en este apartado, está dividido en los tres estudios de caso seleccionados como objeto de análisis. Ello facilitará nuestro análisis, y a su vez permitirá al lector del trabajo distinguir las diferencias entre los estereotipos que se manejan de los personajes latinos en cada serie, y encontrar puntos de convergencia entre los mismos.

Como señalamos en la introducción, recordemos que para la realización del análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos en las series *The George Lopez show*, *Will & Grace* y *That 70's show*, hemos diseñado un instrumento de análisis basado en la tipología que el investigador español Joan Ferrés, ha presentado en algunos de sus textos como fuente de análisis para programas de televisión y películas. Dicha tipología ha sido seleccionada porque en ella se retoman muchos de los elementos que nos hemos propuesto analizar desde el inicio de esta investigación, y ha sido complementada con otros que consideramos interesantes rescatar. El instrumento de análisis será presentado al lector en un anexo al final de esta tesis.

El análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos se hará en dos niveles. En primer lugar se presentan algunos de los elementos relevantes del contexto de producción de las series de comedia a analizar; en segunda instancia se presenta el análisis de los contextos en las que se desarrollan las series de

comedia norteamericanas a analizar, así como el análisis crítico de la forma en que se presentan los estereotipos de los personajes latinos a analizar: *George Lopez* de la serie *The George Lopez show*; *FEZ* personaje latino de la serie de comedia *That 70's show*; *Rosario* de la serie *Will & Grace*, de donde además retomaremos la actuación especial de Jennifer Lopez, quien es presentada durante los dos capítulos seleccionados a analizar de esta serie como personaje invitada interpretándose a sí misma.

Se han seleccionado en forma aleatoria doce capítulos de las series *That 70's show* y *The George Lopez show*, cantidad correspondiente a la mitad de una temporada transmitida en televisión y ellos pertenecerán a la temporada 2003-2004 y al *mid season* (transmisión entre temporadas de capítulos pertenecientes a temporadas anteriores). En cuanto a la serie *Will & Grace* se analizarán solamente dos capítulos de la temporada 2003-2004 y el primero de la temporada 2004-2005, la razón es que los personajes a analizar al no ser principales tienen pocas apariciones, sin embargo hay que destacar que para analizar el contexto donde estos personajes latinos se desenvuelven se han revisado, al igual que en las otras dos series de comedia, doce capítulos.

3.1 Contextualización de las series donde se incluyen personajes latinos

3.1.1 Contexto de producción de las series a revisar

Ya en el primer capítulo de esta tesis hemos revisado la concepción estructural de la cultura que propone el inglés John B. Thompson (2002), en la que, en resumen, establece que toda expresión cultural —formas simbólicas—, estará determinada por el contexto en el que se produjo, por lo que nuestro objeto de estudio, las series de comedia norteamericanas, presentan en su desarrollo elementos del contexto sociohistórico específico en el que fueron producidas.

Es por ello interesante y casi obligado hacer un breve bosquejo del contexto sociohistórico que se estaba viviendo en Latinoamérica, EEUU, y en California (estado donde se producen las series a analizar) durante los años de 2003 y 2004,

período donde se produjeron y distribuyeron los capítulos a analizar de las series de comedia *Will & Grace*, *The George Lopez Show* y *That 70's show*.

3.1.1.1 Estados Unidos y Latinoamérica durante el 2003

Si tuviéramos que elegir los sucesos que históricamente cambiaron al mundo durante el siglo XX y lo que va del XXI por su magnitud e impacto sobre casi toda la humanidad, en este trabajo seleccionaríamos tres acontecimientos:

En primera instancia la **I Guerra Mundial** (1914-1918), pues al finalizar trajo consigo enormes pérdidas humanas y económicas, mismas que hicieron que Europa cediera su puesto hegemónico a nivel industrial a Estados Unidos, quien se consolida a partir de ese momento como la primera potencia económica mundial a pesar de su aislamiento político ante dicho conflicto. A partir de ese evento se da una reorganización geopolítica mundial, dando como resultado la creación de Estados Nacionales, y el cambio de forma de gobierno en algunos países. La creación de la Sociedad de Naciones como organismo dedicado a salvaguardar la paz y el orden a nivel internacional, fue uno de los grandes avances que trajo la guerra. La industrialización va ganando terreno frente a la agricultura, dando como resultado un aumento en el número de obreros asalariados, por lo que comienzan a formarse sindicatos que buscan mejoras en las condiciones laborales. Ante la falta de mano de obra, los países en conflicto recurrieron a la mano de obra femenina, y en ellos comenzaron a surgir los primeros movimientos feministas.

En segunda instancia vemos que la **II Guerra Mundial** (1939-1945) trajo como principal consecuencia la división del planeta en dos bloques, el socialista liderado por la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS), y el capitalista comandado por EEUU. Este último se consolida como la mayor potencia económica y militar ante el inminente debilitamiento que sufrió Europa en ambos terrenos tras la guerra. Y por último vemos que al finalizar la segunda gran guerra, y tras la firma de la Carta de Seguridad Mundial, fue fundada la Organización de las Naciones Unidas que, entre sus funciones principales, se

encarga de velar por la paz mundial, los derechos humanos, y busca el establecimiento de relaciones amistosas entre los países basados en la igualdad de derechos.

Por último los atentados del **11 de Septiembre del 2001**. Imágenes de CNN acerca del acontecimiento fueron difundidas en todo el planeta a través de los noticiarios locales, ellas nos permitieron ver en vivo el momento en que el segundo avión se estrelló en el *World Trade Center*, así como el instante en que ambas torres se colapsaron. Los encabezados de los periódicos del 12 de septiembre de 2001¹, no hacían otra cosa que exaltar el terror en el que el mundo estaba envuelto tras los ataques a dos de los símbolos más importantes del poderío estadounidense.

Por un lado estaban las Torres Gemelas de la Ciudad de Nueva York, edificaciones cuya magnitud ostentaba el poderío económico norteamericano, y que además, era considerado uno de los centros financieros más importantes del mundo. El *World Trade Center* (WTC) ubicado en la *Gran Manzana* había sido reducido a escombros y en su destrucción se acabó con miles de vidas, muchas de las cuales eran de origen latino, de aquellos empleados de limpieza y de mostrador de los pequeños espacios de *fast food* que en el lugar se albergaban, y que en esos momentos comenzaban su jornada laboral.

Por otra parte el ataque al Pentágono, el lugar que hasta ese momento era considerado el espacio más seguro del planeta, y desde donde Estados Unidos coordinaba sus estrategias militares alrededor del mundo. Con este ataque se dejó al descubierto que nuestro vecino país del norte es tan vulnerable como cualquier otro. Hubo un tercer ataque que se dijo tenía como destino la Casa Blanca y que, gracias al heroísmo de los tripulantes que enfrentaron a los terroristas, lograron desviar la trayectoria del avión a su objetivo hasta que éste se estrelló en un pequeño condado de Seattle.

¹ El Universal. Alerta mundial. Miles murieron; cazaremos a los culpables: Bush El Universal (México), Miércoles 12 de septiembre de 2004, 1ª. Sección, págs. A1- a A20.

A partir de aquella mañana el mundo cambió, sabíamos que si el país más poderoso del mundo había sido vulnerable a los ataques de un grupo terrorista, en cualquier momento podríamos pasar por una situación similar. Fue entonces cuando el presidente Bush comenzó a orquestar un nuevo ataque militar. La diferencia es que, en esta ocasión, su objetivo no era un solo país como en otras circunstancias. El terrorismo organizado en redes, le obligaba a especular y atacar cualquier lugar donde se tuviera la sospecha, por mínima que fuera, de que hubiera miembros de *Al-Qaeda*, el grupo terrorista que se atribuyó los ataques.

Recordemos que, de acuerdo con la información que circuló en aquellos días en todo el mundo, Estados Unidos apoyado por España y Reino Unido, comenzó la invasión a Afganistán, país donde logró derrocar al régimen talibán. Sin embargo, al no capturar a Osama Bin-Laden, principal líder de *Al-Qaeda*, y quien se decía, gozaba protección del recién derrocado sistema, la ofensiva continuó durante el 2003, teniendo como objetivo Irak, un viejo conocido y enemigo del país anglosajón.

Podemos catalogar el año 2003 como un periodo muy complicado para la humanidad, no sólo porque se desarrolló dentro de un ambiente bélico, sino porque además, tuvo que enfrentarse a una de las epidemias más difíciles de controlar en su historia, y porque se vio nuevamente amenazado por el terrorismo.

Ante la supuesta amenaza de armas de destrucción masiva, el país enarbolado como protector del mundo, se encargó de derrocar al régimen de Sadam Hussein en mayo del 2002, siendo éste capturado hasta diciembre de 2003, tras su intensa búsqueda y después de que durante ese año todos los miembros de su gabinete fueron encarcelados. Se espera que el juicio para éstos se realice durante el 2006, y aún no se define quién los enjuiciará; de hecho, varios grupos de derechos humanos han levantado la voz por las irregularidades del proceso, entre las cuales destaca, de acuerdo con datos presentados por la revista *Día Siete*², que no existe un requerimiento específico para que se compruebe la culpabilidad de los

² Los enjuiciados de Irak. *Día Siete*. No. 250, pág. 6.

detenidos, y que incluso a muy pocos de los acusados se les dio la oportunidad de entrevistarse con sus abogados en el curso del 2004.

En términos económicos y de acuerdo con datos presentados por el Banco Central de Bolivia³, el balance del 2003 resultó favorable. La leve mejora económica mundial fue el resultado del dinamismo comercial entre los países industrializados comandados por los EEUU, el crecimiento de los países asiáticos y de las economías latinoamericanas, así como la recuperación de las bolsas de valores, que no habían logrado estabilizarse después de los ataques del septiembre 11.

Para los países de América Latina, la CEPAL⁴ estimaba una tasa de crecimiento económico de 1.5% para 2003, frente a la reducción de 0.4% registrada en 2002. La recuperación, inferior a la de otras regiones emergentes, fue impulsada por las exportaciones, que crecieron en 7.3% como consecuencia de mejores precios de las materias primas y mayores volúmenes exportados, revirtiéndose la tendencia a la baja que se tenía desde 2000.

Uno de los mayores conflictos que enfrentó la región durante este periodo (y que aún enfrenta) fue el alto índice de desempleo de sus habitantes, teniendo como una de las principales consecuencias la emigración a otras regiones del planeta (principalmente EEUU) en busca de mejoras en su calidad de vida.

A pesar de que la economía mundial presentó una ligera mejoría, los intercambios entre los países industrializados y aquellos en vías de desarrollo, sigue siendo desigual. Este tema fue uno de los puntos centrales tratados dentro de dos eventos internacionales de corte económico que tuvieron lugar en ese año.

El Foro Económico Mundial se realizó entre el 23 y 28 de enero en Davos, Suiza, en él sus participantes analizaron la deprimente situación económica global, que

³ Banco Central de Bolivia. *Memoria 2003*. Págs. 15-16. En línea. Dirección electrónica: <http://www.bcb.gov.bo.pdf/files/iniciales/memorias/2003/gestion_2003_cap1.pdf/> [Consulta: jueves 28 de julio de 2005]

⁴ *Ibíd.*, pág. 17.

fue atribuida a Estados Unidos. Los países latinoamericanos solicitaron a las naciones ricas, entre otras cosas, reducir los subsidios agrícolas.⁵

En septiembre de ese año, tuvo lugar en Cancún la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la agricultura fue el tema fundamental de las pláticas: mientras naciones en desarrollo querían que se establecieran plazos y montos de reducción de los subsidios que las naciones ricas dan a sus productores, Estados Unidos y la Unión Europea pedían mayor apertura comercial. Finalmente, tras no llegar a ningún acuerdo, la conferencia terminó en un rotundo fracaso, enlutada por el suicidio de Kung Hae Lee, un campesino coreano que se enterró un cuchillo en el pecho durante una manifestación de *globalifóbicos*.⁶

Siguiendo con la región latinoamericana, el tercer año del nuevo milenio estuvo marcado por tensiones políticas en diversos países. Ejemplo de lo anterior es la severa crisis política que en ese periodo se vivió en Bolivia. Tras una violenta revuelta policial y civil que sacudió al país sudamericano, el 17 de febrero miles de personas salieron a la calles para manifestarse en contra de el presidente Sánchez de Lozada, exigiéndole que abandonara el poder. Al día siguiente, el gabinete ministerial presentó su renuncia al mandatario, quien nombró a un nuevo equipo de colaboradores. Fue exactamente ocho meses después, el 17 de octubre, cuando Gonzalo Sánchez de Lozada renunció a la presidencia de su

⁵ Redacción de Noticieros Televisa. Enero: Cambios políticos en Brasil y México. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/334101.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

⁶ Redacción de Noticieros Televisa. 2003. Septiembre: el mes de la intolerancia y el perdón. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/334162.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

país. Al día siguiente Carlos Diego Mesa, quien se desempeñaba como vicepresidente, se convirtió en el nuevo mandatario boliviano.⁷

El mismo año trajo cambios en la presidencia de varios países latinoamericanos. El uno de enero llegó al poder el primer presidente de izquierda de Brasil, Luis Inácio Lula Da Silva. Líder del partido de los trabajadores. Lula alcanzó la presidencia tras su cuarta postulación a la misma. Su línea de acción: Pobreza Cero. El 15 de enero, Lucio Gutiérrez asume la presidencia de Ecuador. El coronel retirado representaba las esperanzas del movimiento indígena del país. A lo largo del año su orientación política fue cambiando al acercarse a los Estados Unidos, al punto de que el movimiento que lo llevó al poder le retiró al apoyo exigiendo su renuncia.⁸

Durante los meses de abril y mayo en Argentina se desarrollaron comicios electorales para la presidencia. Tras la renuncia a la segunda vuelta de las elecciones del ex presidente Carlos S. Menem (virtual ganador hasta ese momento), el peronista Néstor Kirchner asumió la presidencia para el periodo 2003-2007, comprometiéndose a cumplir con los compromisos financieros que su país tenía, no sin antes aclarar que no sacrificaría la estabilidad social y económica del pueblo argentino. Kirchner sustituyó al presidente de la transición Duhalde⁹.

En noviembre, Adolfo Aguilar Zinser fue cesado como embajador de México ante la ONU después de declarar que "Seguiremos siendo el 'patio trasero' mientras haya alguien que piense en México que haya que 'tragar camote'". El presidente

⁷ Redacción de Noticieros Televisa. Febrero: Caos en "Amigos de Fox y Bolivia. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/334103.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

⁸ Reinaldo Bolívar. Panorama Internacional 2003. Una visión desde Venezuela. Dirección electrónica: <<http://www.geocities.com/reinaldobolivar/>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

⁹ *Ídem*

Fox argumentó que las palabras de Aguilar Zinser lo ofendieron a él y a México.

10

3.1.1.2 Estados Unidos y Latinoamérica durante el 2004

Al igual que el año anterior, el 2004 se vio afectado nuevamente por el terrorismo, los conflictos bélicos y los desastres naturales. En tanto que los Juegos Olímpicos de verano trajeron al mundo quince días de tranquilidad, mismos en los que los conflictos internacionales fueron temporalmente olvidados bajo la justa deportiva.

Mientras los ataques terroristas sacudían al mundo —recordemos entre los que conmocionaron al mundo los atentados del 11 de marzo en Madrid y de septiembre en una escuela en Belsán, Rusia—, a un año de la ocupación estadounidense de Irak, la resistencia cedía espacio a las tropas norteamericanas, manifestándose en su contra principalmente a través de continuos atentados.

Las milicias chiítas representaron uno de los principales dolores de cabeza para las tropas estadounidense. Los constantes enfrentamientos entre los rebeldes chiítas y las tropas norteamericanas se agudizaban día a día, y sólo incrementaban la cifra de muertos. El gran ayatola Ali Sistani, máxima autoridad religiosa del chiísmo iraquí, viajó a Nayaf a fin de intervenir en el conflicto y lograr un acuerdo. Finalmente, el 26 de agosto, el clérigo Al Sadr y el gran ayatola acordaron el desarme de las ciudades de Nayaf y Kufa, así como la salida de ambas ciudades de todos elementos armados. Sería la Policía iraquí la encargada del orden de ambas ciudades, medida aprobada por el gobierno interino iraquí.¹¹

¹⁰ Redacción de Noticieros Televisa. Noviembre: Mes del camote y del “governator”. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/334169.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

¹¹ Adriana de Aragón Espejo. El cáncer del terrorismo. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/395159.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

Los ataques terroristas no fueron la única estrategia llevada a cabo por parte de la resistencia iraquí. Durante el 2004, los secuestros a extranjeros, principalmente periodistas, se convirtieron en un arma de presión muy utilizada por los extremistas. Individuos de distintas nacionalidades, principalmente estadounidenses, cayeron en poder de grupos islámicos iraquíes quienes exigían a los diferentes gobiernos, desde la salida de sus tropas de Irak, hasta la salida de empresas extranjeras que realizan alguna labor en la zona de conflicto. Se ha estimado que al menos un centenar de personas fueron secuestradas en el transcurso de ese año, de las cuales al menos 22 fueron ejecutadas. Algunas de las ejecuciones fueron televisadas a través de la televisora *Al Yazira*.

Ante las terribles circunstancias el presidente Bush sólo ha intentado justificar a la comunidad internacional el porqué de la ocupación a Irak y de la llamada “Guerra Santa”. Cualquier evento es aprovechado por el mandatario para hablar de sus “logros” contra el terrorismo. El 4 de julio del 2004, día de la Independencia norteamericana, Bush aseguró nuevamente que su país es más seguro después de la detención del ex dictador iraquí, Saddam Hussein, quien tres días antes compareció por primera vez ante un tribunal en Bagdad, rechazando los cargos en su contra. El tercer aniversario de los atentados contra Estados Unidos y la apertura del debate de la 59 Asamblea General de la ONU, fueron también aprovechados por Bush para señalar que su país estaba decidido a seguir a la ofensiva contra los terroristas.

Otra medida adoptada por el presidente Bush es la de continuar generando pánico en la población ante otros posibles ataques, incluso logró la promulgación de una ley que destinará 5 mil 600 millones de dólares durante diez años al desarrollo de vacunas y antídotos para contrarrestar un ataque terrorista con agentes químicos y biológicos.

Sin embargo, el presidente estadounidense ha aceptado, en algunos momentos, errores dentro de ésta la primera guerra del Nuevo Milenio. En agosto de ese año, reconoció por primera vez que cometió “errores de cálculo” al no prever las

condiciones que habría en Irak tras la invasión, pero estimó que la inestabilidad es resultado de la "rápida victoria". Tres días después, durante una entrevista a la cadena NBC, el presidente norteamericano admitió que tal vez no sea posible una victoria total contra el terrorismo. Sin embargo, ante los rápidos ataques políticos de sus contrincantes y teniendo en mente su reelección, rápidamente el mandatario se corrigió su postura, y el último día de agosto reiteró que ganaría la guerra antiterrorista reafirmando su política de atacar a países que representen una amenaza para Estados Unidos y el mundo antes de que ésta se materialice. Lo cierto es que, seguro o no de ganar la batalla contra el terrorismo, Estados Unidos enfrenta una dura posguerra en Irak y un repudio internacional cada vez más creciente contra su política belicista.

En noviembre de 2004, Bush comenzó un nuevo mandato después de ganar en las urnas la presidencia al candidato demócrata John Kerry. En su segundo periodo George W. Bush enfrenta retos al interior y exterior de su país. La guerra en Irak, Corea del Norte y la revitalización del proceso de paz en Medio Oriente encabezan su lista de asuntos pendientes en política exterior. En tanto, al interior de Estados Unidos entre los asuntos pendientes de su primera administración, de acuerdo con datos de Odette León¹², se encuentran los siguientes:

Seguridad Social: Reparación radical del sistema de pensiones público de Estados Unidos.

Impuestos: Lograr que los recortes de impuestos durante el primer mandato de Bush sean permanentes.

Suprema Corte: Nominación de por lo menos de un nuevo juez conservador para una corte de nueve miembros.

Reforma de agravio: Creación y aprobación de nuevas leyes para enfrentar el sinnúmero de demandas médicas por negligencia.

Reforma inmigratoria: Se pretende que este periodo el gobierno norteamericano logre la creación de un programa de trabajadores huéspedes.

En lo que respecta a la economía mundial durante el 2004, podemos destacar que en julio el Fondo Monetario Internacional (FMI) reconoció oficialmente al Gobierno interino de Irak como el gobierno legítimo de ese país, lo que le permitió otorgarle préstamos. En septiembre de ese año, se aprobó el primer préstamo en la historia

¹² Odette León. Los retos de Bush. Día Siete, pág. 6.

de la nación árabe, el cual ascendió a 436 millones de dólares para la nación. En agosto los precios del petróleo impusieron un nuevo récord, al alcanzar los 40.96 dólares en Europa y los 44.28 en Estados Unidos ante el creciente temor sobre la seguridad del suministro y la incapacidad de satisfacer la fuerte demanda mundial, alcanzando a finales de septiembre un máximo de 50.47 dólares en Nueva York.¹³

De acuerdo con datos presentados por la OCDE¹⁴, el PIB de Estados Unidos para el 2004 creció en 3.8%. Algunos indicadores como la mejora del empleo, de las ventas al por menor y los ingresos fiscales en abril, entre otros, aumentaron las expectativas de crecimiento, impulsando al alza su moneda durante ese año. En otras áreas en desarrollo, el ritmo de actividad se mantuvo dinámico, como en América Latina, donde el crecimiento alcanzó al 5% en 2004, el ritmo más rápido en casi dos décadas.

En otros rubros, el 2004 representó uno de los mayores logros para Estados Unidos y su carrera espacial. Marte fue el principal objeto de estudio de la NASA y de la durante el primer trimestre del año. El 4 de enero el robot espacial *Spirit*, primer vehículo terrestre que se posaba sobre la superficie marciana comenzó a mandar las primeras imágenes del planeta. El principal objetivo del dispositivo de la NASA era encontrar restos de agua en el planeta rojo. El 23 de enero científicos europeos anunciaron que su sonda especial *Mars Express*, que llegó a la órbita marciana el 19 de diciembre, envió imágenes que indicaban que en el polo sur de Marte había agua congelada combinada con bióxido de carbono. Durante el primer trimestre del año, ambas unidades se encargaron de enviar a la tierra imágenes del planeta rojo.¹⁵

¹³ Adriana de Aragón Espejo. La economía: motor que mueve al mundo. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierotelevisa/395155.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

¹⁴ OCDE. Informe de coyuntura económica. Capítulo 2. Contexto Económico Internacional.

¹⁵ Miguel Camacho. Primer trimestre: la conquista de Marte. Noticieros Televisa. <<http://www.esmas.com/noticierotelevisa/354384.html>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]

3.1.1.3 California 2003-2004

Tras haber realizado un breve resumen del contexto sociohistórico que se vivió durante los años 2003 y 2004 en Estados Unidos y la región Latinoamericana, es necesario hacer una breve revisión al contexto que se vivió en el mismo periodo en el Estado de California, pues como hemos mencionado en la introducción de este capítulo, es en dicho lugar donde se produjeron las tres series de comedia que hemos tomado como objeto de estudio de esta tesis —*Will & Grace*, *That 70's show* y *The George Lopez show*—.

Mientras el mundo durante este periodo se encontraba envuelto en un ambiente de inseguridad, al interior de varios estados de la Unión Americana sucedían acontecimientos relevantes. Tal es el caso de California, estado donde se producen las series que analizaremos.

Entre los más relevantes, el 7 de Octubre de 2003, los californianos acudieron a las urnas para destituir a Gray Davis como gobernador, eligiendo al actor australiano Arnold Schwarzenegger, candidato del Partido Republicano, como su sucesor. De esta manera, Davis se convirtió en el primer gobernador en ser destituido en Estados Unidos desde 1921. Diez días más tarde, el *Gobernador* asumió la gubernatura de California, uno de los más importantes de Estados Unidos. El nuevo mandatario dijo en su toma de posesión que reformaría el sistema de compensación de los trabajadores estatales y que revocaría una polémica ley que permite obtener una licencia de conducir a los inmigrantes ilegales. Además enfrenta el reto de reducir el déficit presupuestario de California que, se calcula, es de aproximadamente 25 millones de dólares.

Schwarzenegger tomó las riendas de uno de los estados más ricos de la Unión Americana, tan próspero que se estima que el nivel de su economía está por encima que el de países desarrollados como Italia, Canadá y España, sin embargo, una economía tan grande no está exenta de problemas. Entre los

principales se encuentra, de acuerdo con Alfredo Hernández¹⁶, el incremento de la deuda, la tasa de desempleo y la situación migratoria.

Se estima que para el 2001 los californianos debían aproximadamente por persona 700 dólares, sin embargo esta cifra fue casi triplicada para el 2004, cuando cada uno debía alrededor de 2,000 dólares. El crecimiento en la deuda interna implica que la capacidad de crecimiento del Estado se ha visto disminuida de la misma forma que se han incrementado los niveles de desempleo.

La tasa de desempleo creció alrededor del 2% entre el 2000 y el 2003, al pasar de 4.9 a 6.7%, siendo los sectores más afectados el agrícola y el manufacturero, ambos pilares de la economía californiana. En tanto lo que respecta al ingreso por familia ha caído de 1.4% de 2002 al 0.7% en 2004. En promedio ello significa que el ingreso por familia en el 2002 era de 46,902 dólares, mientras que para el 2004 se redujo hasta los 45,927 dólares.¹⁷

A pesar de que Bush se encargó de mencionar en varias ocasiones que lograría una reforma migratoria, tras resultar electo Schwarzenegger los grupos de inmigrantes ilegales se tuvieron que enfrentar a uno de los primeros golpes para su comunidad dentro de la ola racista desatada en su contra. El 1 de diciembre la Asamblea Legislativa de California eliminó, por mayoría, la ley sobre licencias de conducir para indocumentados (en su mayoría latinos) que estaba previsto que entrara en vigor el primer día de enero del 2004. En Estados Unidos, la licencia funciona como documento de identificación, sin embargo, algunos legisladores temen que terroristas puedan emplear este tipo de identificación para ingresar en edificios del gobierno, obtener el seguro social y abordar aviones. Lo que es interesante destacar es que el *Gobernador*, a pesar de medidas como la anterior, ha pedido a los medios que no se le tache de racista, pues que no olviden que él es un inmigrante. Sin embargo la realidad es otra y ya hemos analizado en el capítulo 2 “De Latinoamérica para el mundo”, la difícil situación a la que los inmigrantes, especialmente los latinos, se enfrentan día con día no sólo en California sino en toda la Unión Americana.

¹⁶ Alfredo Hernández. La receta de Schwarzenegger. *La Revista*, pág. 29.

¹⁷ *Ídem*.

A pesar de que la situación hasta el 2003 no ha sido la mejor para los californianos, se confía en el repunte con la política económica de austeridad de Schwarzenegger, esperando que para el final del 2005 y durante el 2006, se deje atrás la recesión disminuyendo por lo menos en un 2% el índice de desempleo. Además se espera que la economía del estado crezca alrededor del 2.5% en los siguientes años.

Mientras los hechos descritos en los párrafos anteriores tenían lugar, las cadenas televisoras producían y distribuían las series que estamos analizando, en algunos capítulos se hacía alusión a algunos de los acontecimientos mencionados. De nuestros tres estudios de caso, vemos que en *Will & Grace* es donde se hace mayor alusión a los acontecimientos. A través de sus protagonistas y algunos de los diálogos entre ellos manifiestan su repudio a la guerra, o incluso llegan a hacer algún comentario sarcástico contra el presidente Bush. En alguno de los diálogos entre Karen Walker y Jack McFarland hacen referencia a la inmigración ilegal latina a EEUU, pues de acuerdo con la primera, resulta una mano de obra muy barata y fácil de explotar.

En *The George Lopez show*, la única referencia que se hace a la Guerra contra el terrorismo se da cuando la planta donde trabaja George, *Powers & son Aviation*, gana una licitación para fabricar las piezas de los aviones de guerra. En ese mismo capítulo los dueños de la planta hacen referencia al contrato millonario que obtuvieron, lo que representa un gran incremento a su economía. Sin embargo, esta situación no es similar para George y su familia, quien en varios de los capítulos analizados muestra su preocupación por la difícil situación financiera que atraviesan.

En el caso de *That 70's show*, por la época en donde está situada la historia, no se hace referencia a ninguno de los acontecimientos que hemos mencionado en el inicio de este capítulo.

Fuera de las series hemos visto que los protagonistas de las mismas, han mostrado su repudio a la guerra contra el terrorismo. Durante la entrega de los premios *Grammy Latinos* del 2004, vimos que George Lopez —conductor del

evento— lanzaba constantes ataques al presidente Bush y al recién electo gobernador de California Arnold Schwarzenegger, especialmente a éste último y su constante racismo a los grupos latinos. En el mismo evento Wilmer Valderrama (Fez) hizo un llamado a poner fin a la guerra en Irak.¹⁸ Sin embargo, tanto en la entrega de los Grammys latinos 2004, como en la de los premios Emmy de un año anterior, vimos que George Lopez hizo comentarios ofensivos hacia la gente de Latinoamérica, y la vestimenta que utilizó no hacía más que caricaturizar a la gente de la región. Entre los comentarios que el Sr. Lopez hizo podemos destacar dos: el primero durante la ceremonia de los premios Emmy al presentar el premio al mejor *reality show*, mencionó en tono ofensivo que si la gente quería realmente vivir en condiciones extremas debía mudarse a Latinoamérica. Por otra parte en la entrega de los *Grammy* hizo referencia a los mexicanos como alcohólicos y flojos.

Después de presentar al lector un breve bosquejo del contexto sociohistórico específico vivido en el mundo durante el 2003 y el 2004, año en que fueron producidas y distribuidas las series a analizar, el siguiente apartado está dedicado al análisis crítico de los estereotipos de los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas, objeto de estudio de esta tesis.

¹⁸ 5a. Entrega de los premios *Grammy Latino*, 2004. Transmisión Miércoles 1 de septiembre de 2004. Canal *E! Entertainment Television*

WILL & GRACE

Si hiciéramos una lista de todas las películas y series televisivas que se ubican en la Ciudad de Nueva York, ésta sería quizá interminable, al grado que podemos decir que la Gran Manzana se ha convertido en muchas de estas historias en protagonista de las mismas. ¿Qué sería de las películas de Woody Allen sin Nueva York?, ¿O qué decir de series tan exitosas como *Friends*, *Will & Grace* y *Sex & the city*, sin los escenarios de Manhattan?

Es muy probable que ésta, *la ciudad que nunca duerme*, tenga uno de sus principales atractivos en la multiculturalidad que en ella converge, y en el relativo respeto que se tienen los que en ella conviven diariamente, sin importar las diferencias raciales, ideológicas y culturales.

Este particular espacio, sirve como el escenario ideal para presentar una historia que sale de los estándares de conducta, por lo menos para nuestra sociedad. Con siete temporadas *Will & Grace* ha sido nominada a 49 premios *Emmy* (ha ganado 12, en el 2000 obtuvo el premio a la mejor serie de comedia), 24 *Golden Globe* y 6 *People's Choice*. Además de gozar de excelentes críticas, la serie se ha mantenido durante todas sus temporadas entre los niveles de audiencias más altos, siendo uno de los programas estelares del bloque de los jueves de la NBC *Must see Tv*, reservado para las mejores *sitcoms*. Además de que por cuatro temporadas seguidas, *Will & Grace* fue la segunda comedia más vista por adultos de 18 a 49 años, sólo superada por *Friends*.

La popularidad de la serie es tal, que numerosos actores y actrices han aceptado aparecer como estrellas invitadas, ya sea como amigos de los protagonistas o interpretándose a sí mismos. Ejemplos de lo anterior son Michael Douglas, Joan Collins, Glenn Close, Minnie Driver, Demi Moore, Rosanna Arquette y Geena Davis, además de cantantes de la talla de Madonna, Cher, Barry Manilow, Elton John, Jennifer Lopez, entre otros.

3.2.1.1 Sinopsis de la serie

La amistad establecida entre una neurótica diseñadora de interiores, Grace Adler, (Debra Messing) y un perfeccionista abogado, Will Truman (Eric McCormack), sirve de eje conductor en esta historia. Su amistad se remonta a sus años universitarios, cuando Grace estaba enamorada de Will, ambos comparten los mismos intereses y tienen un vínculo emocional casi telepático, que nos deja ver que podrían ser la pareja perfecta de no ser porque Will es homosexual.



NBC 2005

El elenco principal lo complementan Jack Mc Farland (Sean Hayes), y Karen Walker, (Megan Mullally) asistente de Grace. Jack, al igual que Will, es abiertamente homosexual y tiene aspiraciones de algún día convertirse en un gran actor, sin embargo al no tener mucha suerte, disfruta de una vida llena de lujos y excesos gracias a que comparte casi todo con Karen, una multimillonaria excéntrica, amante del vodka, quien ve en el trabajo una forma de “no perder el piso”. Al igual que Will y Grace, Karen y Jack han encontrado entre sí a su complemento perfecto de aventuras, incluso podemos decir que muchas veces las situaciones entre estos personajes son más atractivas que las de los dos protagonistas principales.

A pesar de que su trama es bastante simple, los diálogos son frescos y divertidos y cada episodio discute alguna problemática que involucra a los cuatro, la cual sirve de fondo para que todos emitan sarcásticos y divertidos comentarios repletos de referencias a la actualidad estadounidense y a la particular forma de vida de cada uno de ellos. El cuarteto de actores se reúne por lo regular en el departamento de Will para criticar la incipiente carrera de actuación de Jack, los fracasos amorosos de Will y Grace o las aventuras de Karen y su asistente doméstica latina Rosario.

3.2.1.2 Ficha técnica

Nombre Original: *Will & Grace*

Nombre en español: Will y Grace

Idea Original: David Kohan, Max Mutchnick

Producción Ejecutiva: David Kohan, Max Mutchnick, Alex Herschlag, Dave Flebotte, James Burrows

Productores: Bruce Alden, Peter Chakos, Steve Sandoval, Kate Angelo, Sally Bradford

Producción: KoMut Entertainment in association Three Sisters Entertainment and NBC Universal Television Studio

Distribución: NBC-Universal

Dirección: James Bradford

Guión: Julie Fleischer y Steve Gabriel

Género: Comedia de Situación

Duración: 30 minutos

Temporadas: 7

Primera Transmisión: 21 de septiembre de 1998

Edición: Peter Chakos

Musicalización: Jonathan Wolf

Dirección de Fotografía: Tony Askings

Diseño de Vestuario: Lori Eskowitz-Carter

Escenografía: Melinda Ritz

Diseño de arte: Conny Marinos

3.2.1.3 Protagonistas

Actor	Personaje	Tipo de personaje
Eric McCormack	Will Truman	Principal
Debra Messin	Grace Adler	Principal
Sean Hayes	Jack Mc Farland	Principal
Megan Mullaly	Karen Walker	Principal
Shelley Morrison	Rosario	Secundario
Harry Connick Jr.	Leo Markus	Secundario
Jennifer Lopez	Jennifer Lopez	Invitado

3.2.1.4 Transmisión en EEUU

Señal: NBC Día: jueves Horario: 8:30 PM tiempo del Este

3.2.1.5 Transmisión en Latinoamérica

Señal: Canal SONY Día: martes Horario: 8:30 PM

3.2.1.6 Sinopsis de los programas a analizar

Ya en la introducción del capítulo explicamos el porqué de la elección de sólo dos capítulos de esta serie, y dado a que uno de ellos no se desarrolla en Manhattan— lugar donde viven los personajes— sino en Las Vegas, consideramos conveniente presentar la sinopsis de los capítulos que analizaremos para este apartado.

Final de temporada 2003-2004

Tras enamorarse nuevamente, Karen Walker decide realizar su cuarta boda con Lily Finster en la ciudad de Las Vegas. Todos, excepto Grace, asisten a la boda y para trasladarse desde NY, utilizan el avión privado del próximo esposo de Karen. La ceremonia y la recepción se llevan a cabo en el *Caesar's Palace* de dicha ciudad. Proveniente de Camboya llega a la boda Leo, esposo de Grace, quien confiesa a Will su infidelidad con una voluntaria de la Cruz Roja. Después de confesarlo a Grace por teléfono, ella decide dar por terminada su relación.

Mientras tanto, tras encontrarse en un baño del hotel a Jennifer Lopez, Karen logra convencerla para que cante durante la recepción de su boda, ella acepta como un favor para su vieja amiga Rosario, la empleada doméstica de Karen. Antes de entrar a presentar su acto, uno de los bailarines de *J.Lo* resbala y se lastima por lo que no puede realizar la presentación. Tras una breve audición, Jack lo sustituye y se convierte en el nuevo bailarín de la cantante. Ambos se convierten en buenos amigos, y J. Lo lo lleva a su gira mundial.

Después de descubrir que no está realmente enamorada, y ver que con su nuevo esposo tendría que cambiar muchas cosas que le gustaban, Karen da por terminado su matrimonio antes de que termine la recepción.

Inicio de temporada 2004-2005

Ya de regreso a Nueva York, y tras enterarse de la infidelidad de Leo, Grace decide tomar venganza saqueando su departamento. Después de platicar con él y sin el apoyo de sus amigos, Grace y Leo reanudan su relación. Sin embargo, al darse cuenta que jamás podrá perdonarlo por completo, Grace decide terminar su matrimonio y llega a vivir nuevamente al departamento de Will.

Jack continuó su amistad y relación laboral con Jennifer Lopez. Karen ve en Jack la oportunidad para que *J.Lo* reciba y grabe una canción que compuso mientras estaba en Hawai con Rosario. Sin embargo, eligen un mal momento para dársela, por lo que *J.Lo* despide a Jack, aunque le consigue otro empleo como bailarín de Janet Jackson.

3.2.1.7 Entorno físico donde se desarrolla la serie

A continuación haremos una minuciosa descripción de los espacios utilizados durante los capítulos analizados. Ambos capítulos a analizar se desarrollan en Las Vegas y en la ciudad de Nueva York, por lo que se hará la descripción de ambos entornos, aunque hay que aclarar que los escenarios que son utilizados regularmente en la serie son los de NY.

Las Vegas

El capítulo desarrollado en la llamada *ciudad del juego*, presenta tres escenarios, todos ubicados dentro del *Caesar's Palace*, hotel en el que los personajes se hospedan durante el capítulo. Los espacios en donde los actores interactúan durante el capítulo son: el casino, la capilla donde se realiza la ceremonia y el salón donde tiene lugar la recepción.

Casino

Este espacio es presentado antes de la boda de Karen, en él, Will y Jack comienzan a probar suerte con los juegos de azar. El espacio está lleno de maquinas de juego, mesas de ruleta, *Black Jack*, y otras fuentes de entretenimiento.

La decoración del lugar, y tal como el nombre del hotel lo indica, trata de simular un palacio del imperio romano, con grandes columnas blancas y jarrones, incluso se ven varios personajes caracterizados como soldados romanos tomándose fotografías con otros personajes que están dentro del casino.



NBC, 2005

Hay varios meseros que están constantemente rondando las mesas y máquinas de juego para llevar botanas y bebidas a los que ahí se encuentran.

Capilla

La ceremonia religiosa donde Karen celebra su cuarta boda tiene lugar en la capilla del hotel *Caesar's Palace*, la decoración y distribución de ésta es simple y elegante. Sólo tiene ocho bancas de madera color caoba, un pasillo central y un pequeño altar de madera al frente. El suelo está alfombrado en tonos rosa y beige, y el pasillo hay pequeños jarrones con flores en color blanco.

Salón donde se realiza la recepción.

Justo frente a la capilla y conectado por un lobby se encuentra localizado el salón donde se lleva a cabo la fiesta. El lugar es un espacio pequeño donde se ven

aproximadamente 7 mesas redondas. En la entrada hay un pequeño lobby donde se encuentra el guardarropa y una mesa con los nombres de los invitados y la distribución de las mesas. Ya dentro del salón vemos que el piso está alfombrado con de la misma forma que en la capilla, hay una pequeña pista de parquet al centro del mismo. En las mesas se puede observar que se utiliza mantelería color plata, vajillas de lujo y como centros de mesa hay grandes arreglos florales de colores diversos y el menú que se sirve está compuesto por cócteles de langostinos. El salón es alumbrado por grandes candelabros de cristal que cuelgan del techo, las paredes están cubiertas por papel tapiz en tonos dorados. Del lado derecho del salón está localizado el bar donde los invitados pueden disfrutar de distintos vinos que están detrás de una barra de madera color caoba.

3.2.1.7.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

Vemos que Las Vegas es el lugar perfecto para divertirse y relajarse, donde los individuos derrochan grandes cantidades de dinero, y a partir de algunos diálogos de los personajes, es el lugar perfecto para realizar aquello que en otro lugar no se atreverían a hacer, por ello se refieren a Las Vegas como *Sin city* (la ciudad del pecado).

Por otra parte en la boda y la recepción de ésta, vemos que aunque los invitados tienen la disponibilidad de divertirse, la celebración es un poco más tranquila, elegante y sofisticada. La recepción y todos los elementos que en ella se presentan nos deja ver que la pareja que celebra su boda goza de un alto nivel económico, que no han escatimado en nada con tal de que ellos y sus invitados pasen un rato agradable.

Nueva York

El escenario principal está ubicado en la gran manzana, y como es sabido, los habitantes de dicha ciudad viven en departamentos y los protagonistas de la serie no son la excepción. El principal espacio donde estos interactúan es el departamento de Will y Grace, éste está compuesto por una amplia estancia donde están localizadas la sala y el comedor, y dicho espacio está comunicado con la cocina, al no tener paredes que separen ambos espacios, la división está

dada por un pequeño desnivel sobre el que se encuentra una barra que funge como desayunador. El lugar tiene dos recámaras —espacios que casi nunca son mostrados en la serie— y dos baños, uno de ellos cuenta con jacuzzi. El departamento cuenta además con un espacio destinado a funcionar como sala de televisión, al igual que la cocina está conectado con la estancia y la única separación entre ambos es un pequeño escalón.

El mobiliario del lugar es similar al que se puede encontrar en casi cualquier casa. El espacio reservado para la sala cuenta con un par de sillones, una mesa de centro, un perchero y una vitrina donde Will tiene a la vista su colección de vajillas de porcelana, la decoración de este espacio la complementa un gran espejo biselado, una chimenea, un pequeño librero-escritorio y varios cuadros de pinturas al óleo.



NBC, 2005



NBC, 2005

El comedor es quizá el espacio más simple de todos, únicamente está compuesto por un pequeño comedor redondo de estilo minimalista y cuatro sillas. La cocina es un espacio muy bien equipado, con un gran refrigerador, horno de microondas, cocineta, una barra, toda una serie de utensilios de cocina con los que Will prepara succulentas cenas para él y sus amigos —la cocina es uno de los hobbies de Will—, y además en algunos diálogos hablan de utilizar el lavaplatos aunque éste nunca es presentado en pantalla.

El espacio dedicado como sala de televisión tiene un gran sofá de color verde y marfil que está frente a un televisor color negro, hay varios capítulos donde los protagonistas se sientan en este lugar a ver distintos programas o películas,

gracias a los diálogos sabemos que cuentan con un reproductor de dvd y señal de televisión de paga.

Las recámaras de los protagonistas no son presentadas en pantalla con frecuencia, de hecho en el seguimiento que hemos realizado para este trabajo— en capítulos distintos a los que analizamos— únicamente en uno de los episodios se muestra la habitación de Will, cuenta con una cabecera de madera, y en su habitación hay varios estantes de madera llenos de libros.

3.2.1.8 Biografía del personaje latino

Rosario

Rosario es ama de llaves salvadoreña de Karen Walker, de aproximadamente 58 años de edad. Durante años trabajó con ella en forma ilegal, ya que fue hasta la tercera temporada cuando contrajo matrimonio con Jack McFarland para así evitar ser deportada por no contar con visa de trabajo norteamericana.

Al no ser un personaje principal dentro de la serie, la información que se ofrece sobre ella, incluso en el sitio oficial de la serie, es limitada, de hecho los datos que presentamos los hemos obtenido gracias a la revisión de varios capítulos de las distintas temporadas, pues es a través de ciertos diálogos y circunstancias que hemos podido descifrar un poco la historia de Rosario.



NBC, 2005.

Además de encargarse de la limpieza de la casa de Karen, Rosario funge como una de sus mejores amigas, aunque se traten mal, en el fondo vemos que dichos personajes se preocupan la una por la otra. Por otra parte, hasta cierto punto podemos decir que Rosario se ha convertido en la cómplice de muchas de las fechorías de Karen, no sólo porque conoce todos sus “movimientos”, sino porque en la mayoría de las ocasiones es Rosario quien ejecuta los planes que Walker diseña.

Es necesario apuntar que una de las principales características de Rosario, es que a pesar de que en la mayoría de las ocasiones se muestre y juegue perfectamente el rol de servidumbre, atendiendo incluso los más extraños caprichos de Karen, es el único personaje del elenco que logra controlar, e incluso manipular a Walker.

Jennifer Lopez

Convertida en una de las principales figuras latinas dentro del mundo de la música, *J.Lo* hace su aparición durante dos capítulos de *Will & Grace* interpretándose a sí misma. Cantante y bailarina nacida en el Bronx el 24 de julio de 1970, hija de padres latinos, es la menor de tres hermanas. En la serie se pretende mostrarla como alguien que intenta no olvidarse de sus orígenes, así que a pesar de su agitada agenda, cuando está en NY, procura ser una más de las habitantes de la “ciudad que nunca duerme”, por lo que viaja sin guaruras, con jeans y tenis —como lo hace la mayoría de los neoyorquinos— por la ciudad a través del metro. Incluso durante un diálogo con Jack, Jennifer le comenta que durante el verano hace lo que resto de los habitantes del Bronx, abrir las tomas de agua para poder refrescarse de las altas temperaturas de la temporada, que además prefiere utilizar el metro a estar detenida por horas en el tráfico.

3.2.1.9 Contexto económico donde se desenvuelve el personaje latino

Rosario, como hemos mencionado párrafos anteriores, trabaja para Karen Walker, por lo que a su manera disfruta de muchas de las excentricidades y lujos de esta última. Los personajes con los que convive son sujetos que tienen entre 30 y 35 años de edad, todos profesionistas exitosos que gozan de una posición económica acomodada, ello lo podemos deducir de los constantes viajes que realizan, el mobiliario de sus departamentos, la ropa que utilizan y por sus constantes visitas a los restaurantes de moda de la ciudad.

Cualquier persona que haya seguido la serie sabe que Karen es el personaje con más recursos económicos dentro de ella, y al igual que su apellido el dinero lo ha heredado de sus ex esposos. Una de las ventajas que tiene Rosario al trabajar con ella, es que no sólo es su cómplice en muchas de las ideas locas de Walker, sino que también como Karen la lleva a todos lados para que le sirva de ama de

llaves y dama de compañía, Rosario disfruta de comidas caras y viajes excéntricos alrededor del mundo, a pesar de ser una empleada doméstica.

En cuanto a la situación económica de Jennifer Lopez vemos que en ella se refleja todo lo que en el capítulo anterior denominamos como “boom mediático latino”, vemos que goza de una inmejorable economía resultado de su trabajo —en los diálogos entre *J.Lo* y Karen Walker se hace referencia a la gran carga de trabajo que la primera tiene, no sólo en el ámbito musical y actoral sino como empresaria—, se la pasa viajando, dando presentaciones a cambio de fuertes sumas económicas; tiene dos lugares de residencia, uno en California y otro en Nueva York, posee además un auto deportivo de lujo que utiliza sólo en ocasiones especiales pues en Nueva York prefiere pasar como una habitante más que utiliza el metro, un sistema de transporte mucho más rápido —de acuerdo con sus propias palabras—.

3.2.1.10 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

A través de los diálogos y situaciones que se presentan a lo largo de los capítulos podemos ver algunos rasgos de la sociedad en la que están insertos los dos personajes latinos —Rosario y *J.Lo*—.

En los episodios revisados se hace referencia a graves problemas migratorios que enfrenta EEUU, de los cuales ya hablamos durante el capítulo segundo de esta tesis, incluso en uno de los diálogos entre Karen y Jack hablan de un viaje que hicieron al norte de México en busca de personas a quien podrían contratar en forma ilegal a cambio de un salario bajo, o para realizar trabajos forzados.

Vemos que los personajes se desenvuelven dentro de un círculo social que acepta por completo la homosexualidad sin mayores problemas, lo que nos habla de apertura sociocultural en este sentido; por otra parte no dudan en condenar la infidelidad de Leo a Grace, y a pesar de que los protagonistas son personas independientes y exitosas, están en una constante búsqueda de pareja y la estabilidad emocional que ello les pueda proporcionar.

Respecto a los hábitos de consumo cultural, vemos que los personajes tienen una fuerte tendencia a consumir productos transmitidos a través de los medios de comunicación colectiva —excepto Will Truman, pues sus hábitos de consumo de

productos culturales pueden acercarse más a lo que en el primer capítulo se denominó como concepción clásica de cultura—.

3.2.1.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino*

Rosario, o Rossie como con frecuencia suele llamarle Karen, que de acuerdo con el sitio oficial de *Will & Grace* es originaria de El Salvador. De complexión gruesa y estatura baja, de ojos grandes, nariz aguileña y cabello negro quebrado —mismo que siempre trae amarrado—, Rossie es presentada como una mujer poco atractiva de acuerdo a los estándares de belleza establecidos socialmente.

En los capítulos que se analizaron, Rosario viste siempre con un uniforme para empleadas de servicio doméstico, lo único que cambia en ocasiones es el color de éste, el cual es azul o gris. Hay capítulos donde además del uniforme porta otras prendas, como cuando Karen explica que van a esquiar, se puede ver a Rosario con su uniforme gris y encima tiene una enorme chamarra para cubrirse del frío, incluso en el capítulo analizado, se puede ver a Rosario en la boda de Karen portando su uniforme con un elegante prendedor, ya durante la fiesta se puede ver al personaje portando un abrigo color negro sobre su uniforme en color gris. Un accesorio característico del personaje son sus lentes oscuros, los cuales porta en casi todas las escenas donde participa.

El manejo del estereotipo físico que se hace de Rosario cumple con el que siempre se ha realizado de la población latina —chaparrita, regordeta, amplias caderas—, además el hecho de que siempre utilice uniforme es una forma muy tajante de apuntar cuál es el rol que desempeña en la serie, es una empleada doméstica al servicio de Karen Walker y no puede aspirar a realizar otra actividad. Es importante señalar que, como se ha apuntado en el capítulo anterior, el 22.1% de la población latina residente en EEUU trabaja en la industria de servicios, siendo los centro y sudamericanos quienes con mayor frecuencia desempeñan estos empleos.¹⁹

* Ver anexo. Instrumento de trabajo que contienen los indicadores utilizados para la elaboración del estudio.

¹⁹ U.S. Census Bureau. Véase Cap. 2 de este trabajo, pág. 6.

Además, si comparamos el manejo del estereotipo físico a partir de la ropa utilizada, las características físicas, las labores que desempeña, la forma de hablar —tiene un marcado acento sureño en el inglés que habla—, y de conducirse de nuestro personaje latino analizado frente al resto de las protagonistas femeninas, podemos ver que Rossie se presenta como alguien inferior dentro de la escala social y económica que se presenta en el contexto analizado.

En tanto a la descripción psicológica del estereotipo de Rosario podemos ver que, por la posición que ocupa en la escala jerárquica, el personaje tiende a comportarse de forma introvertida y sumisa, aunque no por ello deja de mostrar su carácter explosivo cuando está inconforme ante ciertas situaciones que le ordena Karen. No así con el resto de los protagonistas con quienes se comporta amigable y paciente. De hecho durante los capítulos analizados Jennifer Lopez hace referencia a la forma de ser de Rosario —en la trama se supone que ellas se conocieron años atrás en el Bronx— como una persona con mucha iniciativa y muy alegre, que solía vestir con colores llamativos, a lo que Karen responde que ahora Rossie está pasando por una etapa “gris” haciendo referencia no sólo al uniforme que utiliza diariamente, sino que la hace también a la forma de conducirse del personaje.

Podemos atribuir la actitud sumisa que adopta frente a Karen debido a que es gracias a ella que disfruta hasta cierto punto de comodidades y viajes, por lo que en caso de rebelarse ante ella significa renunciar a sus comodidades. Además es interesante señalar, que hay algunos episodios de la primera temporada donde ante algunas protestas, se deja ver en forma implícita que Walker amenaza a Rossie con llamar a migración y así lograr su deportación.

Ante situaciones adversas vemos que el personaje toma el control de la situación, especialmente cuando Karen se sale de sus casillas o se mete en graves problemas, quien la saca adelante la mayoría de las ocasiones es su ama de llaves.

El otro personaje a analizar en esta serie es el de la estrella latina Jennifer Lopez. *J.Pez* como la llaman Karen y Jack, es una mujer de alrededor de 30 años de

edad, nacida en el distrito del Bronx en Nueva York, hija de padres latinos radicados en Estados Unidos.

Físicamente J. Lo no cumple con el estereotipo tradicional latino manejado en los medios, y como ejemplo contrastante tenemos a Rosario, a diferencia de ella J. Lo es muy alta, de nariz recta, complexión media, cintura pequeña y tez morena clara. En las coincidencias de estereotipo físico entre ambos personajes encontramos que *J.Pez* también tiene ojos grandes, busto y caderas amplias. Su cabello es castaño, quebrado y muy largo.

Lopez es uno de los ejemplos más claros de que el estereotipo mediático que se hace de los latinos está cambiando, el manejo que se hace de su personaje en *Will & Grace* contrasta con lo antes encontrado en otras series, especialmente con el manejo que se hace del estereotipo de Rosario. A diferencia de esta última *J.Lo* es presentada como una mujer sofisticada, trabajadora, exitosa, y sobre todo alguien muy atractiva, que se sale de los estándares de belleza de los estereotipos de la mujer californiana, es quizá que por ello que resulte tan atractiva. A diferencia de Rosario, sus rasgos no son tan toscos y hay una tendencia hacia los delicados. Incluso suele presentársele como alguien más atractiva que las protagonistas, una mujer a quien admiran el resto de los personajes, no sólo por su condición de gran estrella mediática, sino por su belleza.

Es esta posición la que hace que el manejo psicológico de su personaje sea distinto al de Rossie, al estar a la altura del resto de los protagonistas —incluso económicamente está por encima de ellos— le hace ser una mujer extrovertida, amigable y mandona. A la vez suele presentársele como una mujer explosiva, e impaciente y caprichosa, que en situaciones adversas toma el control de la situación aunque en ocasiones toma decisiones apresuradas.

Al igual que Rossie, *J.Lo* suele mostrarse como una persona tranquila en situaciones favorables, aunque esta última sí muestra su alegría. Quizá uno de los rasgos más destacables de este personaje es que se presenta a pesar de su condición de súper estrella mediática como una persona común y corriente que gusta de disfrutar de Nueva York relajadamente, viajando en metro sin

presunciones, y que además de toda la carga de trabajo que tiene se da tiempo para vivir la vida y aprender constantemente a través de la lectura.

En esta serie podemos encontrar las contrastantes realidades que viven los latinos radicados en EEUU. Por una parte tenemos a uno de los principales sectores de la fuerza trabajadora norteamericana representados en Rosario, contratada en la industria de servicios hace el trabajo que los norteamericanos no quieren hacer, siendo el blanco de constantes humillaciones, y muchas veces chantajeados con ser reportados por su calidad, la mayoría, de inmigrantes indocumentados.

Por otra parte está el boom mediático latino, se nos presenta a una importante figura de la música, sus características físicas y psicológicas distan en su mayoría de las de Rossie, mientras en esta última se maneja una actitud sumisa con *J.Lo* vemos un personaje extrovertido y exitoso dentro los estándares sociales establecidos para ello.

3.2.1.12 Manejo del estereotipo del personaje en sus relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

Al igual que mucha de la población latina residente en Estados Unidos, Rosario vive sin ningún miembro de su familia en la ciudad de Nueva York, y durante los capítulos revisados no se hace referencia alguna a que ella tenga algún vínculo familiar en EEUU ni fuera de él. Incluso en el primer capítulo que analizamos, donde Jennifer Lopez habla del pasado de Rossie en el Bronx no deja ver que tuviera algún lazo familiar con alguien. Explica que pasaba su tiempo en compañía de sus amigos y que hasta cierto punto era “la tía de todos”, la que los impulsaba a emprender nuevos proyectos y les contagiaba su alegría. En *Will & Grace* podemos ver, al igual que en otras series situadas en la ciudad de Nueva York, que las dinámicas familiares están cambiando, existe una tendencia a que los amigos conformen una nueva familia y a la familia biológica sólo se le ve en ocasiones especiales y días festivos.

En el caso de Jennifer Lopez sabemos que tiene familia, sin embargo en estos episodios no la menciona, se deja ver que por sus múltiples compromisos de trabajo y su condición de figura mediática, no lleva una relación muy cercana con

ella, de hecho se observa que tiene un vínculo más cercano con su mascota que con su familia.

En tanto a lo referente a la pareja vemos que Rosario no cuenta con una relación estable de este tipo, vive para su trabajo y no se deja ver que salga con una o varias personas. Sin embargo hay un elemento muy importante en relación con la pareja del personaje, ella estuvo casada con Jack McFarland—personaje abiertamente homosexual— a finales de la primera temporada e inicios de la segunda. Con este matrimonio Rossie evitó ser deportada a El Salvador, y tras permanecer casados por algunos episodios finalmente se divorciaron.

En el ámbito de las relaciones de pareja *J.Lo* no cuenta con una estable, de hecho los diálogos entre ella y el resto de los personajes muestran una persona inestable emocionalmente, se menciona que ha estado casada en varias ocasiones y que sus matrimonios han durado muy poco tiempo. Esto más que ser tomado como una generalidad dentro de la población latina, debe atribuirse al carácter del personaje quien, como se ha planteado en párrafos anteriores, es muy impulsiva y suele tomar decisiones a la ligera, lo que lleva a un fracaso en sus vínculos establecidos, ya sea por no conocer suficiente a la pareja o por tener problemas y decidir terminar sus relaciones sin pensarlo bien.

La amistad establecida entre los protagonistas y Rosario es quizá uno de los elementos que arrojan más datos a esta investigación. Rosario lleva una muy buena relación con los cuatro protagonistas. Aunque con Will y con Grace la interacción no es tan frecuente, las escenas donde aparecen juntos vemos que llevan una relación cordial y de plena confianza, donde Rosario los cuida y atiende por igual que a los otros dos. Por otra parte la amistad con Jack y Karen es más profunda, ello es muy normal puesto que la convivencia entre ellos es mayor. En ambos casos vemos que Rossie juega el papel de la hermana mayor, no sólo porque como parte de su trabajo debe atenderlos, sino porque en pantalla se puede ver que está pendiente de sus problemas y preocupaciones, y en caso de que la situación —y en algunos casos Karen— se lo permita, les puede dar algunos consejos para solucionar sus problemas.



NBC, 2005

En tanto, podemos entender que la relación establecida entre Jack y Rosario sea más cercana. McFarland es la mancuerna de aventuras y desventuras de Karen y por lo tanto tiene mayor convivencia con su ama de llaves, la cercanía es tal que, como vimos en párrafos anteriores, Jack se casó con Rossie para evitar que fuera deportada.

En este proceso ambos lograron un mayor conocimiento del otro, pues para que los agentes migratorios consideraran que este matrimonio no era sólo por conveniencia, los personajes mencionados debían demostrar que realmente se conocían en un nivel muy personal y estaban enamorados.

Antes de describir la relación de amistad entre Karen y Rosario consideramos pertinente explicar cómo es el manejo de la personalidad del estereotipo del personaje latino en sus relaciones laborales, ello debido a que los dos personajes mencionados anteriormente han sabido trasladar la relación laboral a una extraña y profunda amistad.

Rossie trabaja como ama de llaves de Karen, además de los quehaceres domésticos en el gran departamento de Walker, realiza toda actividad que Karen le ordena. Es importante subrayar que no sólo sus misiones están relacionadas con la limpieza del hogar sino que, en muchas ocasiones, ejecuta toda clase de planes ideados por Karen, sin importar que tanto la puedan denigrar como persona, es decir, en el aspecto laboral se puede ver reflejado en este personaje que los latinos realizan, la mayoría de las ocasiones, el trabajo que los estadounidenses no quieren hacer, ejecutan el *trabajo sucio*. Y en caso de que Karen ejecute alguno de sus planes, especialmente aquellos que están fuera de la ley, Rosario es la encargada de borrar todo rastro que pueda comprometer a su jefa.

Vemos que pese a que podemos considerar justas o no las labores que se le encomiendan a Rossie, la actitud mostrada por el personaje en su ámbito laboral es de completa responsabilidad, es muy trabajadora, acata todas las órdenes que se le dictan y las cumple tal y como se le indica. Pese a que pudiéramos

considerar una actitud sumisa, Rosario cumple con sus obligaciones no sin antes manifestar su inconformidad ante situaciones que atentan contra su integridad física y emocional, guardando los más oscuros secretos de Walker.

Por otra parte, cuando Karen se enfrenta a cierto tipo de dificultades, Rossie asume el papel de líder y busca la mejor solución al problema, siempre guardando la calma y respaldando totalmente a su jefa. Es en ese tipo de contingencias donde se traspasa la relación laboral al terreno amistoso.

Rebasando el límite laboral vemos que Karen y Rosario suelen ser muy rudas en su trato la una con la otra, se hablan fuerte y en un tono cortante. Llegan a tratarse mal, sin embargo se cuidan y protegen mutuamente. Están dispuestas a ayudarse en todo lo que puedan, como muestra de ello podemos ver que Karen convenció a Jack de casarse con Rossie para que esta última no fuera deportada. A la inversa, Rosario ha apoyado a Walker en sus decepciones amorosas, está con ella en sus solitarias fiestas decembrinas.

El manejo de la personalidad del estereotipo del personaje latino Rosario respecto a relaciones de amistad es de alguien muy entregado, comprometido con quienes considera sus verdaderos amigos, a quien brinda su apoyo total e incondicional y sobre todo que en la mayoría de las ocasiones suele ser muy discreta, ello puede ser relacionado con el sentido de lealtad no sólo para su amiga sino para su jefa.

Al igual que en el caso anterior, las relaciones amistosas de Jennifer Lopez están estrechamente relacionada con el trabajo. Durante los dos capítulos analizados vemos que los bailarines—empleados de la cantante— se han convertido en sus grandes amigos, ello es muy entendible ya que al manejar su propia carrera y por los múltiples compromisos que ella le acarrea, la única convivencia constante en la vida de la actriz y cantante es con sus subordinados, cabe señalar que la duración de sus relaciones de amistad están condicionadas al tiempo en que sus amigos laboren para ella. *J.Lo* y sus amigos suelen compartirlo todo, comida, fiestas, viajes, películas, entre otras cosas. Suelen tener una amplia comunicación y la confianza es tal que incluso vemos cuando se hace amiga de Jack que duermen un fin de semana en la casa de uno y al siguiente en la del otro.

Sin importar lo que dure la amistad, la actriz y cantante se presenta como una persona muy compartida con sus amigos, aunque un tanto caprichosa puesto que las actividades que realizan en conjunto están siempre en función de lo que ella quiere hacer, lo anterior nos haría suponer que *J.Lo* se presenta como líder natural, sin embargo el hecho de que la relación de amistad y la laboral no estén bien delimitadas, vemos que se presenta como un líder impuesto, ya que en dado caso de que el resto de sus amigos no acepten realizar las actividades que ella dicta, existe la posibilidad de que pierdan su empleo.



NBC, 2005

En tanto al trabajo vemos que *J.Lo* es presentada como una mujer muy trabajadora, que dentro de sus actividades laborales se encuentran el cantar, bailar, actuar, escribir libros, diseño de ropa interior y de perfumería, así como su constante aparición en distintos medios de comunicación con la finalidad de promocionar las distintas facetas de su carrera, y a pesar de los múltiples compromisos que tiene, es muy responsable y puntual con cada uno de ellos, lo que se ve reflejado en una carrera exitosa.

Es un líder impuesto y el trato que tiene con sus subordinados suele ser cordial, sin embargo es muy exigente y perfeccionista para la realización de las actividades; ante las situaciones adversas en inicio suele descontrolarse, sin embargo reacciona rápidamente y procura tomar decisiones que solucionen de la mejor forma los conflictos que se le presentan.

Procura ser muy ordenada a fin de poder cumplir con todos sus compromisos, y ante la toma de decisiones suele ser impositiva y pocas veces pide la opinión de su equipo de trabajo, aunque éste es un gran apoyo para ella en situaciones adversas.

En resumen podemos decir que el manejo del estereotipo del personaje latino *J.Lo* es cuestiones laborales es la de una mujer muy trabajadora, que toma muy en serio su carrera, que ha conseguido el éxito gracias al compromiso que ha tenido con ella y con su equipo de trabajo.

Dentro de *Will & Grace* podemos ver reflejado las dos realidades que los latinos en territorio norteamericano están viviendo. Por un lado vemos a Rosario, una mujer trabajadora que con tal de vivir, muy a su manera, el sueño americano, realiza labores que muchas veces son humillantes. Es una mujer que con tal de no ser deportada se casó con un homosexual, y que a pesar de que presenta una actitud sumisa por su posición en la escala laboral, es la única que logra controlar a Karen Walker, quien a su vez suele imponer su voluntad al resto de los protagonistas.

Por otra parte vemos que Jennifer Lopez refleja el boom mediático latino que se está viviendo, ese espacio donde este grupo étnico ha logrado una importante presencia que los presenta como individuos trabajadores y exitosos que están viviendo en su totalidad la aventura del sueño americano.

A partir de los elementos revisados en el capítulo I de esta tesis podemos decir que ambos personajes, Rosario y Jennifer Lopez, han sido estereotipados, ya que bajo la óptica de la psicología social, el estereotipo se refiere a la imputación de ciertas características a personas que pertenecen a un mismo grupo, a los que se atribuyen determinados aspectos particulares, siendo la categorización, la uniformidad de atribución y las diferencias frecuentes elementos que determinan los marcos esenciales de los estereotipos.²⁰ Como hemos visto en párrafos anteriores, a ambos personajes les han sido atribuidas características físicas y emocionales que nos permiten saber que han sido estereotipados como latinos.

En el *U.S Census Bureau* de 1997 a través de *The Current Population Survey* (CPS), se da una definición que se adapta muy bien para los fines de este trabajo y el cual hemos manejado durante toda la investigación. Ahí se señala que una persona puede ser considerada latina cuando su origen étnico es México-americano, chicano, mexicano, cubano, puertorriqueño, proveniente de América

²⁰ Véase Cap. I. pág. 27.

Central o de América del Sur.²¹ Además hemos señalado en capítulos anteriores que pueden ser considerados como latinos no sólo los nacidos en dicha región, sino también se pueden incluir aquellos individuos que son hijos o nietos de latinoamericanos y que han nacido en territorio norteamericano. Vemos así que los dos personajes que estamos analizando son latinos, pues mientras Rosario es de origen salvadoreño y es latina directamente, Jennifer Lopez es nacida en EEUU pero de padres de origen latino.

De la misma manera, en el capítulo teórico mencionamos que los estereotipos son elementos que muy pocas veces se transforman, pues resulta más cómodo remitirnos a lo ya establecido, que preocuparnos por investigar si el estereotipo que tenemos acerca de un sujeto o una situación determinada es o no cierto. Sin embargo, con el caso de Jennifer Lopez y todo el boom mediático que estamos viviendo, hemos comprobado que el estereotipo del latino está cambiando, y dicho cambio está siendo legitimado por los medios de comunicación colectiva, que se están encargando de difundir la nueva visión que se tiene en el mundo de los latinos.

²¹ US Census Bureau, Definición de latino, <www.bls.census.gov/cps/hispacnicorigindefinition.html>, [Consulta: 01 de junio de 2003].



Una de las características principales de la televisión es el distanciamiento espacial y temporal entre realizadores y teleespectadores, y no sólo por la oportunidad de ver programas en tiempo y lugares distintos al que fueron producidos, sino que además, distintas productoras le han apostado a los programas televisivos de épocas anteriores, y cuando son bien logradas —como en el caso de That 70s show—, nos permite como espectadores trasportarnos y conocer una época que no vivimos.

Ambientada en la época de la música disco, de los peinados estilo afro, donde las cintas de ocho tracks revolucionaron la forma de escuchar música, cuando Kiss y Led Zepelling se encontraban en la cúspide de su carrera, That 70's show nos permite asomarnos al estilo de vida norteamericano de esa década a través de la vista de seis jóvenes que están dejando de ser adolescentes para convertirse en lo que no quieren ser: adultos similares a sus padres.

Después de siete temporadas al aire podemos decir que el éxito de la serie no sólo radica en su bien lograda ambientación y vestuario—por la que ha obtenido 2 premios Emmy y varias nominaciones para los GLAAD Media Award—, sino también en un cuidado guión, donde a través de los diálogos de los padres de los protagonistas se deja ver el despertar del sueño americano, y en los diálogos de los jóvenes protagonistas podemos ver las ganas de conocer el mundo, de revelarse contra el sistema representado a través de sus padres.

El éxito de la serie es tal que en ella han aceptado participar figuras mediáticas de la talla de Gloria Gaynor, Paul Anka, Lyle Waggoner, Shirley Jones, Danny Bonaduce, Charo, Alice Cooper, Marion Ross, Eve Plumb, Ted Nugent, Howard Hesseman, Valerie Harper, Bob Eubanks, Roger Daltrey and Robert Hays, Luke Wilson, Melissa Joan Hart, Jack Osbourne, Seth Green, Jessica Simpson, Fred Willard, Brooke Shields, entre otros.

3.2.2.1 Sinopsis de la serie

Ubicada en Point Place Wisconsin, la serie estrenada en el verano del 98 nos muestra la vida de Eric Forman y sus amigos en plena transición de su tardía adolescencia a la edad adulta, con todas las complicaciones que ello implica, en una etapa donde los jóvenes luchaban por tener voz ante sus estrictos padres.

Eric es un joven inteligente pero inseguro de sí, día a día tiene que lidiar con una madre sobreprotectora y un padre que no tiene confianza alguna sobre él, y que sin embargo le exige demasiado para su corta edad. Además de Forman, el grupo está conformado por Michael Kelso un joven guapo y vanidoso que no es nada inteligente, mas preocupado por lucir bien y tener éxito con las mujeres que por qué hará en su futuro; Jackie —novia de Kelso— una joven inteligente, caprichosa, adinerada y controladora; Hyde el contestatario del grupo, que cree que la compañía Xerox —si no encuentra resistencia— llegará a dominar el mundo; Donna —novia de Eric— una joven inteligente y responsable que tiene que enfrentar el divorcio de sus padres y entender las distintas relaciones que su padre emprende; y FEZ —personaje objeto de estudio de esta tesis— un estudiante de intercambio que episodio tras episodio hace lo posible por absorber todo lo que pueda del estilo de vida norteamericano.



Este peculiar grupo pasa la mayor parte del tiempo en el sótano de los Forman tratando de resolver los conflictos que les trae el decidir que harán en su futuro, sus romances fallidos, cómo alcanzar su independencia de sus padres, los conflictos mundiales del momento, descubrir el heavy metal —y el consecuente espanto de sus padres—, despertar a la sexualidad, todo acompañado de algún estupefaciente que les ayude a liberar la tensión y olvidarse de sus problemas.

3.2.2.2 Ficha técnica

Nombre Original: *That 70s show*

Nombre en español: El show de los 70.

Idea Original: Bonnie Turner, Terry Turner y Mark Brazil

Producción Ejecutiva: Bonnie Turner, Terry Turner, Mark Brazil, Marcy Carsey, Tom Werner, Caryn Mandabach, Jeff Filgo y Jackie Filgo

Productores: Melanie Patterson, Kristen Newman, Bryan Moore y Chris Peterson.

Producción: Carsey-Werner

Distribución: FOX

Dirección: David Trainer

Guión: Alan Dybner, Sarah McLaughlin y Tricia Kangrga

Género: Comedia de Situación

Duración: 30 minutos

Temporadas: 7

Primera Transmisión: 23 de agosto de 1998

Edición: David Helfand

Musicalización: Ben Vaughn y John McCullouch

Dirección de Fotografía: Ronald W. Browne

Diseño de Vestuario: Melina Root

Escenografía: Tara Stephenson

Diseño de arte: Carrie Randazzo

Diseño de producción: Garvin Eddy

3.2.2.3 Protagonistas

Actor	Personaje	Tipo de personaje
Thoper Grace	Eric Forman	Principal
Mila Kunis	Jackie Burkhart	Principal
Ashton Kutcher	Michael Kelso	Principal
Danny Masterson	Steve Hyde	Principal
Laura Prepon	Donna Pinciotti	Principal
Wilmer Valderrama	FEZ	Principal
Debra Jo Rupp	Kitty Forman	Secundario
Kurtwood Smith	Red Forman	Secundario
Don Stark	Bob Pinciotti	Secundario

3.2.2.4 Transmisión en EEUU

Señal: FOX Día: Miércoles Horario: 8:30 PM tiempo del Este

3.2.2.5 Transmisión en Latinoamérica

Señal: Canal SONY Día: Martes Horario: 8:00 PM

3.2.2.6 Entorno físico donde se desarrolla la serie

En *That 70's show* la ambientación es muy importante, pues es un elemento clave para que como televidentes seamos transportados a la década de los 70, por lo que a continuación haremos una descripción de los espacios utilizados con mayor frecuencia dentro de la serie.

Point Place es un suburbio imaginario situado en Green Bay, Wisconsin Estados Unidos, es ahí donde este peculiar grupo de amigos viven y estudian. El punto de reunión más frecuente es la casa de Eric Forman, y aunque en esporádicas ocasiones se presentan escenas en la casa de Donna Pinciotti, en alguna cafetería, o en conciertos, la realidad es que la mayor parte de los capítulos están ubicados en la casa de los Forman, incluso sabemos que el grupo de alumnos se conocieron en la escuela, sin embargo ésta jamás se ha presentado en la pantalla.

Dentro de la casa de los Forman hay cuatro escenarios recurrentes: la sala, la cocina, el patio trasero de la casa y el sótano, este último espacio es el más importante de todos, pues es ahí donde los protagonistas desarrollan la mayor parte de las acciones.

La cocina es el territorio de Kitty Forman, ella manda sobre ese territorio, incluso por encima de su esposo Red. Está equipada como la mayor parte de las cocinas, cuenta con una estufa, un refrigerador, un gran horno tostador, utensilios de cocina, y un teléfono. Cuenta además con una barra que divide el espacio donde se encuentra la estufa del antecomedor. Es en este espacio donde por lo regular desayunan o almuerzan los Forman. Las paredes están decoradas con papel tapiz de rombos en tonos blancos y rosas con flores en el centro; las alacenas son de madera clara, El antecomedor es cuadrado y cuenta con cuatro sillas de madera. Este espacio es donde se logra la conexión entre Eric y sus padres, donde la convivencia es más cercana y lo reprenden o dan consejos sobre distintas circunstancias. La cena se sirve por lo regular en el comedor de la casa y en muy pocas ocasiones se muestra en pantalla, o las situaciones desarrolladas en este espacio no tienen tanto peso como las situadas en el resto de los escenarios.

El patio trasero de la casa es un gran espacio conformado por la cochera y el patio en sí, en la cochera encontramos casi siempre el auto de Red estacionado y el espacio está conformado por estantes con herramientas del padre de Eric. Al ser este un espacio de Red —padre de Eric— los muchachos no pueden permanecer en él al menos que tengan autorización de éste, o que él los acompañe. Es por ello que casi siempre permanece cerrado con la cortina corrediza y es con ella como se logra dividir la cochera del patio trasero. En el patio encontramos una pequeña canasta de *basket ball* y en ocasiones los muchachos se reúnen ahí a jugar, pero es ahí donde por lo regular terminan los episodios con Eric mirando hacia el cielo, reflexionando acerca de la etapa que está viviendo, sobre el *Dodge* de su padre.

La sala es el territorio neutral, aunque por lo regular está siempre ocupado por los padres Forman, y es Red quien decide que se ve en el televisor. La sala está en dos niveles y está conformada por tres sillones en distintos colores, el más grande es de color amarillo uno individual de color verde y un pequeño taburete en color café. El espacio está alfombrado en tonos cafés, y hay dos mesas laterales de madera sobre las que hay dos lámparas, y en la mesa de centro podemos encontrar figuras decorativas de pequeños gnomos. En el extremo derecho en primer plano podemos encontrar una pequeña consola sobre la que se encuentran muchas figuras de cerámica, un teléfono. En el nivel superior sobre el mismo extremo encontramos un librero que casi no se alcanza a percibir, en el fondo de este cuarto encontramos una escalera que lleva al piso superior de la casa donde se encuentran las recámaras. En el lado derecho de la parte superior de la sala está la puerta de la entrada principal a la casa, es una puerta de madera con vidrios rectangulares en la parte superior, sobre el mismo nivel pero a la altura de la sala en el extremo derecho encontramos un órgano, que al parecer nadie utiliza o no sabe tocar, ya que sirve como una mesa más para colocar figuras de cerámica.

Por último tenemos el sótano, el espacio más importante para los protagonistas de *That 70s show* ya que es este el espacio donde gran parte de la historia se desarrolla. Para cualquier familia el sótano es sinónimo de espacio para arrumbar lo que no se quiere tener a la vista, éste es el caso de los Forman, sin embargo, los seis protagonistas han encontrado en él un lugar que se han apropiado donde pueden hacer lo que quieran sin restricción alguna.

Al sótano se puede acceder de dos formas, una por una escalera que viene de la casa —aunque nunca se ha mostrado de donde—, y otra por una pequeña puerta que da a la parte lateral de la casa. En el sótano podemos encontrar una lavadora y su secadora de ropa, se da a entender que sí son utilizadas por Kitty, sin embargo cuando los muchachos están el dicho espacio no son molestados por nadie. El lugar lo complementa un viejo sillón en tonos

amarillos, y dos sillas viejas de metal, y un pequeño banco. Todo ello está sobre un viejo tapete sobre el que se encuentra una vieja mesa de centro.



www-that70sshow.com

Frente al sillón encontramos una televisión de bulbos, y al fondo del cuarto —justo debajo de la escalera que conecta con la casa— encontramos un reproductor de discos de acetato con una casetera para cintas de ocho tracks. Además junto a dicho reproductor encontramos tres pilas de discos de 33 revoluciones.

Hay que mencionar que sobre la mesa del centro siempre tienen un gran cenicero, cajas de cerillos y varitas de incienso. Junto a la puerta que da a la parte exterior de la casa encontramos una vieja tina con todo y su cortina de baño, sitio que ha servido de escondite a varios de los protagonistas que se han encontrado en situaciones comprometedoras.

3.2.2.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

Sin duda el trabajo realizado por Tara Stephenson —diseñadora de escenografía— está muy bien logrado, basta con revisar películas realizadas en la década de los 70 para ver que la ambientación de *That 70's show*, es muy cercana a la que en aquella época se utilizaba. Además, con los espacios se deja ver como estaban delimitados de acuerdo con el rol que se juega dentro de la familia.

En la cocina vemos que es el espacio de la madre, Kitty Forman, y además que los utensilios que se presentan tales como extractor de jugos, horno tostador, licuadora, entraron en esa época al mercado para facilitar la labor de la mujer que además de atender su hogar tuvo que incorporarse al mercado laboral, además de ser objetos que simbolizaban cierto *status* social, lo que representa la bonanza vivida en la economía norteamericana durante los primeros años de

la década, pues es en ese momento donde el sueño americano comienza a tomar vida.

Por lo regular en la sala suelen recibirse a las visitas, es entonces el lugar idóneo para mostrar la capacidad adquisitiva que se tiene, es por ello que con el órgano, la televisión, y las múltiples figuras que adornan el espacio que se goza de una situación económica estable, se refleja la buena situación económica de la que gozan los protagonistas durante las primeras temporadas de la serie.

Por otra parte, vemos en el sótano el espacio donde se intenta generar la rebeldía de los jóvenes ante sus padres y el sistema, es ahí donde hacen y dicen lo que quieren y piensan, donde fuman algún estupefaciente a espaldas de sus padres, es el único lugar donde gozan de absoluta libertad, donde intentan planear la forma en salir adelante, liberarse de sus estrictos padres, donde se permiten no pensar en su futuro, el cual parece estar destinado a seguir con los lineamientos que sus padres siguieron.

3.2.2.7 Biografía del personaje latino

Fez

Fez es un estudiante que llega de intercambio a la preparatoria de Point Place Wisconsin, al igual que los protagonistas está estudiando la preparatoria y cuenta con aproximadamente, al inicio de la serie, con 17 años.

La vida de Fez es un misterio —así lo decidieron los creadores de *That 70's show*—, sin embargo, a lo largo de las siete temporadas al aire se han dado algunas pistas que nos indican que es latino, además de que cumple físicamente con el estereotipo de este grupo.



www.that70sshow.com

No se sabe nada acerca de su familia, ni siquiera su verdadero nombre. De acuerdo con información del sitio oficial del programa ²² la forma en que los protagonistas se refieren a este personaje —FEZ— son las siglas en inglés de *Foreign Exchange Student*, es decir, estudiante extranjero de intercambio, pues a decir del grupo de jóvenes su verdadero nombre les resulta impronunciable.

Uno de los **gags** recurrentes en la serie es que cada vez que va a revelar su lugar de origen es interrumpido por alguien más del grupo, o cuando alguien del resto de los protagonistas lo revelará dice haberlo olvidado y continúan con el resto de la historia.

Gag:
chiste o burla recurrente dentro del género de la comedia.

Algunos de los rasgos que nos indican su origen latino es que en algún episodio de la segunda temporada hace mención a que su nacimiento se dio en una isla al Sur y que tiene un tatuaje en la pompi de la Virgen de Yorba Linda. En otro de los episodios le comenta a Kelso que si tiene miedo de que su amigo *latin lover* sea capaz de robarle a Jackie —personaje de quien está enamorado—.



www.that70sshow.com

A pesar de que en ocasiones se muestra un tanto amanerado y de su timidez, tiene mucha suerte con las chicas de la preparatoria, mismas a las que se hace referencia más nunca se muestran en pantalla.

Por último en varios capítulos a lo largo de todas las temporadas que hemos revisado, Fez no duda en mostrar su admiración por Ricardo Montalbán —actor mexicano—, pues asegura llegó para poner en alto el nombre de su gente, dentro de la que se incluye Fez.

Se sabe que llegó becado gracias al gobierno de EEUU, y no se sabe donde vive, aunque durante la cuarta temporada estuvo viviendo en la casa de los Forman,

²² Sitio Oficial That 70's show. Frequently Asked Questions. Dirección electrónica <http://www.that70sshow.com/index_faq.htm>, Fecha de consulta: Sábado 19 de marzo de 2005.

aunque tiempo después sin mayor aviso para los televidentes dejó de hacerlo. Y durante la última temporada comienza a trabajar en un salón de belleza y así su atractivo con las mujeres se logra incrementar.

3.2.2.8 Contexto económico donde se desenvuelve el personaje latino

Point Place está ubicado en un suburbio de *Green Bay*, la historia está contextualizada en la segunda mitad de la década de los 70. Podemos ver que casi todos los miembros del grupo viven con sus padres, mismos que trabajan en grandes empresas que empiezan a crecer como corporativos a nivel mundial.

Vemos que gozan de estabilidad económica, de hecho los protagonistas son parte del fenómeno de los *baby boomers** vivido una década antes, fenómeno donde la economía norteamericana comenzó despegar y el índice de natalidad aumentó considerablemente.

Vemos que los padres gozan de estabilidad económica, tienen un buen empleo y sueñan con que sus hijos en un futuro, y que después de haber ido a la universidad se incorporen al mercado laboral en una gran empresa, y que al igual de ellos formen una familia, y que adquieran una casa en una buena zona, con espacio para guardar un automóvil. Es aquí donde la construcción del sueño americano comienza, y aunque en una etapa de la serie el padre de Eric Forman se queda sin empleo, él no pierde la esperanza de conseguir empleo rápidamente, y seguir con la construcción de ese sueño.

Vemos que en algunas etapas de la serie se muestra la entrada de la mujer al campo laboral ante la pérdida del empleo del esposo, sin embargo, una vez que él consigue trabajo nuevamente, la mujer sigue laborando.

En el caso de los jóvenes vemos que ninguno trabaja, y sólo lo han hecho cuando quieren conseguir dinero extra para algún concierto que sus padres no les quisieron pagar, en estos casos se emplean en tiendas de discos o de comida rápida.

* Nota de la autora: Se conoce como *baby boomers* a los individuos nacidos dentro del periodo comprendido entre 1965 y 1970, pues existe una clara relación entre el crecimiento económico y el crecimiento de la población durante dicho período

3.2.2.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

Los jóvenes pretenden conocer el mundo, lograr ser independientes de sus estrictos padres, buscan un mundo mejor, y ante las circunstancias que consideran injustas no dudan en manifestarse. Encuentran en la música y sus grupos favoritos la mejor forma de expresar lo que están viviendo y quieren comunicar al mundo.

La mujer comienza a tener mayor presencia en el campo laboral, lo que comienza a cambiar las dinámicas al interior de la casa. El varón coopera un poco más en las actividades del hogar.

Se presenta una revolución sexual, la creciente utilización de varios métodos anticonceptivos permiten deslindar la idea de que este acto sólo tiene fines reproductivos.

La familia tradicional comienza a ser cuestionada por algunos sectores que comienzan a aceptar parejas del mismo sexo, o entran en dinámicas de intercambio de parejas o matrimonios abiertos, donde pueden estar con otras parejas sexuales sin mayores problemas.

3.2.2.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino

Fez más que aportar algo que sea característico de su cultura, trata de adoptar todo lo relacionado con la cultura norteamericana lo más rápido posible. Recordemos que una de las decisiones de los productores es ocultar su identidad y origen, es por ello que a lo largo de las temporadas sólo ha mostrado algunos elementos como el uso de palabras en español combinadas con el inglés y su raro acento al hablarlo, y algunos elementos musicales como el merengue.

Por otro lado vemos que ha adoptado prácticamente todo, el idioma, forma de hablar, de vestir costumbres como el día de acción de gracias, trata de entrar en la revolución sexual que se está viviendo en ese momento, y trata de vivir el sueño americano a través de la beca que EEUU le ha dado para estudiar.

3.2.2.11 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino

Fez es un joven que cuenta con aproximadamente 17 años al iniciar la serie, de complexión delgada y tez morena oscura. Tiene ojos grandes y oscuros, y su cabello es castaño oscuro, corto y quebrado, y su nariz es recta aunque un poco ancha de abajo. Como hemos visto en apartados anteriores, la nacionalidad de Fez y su verdadero nombre es un misterio.

Es un joven con facciones delicadas por lo que resulta atractivo para algunos de los personajes femeninos de la serie. Vemos que el manejo que se hace de su estereotipo le permite estar a la altura del resto de los protagonistas. Su acento es muy marcado y vemos que está aprendiendo inglés y todo lo relacionado con la cultura norteamericana, por lo que en ocasiones suele ser objeto de bromas por el resto de los protagonistas.

Al inicio de la serie veíamos que su vestimenta y peinado era diferente a la del resto de los jóvenes, solía utilizar ropa muy formal, sin embargo conforme las temporadas han pasado, no sólo la actitud de Fez ha cambiado, sino que la forma de vestir y de peinarse han sufrido variaciones a lo largo de las temporadas, ahora el individuo viste menos formal y su cabello ya no es tan corto.

En cuanto a la descripción psicológica que se hace del estereotipo de Fez vemos que durante las primeras temporadas se muestra un tanto tímido e introvertido, especialmente con las mujeres, sin embargo con el paso de las temporadas esta timidez ha ido disminuyendo. Lo anterior podemos atribuirle a que en un inicio estaba conociendo apenas el lugar al que había llegado por lo que no tenía la suficiente confianza de interactuar con todas las personas. Especialmente le cuesta un poco relacionarse con las mujeres, aunque es muy coqueto y enamorado.

Es un sujeto sumamente curioso e intenta enterarse de todos los chismes del resto del grupo, es muy inteligente y trata de aprender todo lo que pueda de la cultura norteamericana. Es muy leal con sus amigos hombres, y con las chicas

suele ser muy comprensivo, por lo que en ocasiones les sirve de consejero amoroso.

Es un tanto inocente —es entendible pues apenas está conociendo las costumbres del lugar al que llegó a estudiar—, y ello le ha causado ser en varias ocasiones objeto de burlas por parte del resto del grupo, aunque estas burlas no tienen, en su mayoría, mala intención. Al estar en un nuevo país podemos comprender su emoción y facilidad de sorprenderse ante muchas cosas por mínimas que sean, está descubriendo el mundo a través de los ojos de Estados Unidos.

Ante situaciones poco favorables suele ponerse muy nervioso y perder el control, jamás asume el rol de líder y sí espera a que otros lo hagan para actuar y tomar decisiones.

3.2.2.12 Manejo del estereotipo del personaje latino en sus relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

Al igual que en el estudio de caso anterior, vemos que Fez vive en Estados Unidos solo. A diferencia de Rosario, quien está en territorio norteamericano trabajando, el personaje de *That 70's show* vive en dicho país para estudiar. De hecho de acuerdo por cifras presentadas por el *U.S Census Bureau*,²³ vemos que en la década de los 70 el índice de latinos en territorio norteamericano no era muy alto, de hecho del total de la población latina que vive actualmente en EEUU sólo el 22.3% ingresó a ese territorio en los años previos a la década de los 80. Aunque es interesante destacar que un poco más del 73% de las personas que llegaron a territorio norteamericano durante la década de los 70 obtuvieron su nacionalidad antes de 2002.

Por la decisión de los creadores de la serie de mantener en secreto la verdadera identidad de Fez, dicho personaje jamás habla acerca de su familia. Sabemos que tiene familia y que ésta vive en algún lugar lejano, pero ello no lo sabemos por nuestro personaje objeto de estudio, sino porque en uno de los capítulos

²³ Roberto Ramírez y Patricia De la Cruz. The Hispanic population in the United States: March 2002, págs. 3-4

analizados Kitty Forman, madre de Eric, al dejar a los muchachos solos en la casa durante la fiesta de cumpleaños de su hijo, entra en paranoia y se imagina que Fez utilizará el teléfono para llamar a sus padres por lo cual la cuenta del mismo resultará kilométrica por ser llamada de larga distancia.

En cuanto a las relaciones laborales establecidas por Fez, vemos que éstas son nulas, ya que cuenta con visa de estudiante y una beca que le ayuda a mantenerse, lo que no le permite trabajar y por tanto no ha establecido alguna relación de este tipo. Sin embargo, de acuerdo con la página oficial del programa²⁴, durante el desarrollo de la temporada que se transmite actualmente Fez comenzará a trabajar en un salón de belleza, pero más que hacerlo para obtener dinero extra lo hace para conocer a más mujeres, lo que nos lleva a describir la forma en que nuestro personaje establece sus relaciones de pareja.

Durante los capítulos elegidos para este análisis, y después de seguir la serie por algunas temporadas, vemos que Fez nunca ha logrado establecer una relación formal como las que han tenido los otros protagonistas —Kelso y Jackie, Eric y Donna o Jackie y Hyde—, sin embargo desde el inicio de la serie ha mostrado interés por Jackie, y no ha dudado en demostrar su amor a ella regalándole chocolates o flores, aunque con ello no ha logrado que sea correspondido.

Se sabe que sale con varias chicas de la escuela, sin embargo no se muestran en pantalla, pero sí se hace referencia a que no son las más populares, y Fez sólo ve en ellas la oportunidad de tener sexo sin mayores compromisos.

Vemos que en este estereotipo se rescatan muchas de las actitudes de los estereotipos que tenemos de los hombres de nuestra cultura, que buscan divertirse con varias mujeres sin mayores compromisos, sin embargo cuando realmente se enamoran hacen todo lo posible por agradar a la chica en cuestión, y buscan enamorarlas con detalles.

Por último vemos que las relaciones más fuertes establecidas por Fez son con su grupo de amigos, se lleva muy bien con el resto de los protagonistas de la serie, aunque entra al grupo gracias a Michael Kelso, con quien lleva una buena relación

²⁴ Sitio Oficial That 70's show. Dirección electrónica < <http://www.that70sshow.com>>, Fecha de consulta: Sábado 15 de octubre de 2005.

a pesar de que está enamorado de su novia. Es el consentido del grupo, es muy leal y trata de apoyar a todos en la medida de sus posibilidades, procura cumplir con las promesas que les hace, incluso si ello le implica dejar su amor por Jackie con tal de mantener la amistad con Kelso.

Con Jackie y Donna además se muestra como un amigo muy sensible, alguien a quien recurren cuando tienen un problema con cualquiera del resto de los muchachos, procura escucharlas y dar un consejo, aunque éste muchas veces no sea muy acertado.

Para los hombres muchas veces representa el objeto de sus burlas, sin embargo lo consideran un verdadero amigo y lo toman en cuenta para todas las actividades que emprenden, así sea para reunirse a fumar marihuana, ir a fiestas o a conciertos.

Dentro de *That 70's show*, vemos que el personaje latino lleva un rol principal pero más que presentar rasgos que lo identifiquen como miembro de la comunidad latina, nos presentan la forma en que Fez trata a toda costa de apropiarse del estilo de vida norteamericano, haciendo énfasis en los beneficios que dicho sujeto ha obtenido del gobierno norteamericano, mismos que comienzan con la oportunidad de estudiar en ese país para conseguir una mejor educación, que le permita en un futuro disfrutar de una mejor calidad de vida, aunque no se aclara si éste se dará dentro de Estados Unidos o en su país de origen, cualquiera que éste sea.

Con este caso vemos además está representada una parte de la población latina que no hemos tenido mucho en cuenta, la que está en EEUU para estudiar, ya que hemos puesto mucha atención en los miles de inmigrantes que cruzan la frontera para trabajar ahí, y no en los cientos que obtienen becas para estudios en dicho territorio.

Como hemos visto en capítulos anteriores el estereotipo es una representación social en tanto hace referencia a las características atribuidas a un grupo determinado por otro grupo, reduccionista en tanto retoma sólo algunas características (buenas o malas) del grupo para exagerarlas, y repetitiva porque busca ser asimilada como algo natural y parte de la realidad de los individuos. En

el caso de Fez encontramos estos elementos que nos permiten saber que el personaje ha sido estereotipado como miembro de la comunidad latina, pues aunque su origen nunca ha sido revelado, en párrafos anteriores ya hemos explicado por qué consideramos a Fez como parte de dicha comunidad.

Encontramos que en el estereotipo de Fez hay ciertos elementos que tienden a exagerarse y a presentarse como una constante del personaje, ejemplo claro de lo anterior es la inocencia que muestra ante las nuevas situaciones a las que se está enfrentando, pues esto le ha valido convertirse en el objeto de las burlas del resto de los protagonistas, cayendo incluso en actitudes que lo muestran como un sujeto tonto.

Una de las cosas más interesantes de este personaje es que en él se puede ver claramente lo que Myers²⁵ denomina como efecto de homogeneidad del exogrupo, es decir, la tendencia a percibir a los miembros del exogrupo (ellos, personas que pertenecen al un grupo distinto al nuestro) como iguales entre sí y diferentes a los miembros del endogrupo (nosotros, personas pertenecientes a nuestro grupo). Y en el caso de Fez es muy claro, pues desde el primer capítulo se hace énfasis en que este estudiante es extranjero, y que es distinto al resto de los protagonistas, y no sólo físicamente, sino que también hay marcadas diferencias en la forma de percibir el mundo de Fez frente al resto de los protagonistas.

²⁵ David G. Myers. Psicología Social, pág. 365.



Como ya vimos en el segundo capítulo de esta tesis, a partir de la temporada 2002-2003 el número de personajes latinos en las series de televisión se incrementó considerablemente, ello gracias a que por primera vez las productoras le apostaron a realizar series donde los personajes principales, y las temáticas que en ellas se trataban fueran 100% latinos. Es así como en esa temporada se lanzaron *Greetings from Tucson* y *The George Lopez show*.

Tres temporadas después la serie sigue al aire y con muy buenos niveles de aceptación, no sólo entre la comunidad latina sino también entre otros grupos que viven en Estados Unidos. El programa puede disfrutarse a través de la señal de abc Network en inglés, su idioma original, o en español con el doblaje realizado por los mismos actores.

Mientras series exitosas que incluían en sus personajes principales a latinos como Louis, *Greetings from Tucson* y *Kingpin* han desaparecido, *The George Lopez Show* sigue al aire, el tratar de analizar el por qué del éxito y aceptación de esta *sitcom* entre el público implicaría realizar un análisis distinto al que estamos haciendo. Sin embargo haciendo una rápida lectura de las circunstancias podemos decir que su permanencia en pantalla responde a que el público gusta de los chistes simples que se presentan y que muchas de los latinos que conforman el 13% de la población total de Estados Unidos, se sienten identificados con los escenarios presentados en la serie.

Antes de comenzar con el análisis crítico de *The George Lopez Show*, es necesario apuntar que a pesar que en este programa hay más de 6 personajes latinos, nos hemos enfocado únicamente a George por ser el protagonista de la serie y para que el análisis sea equitativo con los otros dos estudios de caso.

3.2.3.1 Sinopsis de la serie

The George Lopez Show nos presenta las aventuras de George y su peculiar familia cubano-mexico-americana. La historia nos plantea situaciones de la vida cotidiana de la familia Lopez, desde algunos conflictos en el trabajo, la educación de los hijos, y la convivencia diaria entre los miembros de esta multicultural familia.

La vida de George cambió cuando fue nombrado gerente de la planta donde trabajaba desde hacía 16 años como obrero, tras ser ahora el nuevo jefe se enfrenta a mayores responsabilidades y conflictos en la planta. Sin embargo, cuenta no sólo con el apoyo de sus jefes sino de su esposa Angie con quien ha establecido una sólida relación y con quien tiene dos hijos: Carmen de 15 y Max de nueve años.

Además la singular familia está constituida por Benny, madre de George, una mujer impositiva y de difícil trato que cuestiona todo lo que su hijo y nuera hacen, y por Vic, el padre de Angie quien aunque han pasado más de 16 años desde que es su yerno, no ve en George más que el sujeto que le robó a su pequeña princesa.

3.2.3.2 Ficha técnica

Nombre Original: *The George Lopez Show*

Nombre en español: No tiene traducción pues no se transmite en México ni en Latinoamérica

Idea Original: Bruce Helford, George Lopez y Robert Barden

Producción Ejecutiva: Bruce Helford, Deborah Oppenheimer, Robert Barden y Sandra Bullock

Productores: George Lopez, Jim Hope y Frank Pace

Coordinador de Producción: Roni Kaplan.

Producción: Fortis Production, Mohawk Productions y AOL Timer Warner Bross.

Distribución: abc Network

Dirección: Lee Shallat Chemel

Guión: Michelle Serros, Rachel Sweet.

Género: Comedia de Situación

Duración: 30 minutos

Temporadas: 3

Primera Transmisión:

Edición: Pam Marshall

Musicalización: Nicholas "Aquali" MacCamlle

Dirección de Fotografía: Peter Smokler

Diseño de Vestuario: Julie Rhine

Escenografía: Judi Giovanni

Diseño de arte: John Schaffner

3.2.3.3 Protagonistas

Actor	Personaje	Tipo de personaje
George Lopez	George Lopez	Principal
Constance Marie	Angie Lopez	Principal
Belita Moreno	Benny Lopez	Principal
Masiela Lusha	Carmen Lopez	Principal
Luis Armand García	Max Lopez	Principal
Valente Rodríguez	Ernesto	Secundario
Emiliano Diez	Vic Palmeiro	Secundario

3.2.3.4 Transmisión en EEUU

Señal: NBC

Día: Jueves

Horario: 8:30 PM Tiempo del Este

3.2.3.5 Transmisión en Latinoamérica

Sólo se distribuye en Estados Unidos.

3.2.3.6 Entorno físico donde se desarrolla la serie

Al igual que en los dos estudios de caso anteriores, a continuación presentamos al lector una descripción de los espacios más recurrentes dentro de la serie a analizar.

La casa de los Lopez está ubicada en una buena zona de Los Angeles, de acuerdo con las imágenes que se presentan en la historia, casi todas las casas del área tienen dos pisos y cuentan con un jardín aunque sea pequeño.

Durante los capítulos analizados encontramos dos escenarios recurrentes, por un lado está la casa de los Lopez y por otro la planta donde George trabaja.

En la casa hay tres espacios que se presentan con mayor frecuencia: la sala, la cocina y el patio trasero.

El espacio dedicado a la cocina es muy amplio, es ahí donde se desarrollan la mayor parte de las acciones, cuenta con una cocina integral en tono verde con alacenas de madera, una barra forrada de azulejos para desayunar, un gran refrigerador, horno de microondas, cafetera eléctrica, y un antecomedor. Los accesorios y la decoración nos permite catalogar este espacio como una cocina lujosa. La cocina está conectada con tres espacios, del lado izquierdo tiene conexión con un pasillo que conduce al comedor, hay una escalera en el fondo que conduce a la parte superior de la casa, del lado derecho hay un ventanal que lleva al patio trasero, y además hay una puerta trasera que lleva a la calle.

El segundo espacio a describir dentro de la casa es la sala. Ahí podemos encontrar tres sillones de color blanco, una mesa de centro, varias pinturas, una consola con fotografías de la familia, un gran televisor que tiene incluido un reproductor de dvd's, y un librero con trofeos deportivos. Es en este espacio donde se reciben por lo regular a las visitas, pues en ella se encuentra localizada la puerta principal de la casa.

Por último en el patio trasero encontramos el lugar ideal para descansar o tener un rato de esparcimiento con la familia haciendo una parrillada. El pasto que encontramos es artificial y tiene un juego de jardín de madera con bancas y mesa. Hay además dos camastros para tomar el sol y un asador. Al fondo encontramos un cuarto donde Angie guarda todas las cosas que necesita para arreglar las flores naturales que tiene en este espacio.

Por otra parte la planta donde trabaja George ya mencionamos que se encarga de fabricar piezas por lo que en su interior encontramos un gran espacio lleno de maquinaria pesada donde trabajan los obreros, además hay una oficina con cristal desde donde George puede verificar que la producción se esté llevando a cabo sin contratiempos. Las paredes y el mobiliario de *Powers & son aviation*, son completamente grises y los obreros que ahí laboran portan uniformes en tonos azules.

3.2.3.6.1 Atmósfera creada a partir de los escenarios presentados

La escenografía en este estudio de caso nos permite ver que la familia Lopez, a pesar que durante los capítulos analizados atraviesa por algunos problemas económicos, en general goza de estabilidad económica, ello lo podemos ver gracias al mobiliario que se presenta en pantalla, el cual está constituido por muebles clásicos y elegantes cuyo costo debe ser elevado.

La sala, tal como describimos en los escenarios de *That 70's show*, es el espacio donde por lo regular se reciben las visitas, y hasta cierto punto es el espacio ideal para mostrar al resto de la gente los logros alcanzados en familia, en el caso de *The George Lopez Show*, vemos que no sólo se ven los económicos, reflejados en la sala, la gran pantalla de televisión y objetos que decoran el lugar, sino que además tienen un librero donde muestran diplomas, trofeos y medallas que la hija de los Lopez, Carmen, ha conseguido durante su brillante trayectoria académica.

Por otra parte las visitas a las que se les tiene mayor confianza se les recibe en la cocina, escenario utilizado con mayor frecuencia dentro de la serie. Este espacio es tradicionalmente para nuestra cultura el lugar donde la mayoría de las mujeres

pasan gran parte del día, y no sólo en el sentido machista de que la cocina es un espacio exclusivo de las mujeres, sino porque en muchos casos éste es el lugar desde donde muchas de las amas de casa de nuestra cultura coordinan y hacen funcionar el hogar. Al ser éste el escenario más utilizado vemos reflejado que dentro de la familia Lopez se vive un matriarcado, ya que aquí se discuten los problemas y se toman las decisiones importantes, siempre en presencia de Angie Lopez la esposa de George.

3.2.3.7 Biografía del personaje latino

George Lopez es un hombre de aproximadamente 40 años de edad, nacido en Estados Unidos tiene sus raíces latinas en sus padres, ambos mexicanos. Su padre José Lopez los abandonó a él y a su madre Benny cuando George tenía apenas unos meses de edad. Por tal motivo su madre tuvo que trabajar para sacar adelante a George, quien ante la imposibilidad de continuar sus estudios terminó la preparatoria y entró a trabajar como obrero en la planta de *Powers & son Aviation*, empresa dedicada a la fabricación de piezas para aviones, su trabajo lo ha ayudado a crecer profesionalmente, pues después de casi 20 años, George es el gerente de la planta.

En sus años de preparatoria conoció a Angie, su esposa desde hace más de 16 años y con quien tiene dos hijos, Carmen de 15 años y Max de 10. Además de enfrentar los problemas que cualquier matrimonio tiene, George tiene que lidiar con su madre, una mujer un tanto amargada que critica todo lo que hace, y se dedica a entrometerse en su matrimonio.

George se reencontró con su padre, José Lopez, quien es dueño de una pequeña empresa constructora e intentó acercarse a su hijo ofreciéndole ayuda financiera, sin embargo aunque éste decidió no aceptarla sí se logró un acercamiento entre ambos y lo ha aceptado como parte de su familia.

3.2.3.8 Contexto económico donde se desenvuelve el personaje latino

La serie se desarrolla en un suburbio de Los Ángeles, California durante los primeros años del siglo XXI, por la camioneta que conducen, la casa que tienen, y el puesto que George desempeña dentro de la planta donde labora supondríamos que gozan de buena posición económica. Sin embargo, a partir de los diálogos presentados vemos que la familia Lopez se enfrenta a algunos problemas económicos pero no se dice por qué.

A partir de los diálogos entre los personajes podemos suponer que la raíz de sus problemas económicos radica en que a partir del ascenso de George, y ante su mayor capacidad de poder adquisitivo comenzaron a disfrutar de un nivel económico que no les correspondía, y que les ha traído varios problemas, por ejemplo el hecho de que su hija asista ahora a una preparatoria privada implica no sólo los gastos de colegiatura y material escolar, sino que Carmen ahora trata de llevar el mismo ritmo de vida social que sus compañeros y George le paga esos pequeños lujos.

3.2.3.9 Contexto sociocultural donde se desenvuelve el personaje latino

A pesar de vivir en Estados Unidos, lo que representa enfrentarse a costumbres culturales distintas, vemos que a familia Lopez es muy tradicionalista y conservadora, intentan inculcar a sus hijos la importancia de la familia tradicional —papá, mamá e hijos— en la estructura social.

La mujer está a cargo de la educación de los hijos y el padre funge como el proveedor de la familia, y a pesar que en la serie se acepta la incorporación de la mujer al trabajo —la madre de George trabaja en la planta—, la esposa del protagonista no lo hace.

A diferencia de los dos estudios de caso anteriores, en *The George Lopez show* a pesar de estar situado temporalmente en la época actual y vivir en la ciudad de Los Ángeles, dentro de la historia se muestra cierto rechazo a los homosexuales, en un capítulo donde se plantea la posibilidad de que el novio de Carmen sea homosexual, los protagonistas varones lo rechazan

automáticamente, aunque George deja ver que no tiene nada en contra de los homosexuales, pero que alguien tan cercano lo sea es distinto.

3.2.3.10 Elementos culturales presentados y adoptados por el personaje latino

Dentro de esta serie es muy interesante la mezcla de tradiciones que se da, misma que lleva a confrontaciones entre los miembros más grandes y las cabezas de familia por no inculcar las verdaderas costumbres a los hijos de los Lopez.

En algunos de los capítulos analizados los protagonistas comienzan las celebraciones navideñas. Mientras Vic —suegro de George— trata de que sus nietos conozcan un poco más de Cuba a través de sus tradiciones, George parece tan habituado a las costumbres norteamericanas que no le interesa mucho mostrarles algo sobre su herencia mexicana, ni la herencia de su esposa. Lo anterior les lleva a enfrascarse en discusiones un tanto absurdas acerca del decorado que debe haber en la casa, o la comida que se ofrecerá en navidad, si será lechón o pavo, o quizá un poco de romeritos junto con una piñata y ponche.

George al ver que Vic está muy interesado en mostrar a los muchachos elementos de las tradiciones cubanas, decide hacer lo propio con las mexicanas, sin embargo en el proceso de ver que les enseñará se da cuenta que él conoce muy poco acerca de su herencia mexicana y que las tradiciones que él ha seguido durante toda su vida son las norteamericanas. Tras descubrir lo anterior decide conocer un poco más de su herencia mexicana, y para mostrarla a sus hijos invita a toda la familia a la presentación de una pastorela de una compañía de teatro latina. Sin embargo, el espectáculo que la familia Lopez presencié fue un híbrido bastante extraño entre la pastorela mexicana y la historia de “Un cuento de navidad” de Charles Dickens, pues la representación estaba ubicada en la época actual y los personajes principales

eran indocumentados que tenían que enfrentarse a las autoridades de migración.

A pesar de lo anterior hay otros elementos culturales que son presentados en la historia, mismos que han ayudado a construir el estereotipo de los latinos a lo largo del tiempo. Por ejemplo la música; durante varios capítulos Vic escucha música cubana al realizar distintas labores, y en las celebraciones bebe mojitos cubanos, en los ratos de esparcimiento toman cerveza y juegan domino.

Otro elemento que se presenta varias veces es lo apegados que están a la religión, varias veces los personajes secundarios —George casi no lo hace— hacen referencia a Dios, la cruz y otros elementos del catolicismo a quienes les piden ayuda en situaciones adversas.

Por último, vemos la celebración de los XV años de Carmen como un rasgo característico de nuestra cultura, pues a pesar de que en EEUU tienen una celebración similar a los dieciséis años, la gran fiesta que se organiza representa la presentación ante el resto de la sociedad de la hija de la familia, de hecho ello inicia con el baile de la quinceañera. A diferencia de este tipo de fiestas que se realizan en nuestro país, el primer baile se acostumbra sea un vals, sin embargo dentro del programa el primer baile es una salsa, que de acuerdo con Angie Lopez —esposa de George— es lo que se estila en Cuba.

3.2.3.11 Sucesos reales retomados en la historia

A lo largo de los capítulos analizados se tocan dos temas, por un lado muestran rechazo hacia Fidel Castro a través de Vic, en sus diálogos hace referencia a las condiciones de vida tan deplorables en las que tiene sometida a Cuba, y que esperan que cuando Castro “caiga” las cosas para la isla mejoren.

Por otra parte se hace una pequeña mención a la guerra iniciada por el presidente Bush contra el terrorismo, ya que gracias a ésta la compañía donde

trabaja George, *Powers & son Aviation*, gana una licitación para fabricar algunas partes de los aviones de combate.

3.2.3.12 Construcción del estereotipo físico y psicológico del personaje latino

George Lopez es un hombre cuya edad aproximada es de 40 años de edad. Nacido en Estados Unidos aunque con raíces mexicanas por parte de sus padres. Su complexión es gruesa y su estatura media, el color de su piel es morena oscura y el cabello lo tiene un poco largo, quebrado y muy oscuro. Sus ojos son grandes y muy oscuros, su nariz es aguileña y ancha de la parte inferior, y sus labios son gruesos.

Por la posición que ocupa en la empresa donde labora, viste formal, algunas ocasiones de traje con corbata y camisa, y en otras cuando no tiene que atender a clientes porta pantalones de vestir y playeras tipo polo, siempre acompañadas de cubre camisas o chamarras, y zapatos de vestir o sport.

Cuando está en casa los fines de semana, suele vestir más informal, con jeans, camisolas de *base ball*, gorras, y sólo en ocasiones usa tenis, pues este tipo de vestimenta suele utilizarlo con zapatos casuales.

Al haber nacido dentro de territorio norteamericano y estar familiarizado con la lengua, su acento no es muy marcado y habla el inglés de forma fluida, aunque en ocasiones, especialmente en aquellas donde se encuentra molesto, suele utilizar frases en español para reprender a alguien o descargar su coraje.

A diferencia de Fez quien es presentado como un sujeto atractivo, el manejo del estereotipo físico que se hace de George Lopez es de un sujeto que no entra dentro de los estándares estéticos de nuestra sociedad. A pesar que George no se presenta como un individuo guapo, el personaje está a la altura del resto de los protagonistas —casi todos latinos—, incluso frente a sus jefes, ambos de origen norteamericano.

En cuanto a la descripción psicológica que se hace del estereotipo de George vemos que es un sujeto que se altera con facilidad, que es muy competitivo y muy orgulloso, rencoroso y que con dificultad acepta ayuda de otras personas. Durante los capítulos que analizamos en muchas ocasiones se le mostraba en situaciones relajadas, la forma de manifestar su tranquilidad y felicidad era a través del sarcasmo y las bromas pesadas a sus co protagonistas. Sólo en una ocasión se mostró sensible, cuando le informaron que su padre necesitaba un transplante de riñón para sobrevivir, siendo George quien se lo donaría.

Con su familia es muy responsable, da la vida por sus hijos a quienes tiene en los mejores colegios de la zona, aunque ello implique sacrificar otro tipo de cosas.

Ante las situaciones adversas George se preocupa y su manera de esconderlo es molestándose con todo aquel que se ponga frente a él, explota fácilmente y para tranquilizarse se aleja para pensar las cosas, solamente acompañado por unos tarros de cerveza.

Ante situaciones favorables George suele mostrar sin recato su alegría, sin embargo, ello le lleva a tomar decisiones apresuradas y perder el control de las cosas.

3.2.3.13 Manejo del estereotipo del personaje latino en sus relaciones familiares, de pareja, de amistad y laborales

A diferencia de los dos estudios de caso anteriores, George Lopez sí vive en Estados Unidos con su familia, y como muchas familias latinas está compuesta no sólo por padres e hijos, sino que se incluyen en ellas a los abuelos. Su familia la componen Angie su esposa, sus hijos Carmen y Max, su madre Benny, su suegro Vic, y su padre José con quien acaba de reencontrarse.



WB, 2005

A continuación describiremos cual es la relación que lleva George con cada uno de ellos, excepto con Angie ya que ella se tratará en las relaciones establecidas entre el personaje latino y su pareja.

Carmen es la hija mayor de los Lopez, cuenta con 15 años de edad y asiste a la preparatoria. George es sobreprotector con ella, es muy celoso y un tanto estricto, procura complacerla en todos sus caprichos aunque no le gusta mostrarse sensible con ella. No tienen mucha comunicación, pues George en una muestra un poco machista, en varios diálogos menciona que la educación de los hijos está a cargo de la mujer, aunque no por ello deja de estar pendiente de todo lo que le sucede a su hija.

Max es el hijo menor de 10 años quien estudia apenas la primaria, George tiene mucha comunicación con él y comparten juntos muchos momentos, trata de enseñarle todo lo que sabe sobre deportes y mujeres, aunque Max aún no muestra mucho interés en ellas. Le ha inculcado que lo importante en toda competencia sólo es ganar, y que los segundos lugares son los primeros perdedores. Trata de consentirlo en todo, y busca siempre impresionarlo, mantener la imagen del padre superhéroe que tiene una respuesta y solución ante cualquier contingencia.

La relación que lleva con su madre Benny Lopez es un poco difícil, pues ella se ha dedicado toda su vida a criticar lo que George hace. Éste procura tolerar sus constantes ataques, chantajes emocionales, pues según dice él, ella se encargó de sacarlo adelante. Cuando su entrometida madre se pasa de los límites, George le pone un alto y en ocasiones suele ridiculizarla frente a los demás.

La relación con su recién encontrado padre José Lopez, es muy distante, él los abandonó cuando George era muy pequeño. Por ello cuando su padre intentó ofrecerle ayuda económica y entablar una relación, George reaccionó con resentimiento y rechazo total para él. Sin embargo, conforme pasaron los episodios que analizamos, decidió darle una oportunidad ante el total rechazo de su madre. Decidió que la familia era muy importante y que sus hijos tenían

el derecho de conocer a su abuelo. A pesar de que la relación sigue siendo un tanto distante, George accedió a donarle un riñón para salvar su vida, pues según dijo en uno de sus diálogos, finalmente José Lopez era su padre y no lo abandonaría cuando más lo necesitaba.

Con Vic, padre de su esposa, llevan una relación un poco conflictiva. Vic no ha dejado de ver a George como el tipo inútil que se llevó a su pequeña princesa de su lado, y quien jamás logrará merecerla. Ambos se han enfrascado en una rivalidad constante y no pueden estar en una misma habitación sin discutir, además que están en una constante lucha por demostrar quien es el mejor ante el resto de la familia.

Respecto a su relación de pareja podemos decir que Angie y George forman un matrimonio bastante estable desde hace 16 años. La relación entre ambos es de total apoyo y procuran ser comprensivos el uno con el otro. George es romántico, detallista y cariñoso con Angie, aunque en varias ocasiones muestra rasgos de machismo, por ejemplo cuando Angie sale con sus amigas a tomar un café, George está molesto sin razón alguna, es muy celoso.



WB,2005.

Le gusta sentir que tiene el control de la relación aunque en realidad se termina haciendo lo que a Angie le parece mejor, pues como hemos mencionado párrafos anteriores, George suele tomar decisiones apresuradas que muchas veces no son las mejores.

Ernie es el mejor amigo de George, un sujeto que conoció en el trabajo desde que comenzó a laborar en la planta. La relación es tan cercana que Ernesto se ha convertido en un miembro más de la familia Lopez. Es muy leal con él, y busca ante todo su felicidad, lo apoya en cualquier tipo de circunstancia. George en este caso es un líder natural pues él decide qué actividades realizarán juntos. Constantemente está alentándolo a que ya salga de su casa

y se supere, pues si realmente quiere ser feliz Ernie no puede seguir pensando que la mujer más importante del mundo es su madre con quien aún vive.

Por último vemos que George Lopez es presentado como un sujeto muy trabajador, responsable y puntual, que gracias a su esfuerzo ha logrado crecer dentro de *Powers & Son Aviation*, empresa a donde llegó como obrero hace más de 16 años y donde ahora ocupa la gerencia.

Las actividades que realiza George consiste en supervisar el trabajo realizado por los obreros de la planta, conseguir a clientes potenciales para la empresa, entregar reportes a sus jefes y dueños de la misma, reporte de las ventas, entre otras cosas.



WB, 2005.

Es un líder impuesto pues cuenta con alrededor de 30 subordinados, sin embargo podemos decir que también es un líder natural ya que procura llevar una buena relación con todos ellos, finalmente por muchos años tuvieron el mismo puesto.

Procura siempre ser el mediador entre trabajadores y dueños de la empresa, buscando mejores condiciones de trabajo para que la productividad sea mejor.

Cuando es necesario poner orden lo hace, aunque no en forma prepotente, mostrándose estricto pero amable con sus trabajadores, busca siempre motivarlos para que se preparen y sean buenos trabajadores, pues él es el mejor ejemplo de que se puede salir adelante.

Ante imprevistos suele tomar el control de las cosas, las situaciones que no puede manejar las lleva con sus jefes, con quienes lleva una excelente relación. Es leal a la empresa y está muy agradecido con los dueños de *Powers & son Aviation*, pues gracias a su apoyo George ha sacado adelante a su familia.

Vemos con George Lopez reflejado el sector de la población latina que ha logrado salir adelante dentro de territorio norteamericano, y es sin duda el

análisis que nos presenta mayores elementos, pues la temática de la serie se presta para ello.

Además en este estudio de caso se comprueba una de las hipótesis planteadas al inicio de la investigación donde mencionábamos que en los estereotipos manejados en las series se hace énfasis en que si los personajes latinos han logrado salir adelante, ha sido gracias a los beneficios que han obtenido del estilo de vida norteamericano, mismo del que se han apropiado dejando de lado muchos de los aspectos de su herencia cultural.

Un punto interesante a rescatar dentro de este estudio de caso es que además de que la serie en sí es una forma simbólica y nos permite conocer elementos del contexto sociohistórico específico en el que fue producida, en algunos capítulos de la misma se retoman elementos que dentro de la cultura de un país son formas simbólicas. Es muy interesante ver como los personajes negocian entre sí para celebrar eventos como la navidad, día de acción de gracias y fiestas de XV años, pues recordemos que aunque los individuos de esta peculiar familia son de origen latino, el hecho de contar con sujetos provenientes de México, Estados Unidos y Cuba, su origen marca diferencias en la forma de celebrar las tradiciones, trayendo con ello en varias ocasiones diferencias entre los miembros de la familia Lopez.

Además vemos que George al presentar elementos constantes en su apariencia física y su forma de conducirse, está siendo estereotipado como parte de la comunidad latina, pues aunque ha nacido en Estados Unidos es hijo de inmigrantes mexicanos.

Después de haber realizado el análisis crítico de las serie, es momento de dar paso a las conclusiones de este trabajo, donde además de hacer una evaluación de la forma en que los latinos son presentados en las series que sirven como estudios de caso, dejamos ver si las hipótesis planteadas al inicio de la investigación fueron o no cumplidas.

Bibliografía consultada para el capítulo

- Arango Pinto, Luis Gabriel. Estereotipos del mexicano urbano popular en el cine: un ejemplo en la comedia urbana picaresca de la década de los ochenta. Tesis de maestría en comunicación. UNAM, FCPyS, México, 2002.
- Biagi, Shirley. Impacto de los medios. 4ª. Edición. Thompson Editores, 1999.
- Davila, Arlene. Latinos Inc. : The marketing and making of a people. University of California Press, Berkeley y Los Angeles, California. Estados Unidos, 2001.
- Ferrés, Joan. Televisión subliminal, socialización mediante comunicaciones inadvertidas. Paidós, colección Papeles de pedagogía, 1ª. Edición, España, 1993.
- Ferrés, Joan. Televisión y educación. Paidós, España, 1994.
- Ferrés, Joan. Video y educación. Paidós, 1ª. Edición, Barcelona, España, 1988.
- García Canclini Néstor. Latinoamericanos buscando lugar en este siglo. Paidós Estado y Sociedad. 1ª. Reimpresión, Argentina, 2002.
- Gómez Navarro, et al. Historia Universal. Addison Wesley Longman. Primera Edición, México, 1998.
- Grieco, Elizabeth. Overview of Race and Hispanic origin. *Census Brief 2000*. U.S Census Bureau, Marzo, 2001.
- Lull, James. Medios, comunicación, cultura: aproximación global. Amorrortu, Argentina, 1997.
- McDevitt, Thomas M. & Rowe, Patricia M. The U.S in international context: 2000. *Census Brief 2000*. U.S Census Bureau, Febrero, 2002.
- Myers, David G. Psicología social. McGraw Hill. 6ª. Edición, Colombia, 2000.
- Ramírez, Roberto y De la Cruz, Patricia. The Hispanic population in the United States: March, 2002. U.S. Census Bureau, Current Population Survey, junio 2003.

- Regalado Hernández, Alfonso. Los estereotipos de las telenovelas. Tesis de licenciatura en ciencias de la comunicación. UNAM, FCPyS, México, 1998.
- Thompson, John B. Ideología y cultura moderna. Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco. 1ª. Reimpresión de la 2ª. Edición en español, México, 2002.
- Warnier, Jean-Pierre. La mundialización de la cultura. Gedisa, Barcelona 2002.

Hemerografía consultada para el capítulo

- Benavides, Carlos y Beltrán del Río, Pascal. Arnold Schwarzenegger <<California no sobreviviría sin mexicanos>> *La Revista*. Entrevista con Arnold Schwarzenegger. Núm. 014, 31 de mayo de 2004. Págs. 22-31.
- Cabrera, Enriqueta. La disputa del voto latino. *Día Siete*. Año 5, Núm. 216. Págs. 28-30.
- Center for media and Public Affairs for the National Council of La Raza. *Don't blink: Hispanics in Television Entertainment*. 1996.
- Datos estadísticos del US Bureau of the Census acerca de la composición de la población hispana en Estados Unidos 1996-2002.
- El Universal. Alerta mundial. Miles murieron; cazaremos a los culpables: Bush. El Universal (México), Año LXXXV, TOMO: CCCXXXVIII, Número: 30,639. Miércoles 12 de septiembre de 2001, 1ª. Sección, Págs. A1 a A20.
- Hernández, J. Jaime. La "Guerra" del bilingüismo. El Universal (México), Año LXXXIX, Tomo: CCCXLIX, Domingo 1 de agosto de 2004. Sección El Mundo, Pág. A4.
- Hernández, J. Jaime. Un año de "Governator" y lo quieren para 2008. El Universal (México), Año LXXXIX, TOMO: CCCLI, Número: 31,801. Miércoles 17 de noviembre de 2004, 1ª. Sección, El Mundo, Pág. A5.
- Hernández, Sotelo Carlos. La receta de Schwarzenegger. *La Revista*. Núm. 014, 31 de mayo de 2004. Pág. 29.
- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2002 season. Chicano Studies Research Report. Abril 2003.

- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2003 season. Chicano Studies Research Report. Abril 2004.
- Hoffman, Allison. Looking for Latino regulars on Prime-Time television: the fall 2004 season. Chicano Studies Research Report. Diciembre 2004.
- Los enjuiciados de Irak. *Día Siete*. Sección: Lobby. Año 5, Núm. 250. Pág. 6.
- U.S. Census Bureau. Global Population Profile: 2002. US Department Commerce. Issued March, EEUU, 2004.

Infografía consultada para el capítulo

- ABC, The George Lopez show. About the show.
<<http://abc.go.com/primetime/georgelopez/en/show.html>> [Consulta 10 de mayo de 2005]
- Bolivar, Reinaldo. Panorama Internacional 2003. Una visión desde venezuela. Dirección electrónica: <<http://www.geocities.com/reinaldobolivar/>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]
- CANAL SONY. Will & Grace
<http://mexico.canalsony.com/canalsony/SPEMastercontrolerservlet?pageld=ChannelSeries&channel_seriesId=169.html> [Consulta 28 de enero de 2005]
- Carsey-Werner Production. <<http://www.cwm.com/production.html>> [Consulta 21 de enero de 2005]
- De Aragón Espejo, Adriana. La economía: motor que mueve al mundo. Dirección electrónica: <<http://www.esmas.com/noticierostelevisa/395155.html/>> [Consulta: martes 02 de agosto de 2005]
- That 70's show. Global audience
<http://www.that70sshow.com/index_about> [Consulta 15 de febrero de 2005]
- That 70's show. Página oficial de la serie
<<http://www.that70sshow.com>> [Consulta 15 de febrero de 2005]

- The George Lopez show. Página oficial de la serie.

<<http://www2.warnerbros.com/georgelopez.html>> [Consulta 15 de octubre de 2005]

- Will & Grace, página oficial.

<http://www.nbc.com/Will_&_Grace> [Consulta 19 de marzo 2005]

- Will & Grace, página oficial. Créditos

<http://www.nbc.com/Will_&_Grace/credits/index.html> [Consulta 19 de marzo 2005]

Conclusiones

Una vez que hemos terminado el *análisis crítico del estereotipo de los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas vistas en México*, es tiempo de presentar las conclusiones a las que hemos llegado en esta investigación.

Tras haber retomado como uno de los ejes principales de esta tesis la concepción estructural de la cultura presentada por el investigador inglés John B. Thompson, confirmamos lo planteado en ella, que toda forma simbólica —en este caso las series de televisión— lleva en su contenido el sello del contexto donde fue producida.

En el caso de las series analizadas vemos que el contexto no únicamente se ve reflejado en el soporte técnico de las mismas, sino que lo podemos ver en los contenidos y en el manejo que se hace de ellos.

En primera instancia vemos que las series de comedia analizadas fueron producidas dentro de un contexto sociohistórico donde la comunidad latina comenzó a tomar fuerza en el ámbito mundial en términos mediáticos, convirtiéndose así en un producto rentable, que no sólo comenzó a consumirse por miembros de la misma comunidad sino también por aquellos individuos que no pertenecían a ella.

Concluimos así que el incremento de personajes latinos y la creación de series con temáticas 100% latinas —*The George Lopez show*, *Greetings from Tucson*, *Kingpin*, *Epitafios*, entre otras— responde por una parte, al *boom* mediático latino iniciado en 1998 y que se ha venido consolidado en los años posteriores, mismo que se ha convertido en una importante fuente de ingresos para los grandes consorcios mediáticos.

Por otro lado, dicho incremento responde además a que, como hemos visto, la comunidad latina residente en EEUU ocupa el lugar de la minoría étnica más numerosa del país anglosajón, convirtiéndose así en consumidores potenciales de dichas series.

Aunado a lo anterior, la revisión de los datos presentados por la oficina del Censo de Estados Unidos respecto al incremento de la población latina, y de los tres estudios realizados por el Centro de Estudios Chicanos de la UCLA *Looking for Latino regulars on Prime-Time televisión* —todos documentos retomados en el capítulo segundo de esta tesis—, nos permite comprobar la primera hipótesis planteada al inicio de esta investigación, donde enunciábamos lo siguiente: *El incremento de personajes latinos en series de comedia norteamericana responde al incremento de la población latina en EEUU y al boom mediático latino que actualmente se vive.*

Por otra parte a través de la información recopilada para esta investigación, hemos visto que la población latina no sólo ha ganado terreno en términos mediáticos. Miembros de dicha comunidad han alcanzado importantes espacios políticos de representación durante las dos últimas administraciones del gobierno norteamericano. Ello ha permitido que se pongan sobre la mesa las problemáticas a las que se enfrenta la mencionada minoría étnica, aunque debemos apuntar que son pocos los logros alcanzados, especialmente en lo referente a la reforma migratoria, una de las principales problemáticas de los latinos residentes en territorio estadounidense.

Lo anterior se relaciona directamente con el incremento de los personajes latinos y el cambio que se ha hecho en el manejo de su estereotipo en las series de comedia, pues si tomamos en cuenta que los medios son el principal canal de difusión de la opinión pública, y que las autoridades y la población están reconociendo el trabajo de los funcionarios latinoamericanos dentro del gobierno estadounidense, sería contradictorio que los medios siguieran presentando a los personajes latinos como flojos, maleantes e ignorantes. Ello sumado al incremento de la población latina y al *boom* mediático latino que estamos viviendo han contribuido a que los personajes latinos en las series de comedia hayan dejado de estereotiparse como individuos tontos e ignorantes, comprobándose así nuestra segunda hipótesis planteada al inicio de la investigación.

Nos parece pertinente señalar que después de haber realizado el análisis crítico de las series de comedia, y tras el visionado de algunos capítulos de series de otros géneros televisivos, hemos visto que el manejo de los estereotipos de los personajes latinos sólo ha cambiado en las series de comedia, pues en series policíacas y de suspenso, a los personajes latinos se les sigue estereotipando como la plaga de la perfecta sociedad norteamericana.

Encasillados en roles secundarios como traficantes de drogas, ladrones, policías corruptos, entre muchos otros, los personajes latinos reciben su castigo al final de los capítulos, pues el bien siempre gana sobre el mal. Consideramos que lo anterior responde al género televisivo en sí, pues mientras en la comedia la figura de los antagonistas no son frecuentemente manejados como personajes dañinos a la sociedad, en las series de suspenso o policíacas sí lo son. Es así como en las series de comedia el manejo de los estereotipos de los personajes latinos se ha trasladado de personajes secundarios tontos e ignorantes, a protagonistas exitosos, mientras que en otros géneros se tiende a mostrar que los individuos nocivos para la sociedad norteamericana son extranjeros, siendo los personajes de nacionalidad mexicana de los más recurrentes para ocupar esos roles.

Como hemos visto en nuestro análisis, en algunos casos, los personajes latinos han dejado atrás los roles de sujetos tontos e ignorantes, aunque es importante señalar que de los capítulos seleccionados en forma aleatoria para el análisis de *That 70's show* encontramos dos de la primera temporada, y en ellos Fez sí es mostrado como un sujeto ignorante, pues desconoce muchas de las cosas que hablan el resto de los protagonistas, pero la lógica a ello la encontramos en que al ser un estudiante de intercambio, va conociendo, aprendiendo y apropiándose todo lo que puede acerca del estilo de vida norteamericano, en el desarrollo de las distintas temporadas de la serie.

Podemos concluir que en los tres estudios de caso se comprobaron nuestras dos últimas hipótesis. En una de ellas enunciábamos que el personaje latino se estereotipa como una persona noble, cariñosa, leal y amigable, y en nuestros tres personajes encontramos todas esas características, a pesar que dos de los

personajes —Rosario y George— suelen ser mostrados como personas que difícilmente muestran sus sentimientos.

En el caso de Rosario pudimos ver que a pesar de mostrarse como una persona que en muchas ocasiones es presentada como una mujer dura de carácter, es a través de la lealtad mostrada hacia Karen Walker que se nos presenta el valor que Rossie da a la amistad, ya que como hemos visto en el análisis, es la única persona que está con ella en toda circunstancia, apoyándola en los momentos buenos y en los malos.

Al igual que Rossie, George Lopez suele ocultar sus sentimientos, mostrándose en muchas ocasiones como un padre estricto que trata de inculcar a sus hijos valores, sin embargo, hay momentos en el transcurso de los capítulos donde con algunas acciones que le implican sacrificios —económicos especialmente—, les muestra su cariño. La lealtad mostrada por Lopez se ve reflejada principalmente con los miembros de la oficina, a quienes apoya siempre en lo que puede.

En el caso de Fez vemos que su ternura suele mostrarla únicamente con las chicas del grupo, pues considera que es mal vista por los varones del mismo. En cambio su lealtad queda mostrada con casi todos los miembros del grupo, ya que ante todo busca quedarse en el mismo.

Por último debemos apuntar que comprobamos la hipótesis planteada acerca de que los personajes latinos habían logrado superarse gracias a los beneficios del estilo de vida norteamericano, ya que de una u otra forma vemos que los personajes han alcanzado mejoras en su calidad de vida gracias a él.

En el caso de Rosario no ha logrado adoptar al 100% el estilo de vida norteamericano, ya que como hemos visto, al ser una empleada doméstica vive en la casa de su jefa, Karen Walker, y prácticamente esta última es dueña del tiempo y de todas las actividades que Rossie realiza durante el día. Podemos decir que Rossie disfruta del estilo de vida norteamericano a través de la manera en que Karen Walker lo vive. Ambas viven en una buena zona de NY, viajan en auto particular que es manejado por un chofer, toman vacaciones en hoteles de lujo en lugares muy caros a donde arriban en aviones privados.

En el caso de George Lopez vemos que está viviendo el auténtico sueño americano, ya que a pesar de no contar con estudios universitarios ha llegado a ser el gerente de la planta donde labora, gracias a la oportunidad que la empresa *Powers & son Aviation* le dio de trabajar y superarse, es que George ha conseguido una linda casa, una gran camioneta, y ha logrado la estabilidad económica que le permite dar una educación de calidad a sus hijos.

Al igual que George, Fez ha obtenido muchas cosas del estilo de vida norteamericano, sin embargo, a diferencia de Lopez, los beneficios más que económicos han sido en bagaje cultural, pues es gracias al gobierno norteamericano que el estudiante de intercambio disfruta de una educación de calidad que en su país —cualquiera que éste sea— no hubiera podido tener.

Con lo anterior vemos que los productores de las series presentan cierta carga ideológica respecto a la visión que tienen de los latinos y el papel que estos juegan dentro de su sociedad, sin embargo, haber realizado esta investigación bajo la óptica de los estudios culturales nos permite descartar la idea de que dicha carga ideológica tenga como fin buscar un dominio cultural estadounidense sobre los países a los que exporta las series.

Por otra parte, la revisión que hicimos de las distintas concepciones de cultura nos permitió hacer una mejor definición del término, misma que desembocó en un mayor entendimiento y posterior construcción de los dos conceptos centrales de la tesis: formas simbólicas y estereotipo.

Haber realizado el análisis de las formas simbólicas que seleccionamos como objeto de estudio—las series de comedia— bajo la concepción estructural de la cultura, nos llevó a poner especial atención al contexto sociohistórico donde las series fueron producidas, pues ha sido gracias a su revisión que hemos entendido un poco más acerca del por qué del manejo y cambio de los estereotipos de los personajes latinos en las series de comedia norteamericanas.

La construcción de la definición de estereotipo la realizamos a partir de la revisión de varios textos de psicología social, pues aunque estamos conscientes de que hay distintas ópticas desde las que los estereotipos pueden ser analizados, uno de los

objetivos de esta tesis era presentar una visión más positiva del manejo que se hacía del estereotipo de los personajes latinos, y bajo la óptica de esa disciplina encontramos los elementos que necesitábamos para su definición y posterior análisis de nuestro objeto de estudio.

Finalmente es importante señalar que bajo la línea de la escuela de estudios culturales podemos analizar el rol de los latinos en las series de comedia elegidas desde distintas perspectivas, sin embargo, la delimitación que hicimos del tema y los objetivos que nos planteamos al inicio de la investigación, han sido cubiertos, por lo que esperamos que este trabajo sirva como punto de partida para análisis posteriores realizados bajo la misma óptica.

Ciudad Universitaria, enero de 2006.

Anexo I

Instrumento de Análisis.

● Nombre de la serie:

● Producción:

● Lugar de Producción:

● Año de Producción:

● Número de Temporadas:

● Temporadas a analizar:

● Distribución:

● Transmisión en EEUU:

Señal:

Día:

Horario:

● Transmisión en Latinoamérica:

Señal:

Día:

Horario:

● Contexto de producción de la serie:

● Población total en EEUU:

● Población latina en EEUU:

● Población total en el Estado donde se produce la serie:

● Población latina en el Estado donde se produce la serie:

● Observaciones:

● Contexto Social:

Sucesos relevantes en el contexto social internacional:

Contexto social de EEUU:

Contexto social del Estado donde se produce la serie:

● Contexto Político:

Sucesos relevantes en el contexto político internacional:

Contexto político de EEUU:

Contexto político del Estado donde se produce la serie:

● Contexto Económico:

Sucesos relevantes en el contexto económico internacional:

Contexto económico de EEUU:

Contexto económico del Estado donde se produce la serie:

Alianzas o relaciones comerciales entre la empresa productora y otras empresas transnacionales:

● Ficha Técnica

Idea Original:

Producción Ejecutiva

Producción:

Distribución:

Dirección:

Guión:

Género:

Duración:

Temporadas:

Primera Transmisión:

Edición:

Musicalización:

Dirección de Fotografía:

Diseño de Vestuario:

Escenografía:

Diseño de arte:

Protagonistas:

Actor	Personaje	Tipo de personaje

Otros:

● Sinopsis de la serie.

● Contexto donde se desenvuelven los personajes latinos.

Lugar donde se sitúa la historia:

Año en el que se desarrolla la historia

Contexto económico en el que se desarrolla la historia

Condiciones económicas del personaje latino:

Contexto social en el que se desarrolla la historia

Condiciones sociales del personaje latino:

Contexto cultural en el que se desarrolla la historia

Elementos culturales presentados por el personaje latino:

Elementos culturales adoptados por el personaje latino:

Sucesos reales retomados en el contexto de la historia:

● Entorno físico de la serie:

Número de escenarios utilizados durante la serie:

Descripción del escenario:

Atmósfera creada a partir de la escenografía:

CONSTRUCCIÓN DE LOS PERSONAJES LATINOS.

● Descripción física del personaje latino:

Nombre del Personaje:	Nacionalidad:
Edad:	Ocupación:
Sexo: Masculino <input type="checkbox"/> Femenino <input type="checkbox"/>	
Estatura: Baja <input type="checkbox"/> Media <input type="checkbox"/> Alta <input type="checkbox"/> Otra _____	
Complexión: Delgada <input type="checkbox"/> Media <input type="checkbox"/> Gruesa <input type="checkbox"/> Otra _____	
Tez: Blanca <input type="checkbox"/> Morena <input type="checkbox"/> Morena Clara: <input type="checkbox"/> Morena Oscura <input type="checkbox"/> Otra:	
Cabello: Tono: _____ Lacio <input type="checkbox"/> Rizado <input type="checkbox"/> Quebrado <input type="checkbox"/> Otra:	
Ojos: Grandes <input type="checkbox"/> Pequeños <input type="checkbox"/> Rasgados <input type="checkbox"/> Redondos <input type="checkbox"/> Otra:	
Otros Rasgos:	

Manejo del estereotipo físico:

● Descripción Psicológica del personaje latino

Introvertido	<input type="checkbox"/>	Extrovertido	<input type="checkbox"/>	Otra: _____
Pasivo	<input type="checkbox"/>	Explosivo	<input type="checkbox"/>	Otra: _____
Amigable	<input type="checkbox"/>	Agresivo	<input type="checkbox"/>	Otra: _____
Paciente	<input type="checkbox"/>	Impaciente	<input type="checkbox"/>	Otra: _____

El personaje latino responde a situaciones adversas:

El personaje latino responde a situaciones favorables:

Otros Rasgos Psicológicos:

Manejo del estereotipo de la personalidad latina:

● Relación establecida entre el personaje latino y su familia

Tiene familia:	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Tipo de familia:	Nuclear <input type="checkbox"/>	Extendida: <input type="checkbox"/>
Número de personas que componen su familia:	_____	
Personas que componen la familia:		
Esposa (o)	Hijos:	
Sobrinos:	Abuelos:	Otro:
Descripción de la relación entre el personaje latino y cada miembro de su familia:		
A.		
B.		
C.		

● Relación establecida entre el personaje latino y su pareja.

Tiene pareja estable:	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Tiempo que lleva con su pareja:	_____	
Nombre de su pareja:		
Nacionalidad de su pareja:		
¿Cuál es el trato que el personaje latino tiene con su pareja?		
Respetuoso <input type="checkbox"/>	Irrespetuoso <input type="checkbox"/>	Otra _____
Cariñoso <input type="checkbox"/>	Frío <input type="checkbox"/>	Otra _____
Detallista <input type="checkbox"/>	No-detallista <input type="checkbox"/>	Otra _____
Imperativo <input type="checkbox"/>	Sumiso <input type="checkbox"/>	Otra _____
Otras categorías:		

¿Cuál es el trato que se le da al personaje latino en su relación de pareja?

Respetuoso Irrespetuoso Otra _____

Cariñoso Frío Otra _____

Detallista No detallista Otra _____

Imperativo Sumiso Otra _____

Otras categorías:

El personaje latino es presentado como: Fiel Infiel

En caso de no tener pareja estable

Duración de su última relación:

Sale con una o más personas: Sí No Personas con las que sale:

¿Cuál es el trato que el personaje latino tiene con sus citas?

Respetuoso Irrespetuoso Otra _____

Cariñoso Frío Otra _____

Detallista No detallista Otra _____

Imperativo Sumiso Otra _____

¿Cómo es tratado el personaje latino en sus citas?

Respetuoso Irrespetuoso Otra _____

Cariñoso Frío Otra _____

Detallista No detallista Otra _____

Imperativo Sumiso Otra _____

Otras categorías:

El personaje latino es: Fiel Infiel

Observaciones:

Manejo de la personalidad del personaje latino en sus relaciones de pareja:

- Relación establecida entre el personaje latino y sus amigos.

El personaje latino tiene amigos: Sí No

Número de amigos del personaje latino: _____ Hombres _____
Mujeres

Nombres de sus amigos:

- A.
- B.
- C.

Descripción de la relación del personaje latino con cada uno de sus amigos:

- A.
- B.
- C.

Manejo de la personalidad del personaje latino en sus relaciones de amistad:

● Relaciones laborales establecidas por el personaje latino.

El personaje latino tiene trabajo: Sí No

Empresa donde trabaja:

Tipo de Puesto: Mando bajo Mando Medio Mando Alto

Labores que desempeña el personaje latino:

Comportamiento del personaje latino en el trabajo:

Responsable Irresponsable Otro: _____

Trabajador Flojo Otro: _____

Puntual Impuntual Otro: _____

Observaciones:

Actitud del personaje con otros compañeros de trabajo:

Cordial Agresiva Otro: _____

El personaje es líder: Sí No Otro:

Tipo de líder: Natural Impuesto

Observaciones:

Comportamiento del personaje latino con subordinados (en caso de haberlos):

Impositivo Inclusivo Otro: _____

Prepotente Cordial Otro: _____

Actitud del personaje latino ante imprevistos laborales:

Observaciones:

Relación del personaje con sus superiores

Acata órdenes: Sí No Otro: _____
Se le permite emitir opinión: Sí No Otro: _____
Teme a sus superiores: Sí No Otro: _____
Respeta a sus superiores: Sí No Otro: _____

La relación del personaje con sus superiores es:

Buena Mala Regular Otro: _____

Sólo laboral Hay amistad fuera del trabajo

Observaciones:

Manejo de la personalidad del personaje latino en sus relaciones laborales: